

Vasche (tubs) Turbopool

ACTPL-S / ACTPL-P ACTPUL-S / ACTPUL-P

Manuale d'uso

UK - Instructions for operation
DE - Gebrauchsanweisung
FR - Instructions d'utilisation
ES - Manual para el uso
PT - Manual de uso
NL - Gebruikershandleiding
GR - Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

CSI - Руководство по пользованию
PL - Instrukcje obsługi
SLK - Návod na použitie
HU - Használati utasítás
CE - Návod na použití
SLO - Priročnik za uporabo
HR - Priručnik za upotrebu

Edizione 02 - 06/2007

albatros
I D R O E M O Z I O N I





Italiano

L'installazione va eseguita da personale qualificato nel rispetto delle norme IEC e delle disposizioni nazionali relative agli impianti elettrici civili ed idraulici. L'installatore, prima di effettuare il collegamento elettrico ed idraulico dell'apparecchiatura, deve pretendere dall'utente la dichiarazione di conformità degli impianti dello stabile, prevista dalla legge n. 46 del 05-03-1990. In mancanza di tale documentazione la ditta Domino s.r.l. declina qualsiasi responsabilità per gli impianti, o locali, destinati ad accogliere le proprie apparecchiature.

ASSISTENZA TECNICA IMPORTANTE


Qualora l'apparecchiatura presenti qualche disfunzione, all'atto della chiamata del centro assistenza di zona (vedi elenco dei centri assistenza) è importante, per un sollecito intervento, comunicare la matricola del prodotto ed il numero di codice prodotto rilevabili dal certificato di garanzia allegato ed informare del difetto riscontrato.

 Questo simbolo indica possibile pericolo per la persona o danno all'apparecchiatura.

 Questo simbolo indica "Attenzione".

Il Costruttore non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente manuale. Si riserva di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili anche nell'interesse dell'utente, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.


Ελληνικά

 Αυτό το σύμβολο σημαίνει πιθανό κίνδυνο για το χρήστη ή για τη συσκευή.

 Αυτό το σύμβολο σημαίνει "Προσοχή".

Ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ανακρίβειες που ενδεχομένως υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο και που οφείλονται σε τυπογραφικά λάθη ή λάθη αντιγραφής. Εκτός αυτού, διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει στα προϊόντα του όλες τις μετατροπές που θεωρεί απαραίτητες και χρήσιμες (ακόμη και προς το συμφέρον του χρήστη), χωρίς να αλλοιώσει τα βασικά χαρακτηριστικά λειτουργικότητας και ασφάλειας.


Magyar


 Ez a szimbólum a következő lehetséges helyzetre figyelmeztet: embert fenyegető veszély, vagy berendezést fenyegető károsodás.

 Ez a szimbólum azt jelenti: "Vigyázat"

A gyártó a jelen kézikönyv sajtóhibának vagy átírásnak tulajdonítható esetleges pontatlanságaiért nem felel. Fenntartja magának a jogot, hogy termékein az általa szükségesnek vagy a felhasználók érdekében is hasznosnak tartott módosításokat, a működés és biztonság lényeges jellemzőinek a veszélyeztetése nélkül, elvégezze.


English


 This symbol indicates the possibility of injury to persons or damage to the appliance.

 This symbol means "Warning".

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual. The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.


Español


 Este símbolo indica posible peligro para la persona o daño para el aparato.

 Este símbolo indica "Atención".

El constructor no se hace responsable de las posibles inexactitudes, imputables a errores de imprenta o de transcripción, contenidas en el presente manual. Se reserva el derecho de aportar a sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles para los usuarios, sin perjuicio de las características esenciales de funcionalidad y de seguridad.


Русский язык


 Этот символ обозначает возможную опасность для человека или ущерб для оборудования.

 Этот символ обозначает "Внимание".

Фирма-изготовитель не отвечает за возможные неточности, возникшие в результате опечаток или транскрипции, содержащиеся в настоящем руководстве. Она оставляет за собой право вносить в свои изделия изменения, которые она сочтет необходимыми или полезными, также в интересах пользователя, при этом не нанося вреда основным характеристикам функциональности и безопасности.


Česky


 Tento symbol poukazuje na možné nebezpečí pro osoby nebo poškození přístroje.

 Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobce neodpovídá za případné nepřesnosti způsobené chybami v tisku nebo přepisem a obsaženém v tomto návodu. Vyhrazuje si právo provádět na vlastních výrobcích ty změny, které považuje za potřebné nebo prospěšné i v zájmu spotřebitele, a které nemění hlavní charakteristiky vztahující se na fungování a bezpečnost.


Deutsch


 Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr für Personen bzw. Schäden am Gerät hin.

 Dieses Symbol steht für "Vorsicht!".

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicherheitseigenschaften zu beeinträchtigen.


Português


 Este símbolo indica possível perigo para a pessoa ou dano no aparelho.

 Este símbolo indica "Atenção".

O Construtor não é responsável pelas possíveis inexactidões contidas neste manual, atribuíveis a gralhas ou a erros de transcrição. Reserva-se o direito de produzir nos próprios produtos todas as alterações que julgar necessárias ou úteis também no interesse dos clientes, sem prejudicar as características essenciais de funcionamento e segurança.


Polski


 Ten symbol oznacza możliwość występowania zagrożenia dla osób lub możliwość uszkodzenia urządzenia.

 Ten symbol oznacza "Uwaga".

Konstruktor nie odpowiada za ewentualne nieścisłości wynikające z błędów w druku lub w tłumaczeniu, zawarte w niniejszych instrukcjach. Zastrzega też sobie prawo do wprowadzenia zmian we własnym produkcie, jeżeli uważa je za konieczne bądź użyteczne, także dla użytkownika, oraz nie mające wpływu na istotę działania i bezpieczeństwo użytkownika produktu.


Slovenščina


 Ta simbol označi mogočo nevarnost za osebo ali poškodovanje naprave.

 Ta simbol pomeni "Pozor".

Proizvajalec ne odgovarja za mogoče netočnosti, ki jih je pripisati tiskarskim napakam ali napakam v prepisu, ki bi jih vseboval ta priročnik. Proizvajalec si pridrži pravico, da v svoje izdelke vnese spremembe, ki bi jih imel za potrebne ali koristne, tudi v interesu uporabnikov, ne da bi oškodoval bitnim funkcionalnim i varnostnim karakteristikam.


Français


 Ce symbole indique un risque de danger pour les personnes ou de dommage à l'appareil.

 Ce symbole indique: "Attention".

Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires ou utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.


Nederlands


 Dit symbool betekent mogelijk gevaar voor mensen of schade aan het apparaat.

 Dit symbool betekent "Let op".

De fabrikant wijst de verantwoordelijkheid af voor mogelijke onnauwkeurigheden als gevolg van druk of schrijffouten in deze handleiding. De fabrikant behoudt bovendien het recht om zijn producten te wijzigen indien hij dat nodig of nuttig en ten goede van de klant acht, zonder de belangrijkste eigenschappen betreffende functionaliteit en veiligheid van het product te benadelen.


Slovensky


 Tento symbol znamená možné nebezpečie pre osoby, alebo poškodenie prístroja.

 Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobca nezodpovedá za prípadné nepresnosti v tomto návode, vzťahujúce sa na tlačové chyby, alebo prepis. Vykonáva tie úpravy na výrobkoch, ktoré považuje za potrebné a užitočné v záujme užívateľov bez toho, aby nejakým spôsobom narušil zásadné charakteristiky funkčnosti a bezpečnosti.

Hrvatski

 Ovaj simbol označava moguću opasnost za osobu ili oštećenje uređaja.

 Ovaj simbol znači "Pažnja".

Proizvođač ne odgovara za moguće netočnosti koje se pripisuju tiskarskim greškama ili greškama u prijepisu, a koje su eventualno sadržane u ovom priručniku. Proizvođač si pridržava pravo da u svoje proizvode unese izmjene koje bi smatrao potrebnima ili korisnima, i u interesu korisnika, bez da naškodi bitnim funkcionalnim i sigurnosnim karakteristikama.

Italiano



ATTENZIONE

- **Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo per tutta la vita del prodotto.**
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, nel rispetto delle leggi e disposizioni nazionali vigenti. Il Costruttore declina ogni responsabilità per gli inconvenienti causati da una installazione e da un uso non corretto della vasca.
- Le vasche sono adibite per un uso in locali dedicati e non devono essere installate all'aperto.
- Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso in cui gli impianti di distribuzione dell'energia elettrica non risultino conformi alle norme CEI 64.8. L'impianto elettrico dell'edificio deve rispondere quindi a queste ultime e deve essere protetto da un interruttore differenziale con una corrente funzionale nominale non superiore a 30mA, certificato da un istituto (Es. IMQ, VDE.....). In particolare, è opportuno che vi accertiate che l'impianto di messa a terra sia efficiente e conforme alle suddette norme. Il collegamento elettrico dell'impianto di idromassaggio deve essere permanente, controllato da un interruttore onnipolare con apertura dei contatti di almeno 3,5 mm, posto al di fuori delle zone 0, 1, 2, 3, (Indicate nel manuale di installazione) e lontano dai punti di erogazione dell'acqua e di possibile contatto con essa.
- Durante il trattamento di idromassaggio è bene non aggiungere sostanze schiumogene e non eccedere nell'uso di prodotti fitocosmetici.
- Per evitare anomalie nel funzionamento dell'elettropompa, fate attenzione a non orientare i getti delle bocchette verso la bocchetta di aspirazione e a non ostruire comunque in nessun modo quest'ultima.
- Non utilizzate, o toccate, mai apparecchi collegati alla rete elettrica stando all'interno della vasca, durante l'utilizzo.
- Gli apparecchi alimentati dalla rete elettrica, posizionati in zone limitrofe alla vasca, devono essere fissati in modo da non poter cadere.
- Non lasciate i bambini soli mentre utilizzano la vasca idromassaggio.
- Non introducete nella vasca animali con l'idromassaggio in funzione.
- Non utilizzate la vasca idromassaggio durante i temporali.
- Rischi di danno al feto: Le donne incinte e i bambini molto piccoli non devono usare l'idromassaggio senza prima aver consultato il proprio medico.
- Alla fine dell'utilizzo, come per ogni elettrodomestico, è consigliabile che la vasca venga disalimentata, posizionando l'interruttore onnipolare, installato sulla linea di alimentazione, su "0 OFF".
- Il prodotto è garantito in base alle condizioni riportate nel certificato di garanzia.

English



IMPORTANT NOTICE

- **Read this operation manual carefully and keep it for the entire service life of the product.**
- The tub must be installed by qualified personnel.
The manufacturer declines all liability for events arising from incorrect installation or operation of the tub.
- The tubs are designed for indoor use in bathrooms, and must not be installed in the open.
- The manufacturer accepts no liability if the hydraulic and electrical circuits are not in compliance with EN safety standards.
The building's electrical circuit must be in compliance with EN safety standards and protected by a standards-approved differential safety switch with a nominal current not exceeding 30mA. In particular, it is important to check that the earth connection is efficient and in compliance with the standards. The power supply cable must be fixed and permanently installed, and controlled by a multi-pole master switch with a contact gap of at least 3,5 mm. This switch must be positioned outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 (see "Instruction Manual"), and as far as possible from water outlets.
- When using the hydromassage system, do not add bath foams, and do not use excessive quantities of herbal essences.
- In order to ensure that the pump functions correctly when using the hydromassage system, do not direct the water jets towards the suction nozzle. Ensure that the suction nozzle is not obstructed in any way.
- Never use or touch electrical appliances when using the hydromassage tub, even when these appliances are switched off.
- Electrical appliances positioned in the zones surrounding the tub must be securely fixed in position to prevent them falling into the tub.
- Children should not be allowed to use the hydromassage tub without supervision.
- Do not place animals in the tub when the hydromassage system is in operation.
- Do not use the shower box during thunderstorms.
- Risks during pregnancy: Pregnant women and very small children should use the appliance only with the consent of a physician.
- As with any electrical appliance, it is advisable to switch the hydromassage tub off after use by setting the main ON/OFF multi-pole switch on the power line to "0-OFF".
- This product is guaranteed as described on the certificate of warranty.

Deutsch



ACHTUNG!

- **Das Handbuch bitte vor Gebrauch des Geräts genau durchlesen und während der ganzen Lebensdauer des Produkts aufbewahren.**
- Die Installation der Wanne muss von Fachpersonal und unter Einhaltung der diesbezüglich geltenden, örtlichen Gesetzesbestimmungen und Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden. Der Hersteller lehnt für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder nicht korrekten Gebrauch der Wanne verursacht werden, jegliche Haftung ab.
- Die Wannen sind für den Einsatz in geeigneten Räumlichkeiten bestimmt und dürfen nicht im Freien installiert werden.
- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab, wenn die elektrischen Verteilungsanlagen nicht den diesbezüglich geltenden elektrotechnischen Richtlinien entsprechen sollten. Die elektrische Anlage des Gebäudes muss besagten Richtlinien entsprechend ausgeführt und durch einen FI-Schutzschalter (Schukoschalter) mit einem Nennbetriebsstrom von maximal 30 mA, der über das nationale Prüfzeichen verfügt, geschützt sein. Vor allem ist darauf zu achten, dass eine leistungsstarke und obengenannten Richtlinien entsprechende Erdungsanlage vorhanden ist. Der elektrische Anschluss der Wassermassageanlage muss ortsfest und ohne Zwischenschaltungen ausgeführt und durch einen allpoligen Trennschalter mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3,5 mm geschützt sein. Dieser muss sich außerhalb der Bereiche 0, 1, 2, 3, (siehe Installationshandbuch) und fern von Wasserverteilerstellen und an einer vor Spritzwasser geschützten Stelle befinden.
- Während der Wassermassage-Behandlung dürfen keine schäumenden Badezusätze verwendet werden und auch die Beigabe von phytocosmetischen Produkten sollte sparsam erfolgen.
- Um Betriebsstörungen der Elektropumpe zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass nicht alle Düsen auf die Absaugdüse gerichtet sind und, dass die Absaugdüse nicht verstopft ist.
- Während der Benutzung der Wanne dürfen keine an das elektrische Versorgungsnetz angeschlossenen elektrischen Geräte benutzt bzw. berührt werden.
- An das elektrische Versorgungsnetz angeschlossene und in unmittelbarer Wannennähe befindliche Geräte müssen so befestigt bzw. positioniert sein, dass sie nicht in die Wanne fallen können.
- Kinder während des Gebrauchs der Wassermassagewanne nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Tiere dürfen sich bei eingeschalteter Wassermassagefunktion nicht in der Wanne befinden.
- Bei Auftreten von Gewittern darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Gefahr für Ungeborene: Schwangere und Kleinkinder sollten die Wassermassage-funktionen nur nach vorheriger Absprache mit dem Hausarzt benutzen.
- Nach Beendigung der Wassermassage empfiehlt es sich, wie bei jedem Elektrogerät, die Wanne abzuschalten und den auf der Netzanschlussleitung installierten, allpoligen Trennschalter auf Position "0 - OFF" zu stellen.
- Die für das Produkt geltenden Garantiebedingungen sind im Garantiezertifikat aufgeführt.

Français



ATTENTION

- **Lisez avec attention le manuel avant l'utilisation et conservez-le pendant toute la durée de vie du produit.**
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié dans le respect des lois et des dispositions nationales en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une installation et une utilisation non conformes de la baignoire.
- Les baignoires sont prévues pour l'utilisation dans des pièces prévues à cet effet et ne doivent jamais être installées à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en ce qui concerne les dommages causés par une installation de distribution de l'énergie électrique non conforme aux normes NF. L'installation électrique de l'immeuble doit donc être conforme aux normes NF et doit être protégée par un interrupteur différentiel (disjoncteur) certifié ayant un courant fonctionnel nominal non supérieure à 30mA. En particulier, vérifiez que l'installation de mise à la terre est efficace et conforme aux normes susmentionnées. Le branchement électrique de l'installation d'hydromassage doit être effectué de manière fixe et permanente et doit être contrôlé par un disjoncteur omnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3,5 mm. Celui-ci doit être situé hors des zones : 0 ; 1 ; 2 ; 3 (indiquées dans la notice d'installation) et en position éloignée des points de distribution de l'eau et de possible contact avec celle-ci.
- Au cours du traitement d'hydromassage, il est conseillé de ne pas ajouter de produits moussants dans l'eau et de ne pas excéder dans l'emploi de produits phytocosmétiques.
- Afin d'éviter des anomalies dans le fonctionnement de l'électropompe, veillez à ne pas orienter les jets des buses vers la buse d'aspiration et à ne boucher en aucun cas cette dernière.
- N'utilisez jamais des appareils branchés au réseau électrique quand, pendant son utilisation, vous êtes à l'intérieur de la baignoire.
- Les appareils alimentés par le réseau électrique, si placés à proximité de la baignoire, doivent être fixés de manière à ne pas pouvoir tomber.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance tandis qu'ils utilisent la baignoire hydromassage.
- N'introduisez pas d'animaux dans la baignoire avec l'hydromassage en fonction.
- N'utilisez et ne touchez pas la cabine de douche en cas de temps orageux.
- Risques pour le fœtus: les femmes enceintes et les nourissons ne doivent pas utiliser les fonctions de la cabine sans avoir d'abord consulté le médecin.
- Après avoir terminé l'emploi de la baignoire, comme pour tout autre électroménager, il est conseillé de couper le courant en positionnant l'interrupteur omnipolaire installé sur la ligne d'alimentation électrique sur "0-OFF".
- La garantie s'applique conformément aux conditions reportées sur le certificat de garantie.

Español



ATENCIÓN

- **Leer atentamente el manual antes del uso y guardarlo mientras dure el producto.**
- La instalación debe ser efectuada por personal cualificado respetando las normas y disposiciones nacionales vigentes en materia. El constructor declina cualquier responsabilidad por inconvenientes causados por una instalación y un uso no correctos de la bañera.
- Las bañeras están destinadas a un uso en locales adecuados y no pueden ser instaladas al aire libre.
- El constructor declina cualquier responsabilidad en el caso de que las instalaciones de distribución de energía eléctrica no sean conformes a las normas IEC. La instalación eléctrica del inmueble debe, por lo tanto, ser conforme a dichas normas y debe estar protegida por un interruptor diferencial con una corriente funcional nominal no superior a 30mA, certificado por un instituto normativo. En particular asegurarse de que la instalación de tierra sea eficaz y conforme a dichas disposiciones. La conexión eléctrica de la instalación de hidromasaje debe ser permanente, controlada por un interruptor omnipolar con una apertura entre los contactos de al menos 3,5 mm, colocado fuera de las zonas 0, 1, 2, 3 (indicadas en el manual de instalación) y lejos de puntos de salida de agua y de posible contacto con la misma.
- Durante el tratamiento de hidromasaje se aconseja no añadir sustancias espumógenas y no exagerar en el uso de productos fitocosméticos.
- Para evitar anomalías de funcionamiento de la electrobomba, prestar atención a no orientar los chorros de las boquillas hacia la boquilla de aspiración y a no obstruir ésta última.
- No utilizar ni tocar nunca aparatos conectados a la red eléctrica estando dentro de la bañera durante su uso.
- Los aparatos alimentados por la red eléctrica colocados en las zonas limítrofes de la bañera, deben estar fijados de forma que no puedan caer.
- No dejen a los niños solos mientras utilizan la bañera de hidromasaje.
- No introducir en la bañera animales con el hidromasaje en funcionamiento.
- No utilizar la bañera de hidromasaje durante las tormentas.
- Riesgos de daños al feto: las mujeres embarazadas y los niños muy pequeños no deben utilizar el hidromasaje sin haber consultado previamente a su médico.
- Una vez terminado el uso aconsejamos, como con cualquier electrodoméstico, desconectar la alimentación de la bañera, colocando en "0-OFF" el interruptor omnipolar instalado en la línea de alimentación.
- El producto está garantizado de acuerdo con las condiciones indicadas en el certificado de garantía.

Português



ATENÇÃO

- **Leia com atenção o manual antes da utilização, e conserve-o durante toda a vida útil do produto.**
- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado, no respeito das leis e disposições nacionais em vigor. O Construtor não se responsabiliza pelos inconvenientes causados por uma instalação ou um uso não correcto da banheira.
- As banheiras são destinadas a um emprego em locais dedicados e não podem ser instaladas ao ar livre.
- O construtor não pode ser responsabilizado no caso em que as instalações de distribuição da energia eléctrica não resultem conformes as normas IEC. A instalação eléctrica do edifício deve portanto corresponder a estas últimas e deve ser protegida por um interruptor diferencial com uma corrente de funcionamento nominal não superior a 30mA, certificado por um instituto normativo. Em particular, é oportuno verificar se a instalação de ligação à terra é eficiente e conforme as normas citadas. A ligação eléctrica da instalação de hidromassagem deve ser permanente, controlada por um interruptor omnipolar com abertura dos contactos de pelo menos 3,5 mm, posto fora das zonas 0, 1, 2, 3. (Indicadas no manual de instalação) e longe dos pontos de fornecimento da água e de possível contacto com ela.
- Durante o tratamento de hidromassagem é melhor não acrescentar substâncias que produzem espuma e não exagerar no uso de produtos fito-cosméticos.
- Para evitar anomalias no funcionamento da electrobomba, prestar atenção para não dirigir os jactos para a grelha de aspiração e para não entupir esta de nenhum modo.
- Nunca utilizar, ou tocar, aparelhos ligados com a rede eléctrica estando no interior da banheira, durante o emprego.
- Os aparelhos alimentados pela rede eléctrica, posicionados em zonas próximas da banheira, devem ser fixados de modo a não poder cair.
- Não deixar as crianças sozinhas enquanto utilizarem a banheira de hidromassagem.
- Não introduzir na cabine animais enquanto a hidromassagem funcionar.
- Não utilizar a banheira de hidromassagem durante os temporais.
- Riscos de danos para o feto: mulheres grávidas e crianças muito pequenas não devem utilizar a hidromassagem sem ter antes consultado o médico.
- No fim da utilização, como para todos os electrodomésticos, é aconselhável desligar a alimentação eléctrica, posicionando o interruptor omnipolar, instalado na linha de alimentação, em "0-OFF".
- O produto é garantido de acordo com as condições referidas no certificado de garantia.

Nederlands



WAARSCHUWINGEN

- **Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar hem zolang het apparaat in uw bezit is.**
- De installatie van het bad dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, volgens geldende normen in het land waar het bad geïnstalleerd wordt. De producent wijst elke verantwoordelijkheid af voor problemen veroorzaakt door een foutieve installatie of gebruik van het bad.
- De baden zijn bedoeld voor gebruik in hiervoor bestemde ruimtes en mogen niet in de openlucht geïnstalleerd worden.
- De producent wijst elke verantwoordelijkheid af indien de stroomvoorzieningen niet aan de installatienormen IEC voldoen. De elektrische voorzieningen van het gebouw moeten dus voldoen aan deze veiligheidsnormen en beschermd zijn door een aardlekschakelaar met differentiële waarde van uiterlijk 30mA; dit moet door een erkend instituut bewezen worden. In het bijzonder nagaan of aard aansluiting goed werkt en conform de bovengenoemde normen is. De stroom toevoerkabel moet definitief vastgelegd worden en door een overpolige schakelaar met contact opening van tenminste 3,5 mm. gecontroleerd worden. Zorg ervoor dat deze schakelaar zich buiten de zone's 0,1,2,3 bevindt (zie installatie handleiding) en in ieder geval zo ver mogelijk verwijderd is van eventuele waterbronnen of water stralen.
- Doe geen badschuim of grote hoeveelheden fyto-kosmetische producten in het bad tijdens de hydromassage.
- Richt de jetstralen niet op de afzuigopening en zorg ervoor dat de afzuigopening niet verstopt raakt om problemen met de electropomp te voorkomen.
- Terwijl U zich in het bad bevindt nooit apparaten gebruiken of aanraken die onder stroom staan.
- Apparaten onder stroom staan en die zich naast het bad bevinden, moeten zodanig bevestigd zijn dat ze niet kunnen vallen.
- Laat kinderen nooit alleen terwijl ze het hydromassagebad gebruiken.
- Laat geen dieren in het bad terwijl de hydromassage werkt.
- Gebruik het hydromassagebad niet bij slecht weer en vooral niet bij omweer.
- Risico's voor zwangere vrouwen: zwangere vrouwen en kleine kinderen moeten eerst hun arts raadplegen alvorens de speciale hydromassagefuncties te gebruiken.
- Het is raadzaam na het gebruik, zoals bij ieder huishoudelijk apparaat, het hydromassagebad uit te schakelen door de hoofdschakelaar op "0-OFF" te zetten.
- Productgarantie geldt op basis van de eisen die op het garantie bewijs aangegeven zijn.

Ελληνικά



ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση και φυλάξτε το για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.**
- Η τοποθέτηση της μπανιέρας πρέπει να γίνει από εξειδικευμένους τεχνικούς και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους σχετικούς τεχνικούς κανονισμούς της χώρας του πελάτη. Ο Κατασκευαστής αρνείται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν προβλήματα που παρουσιάστηκαν εξαιτίας της μη κατάλληλης τοποθέτησης και χρήσης της μπανιέρας.
- Οι μπανιέρες προορίζονται για χρήση μέσα σε κατοικίες και δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να τοποθετηθούν σε εξωτερικούς χώρους.
- Ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη, σε περίπτωση το κύκλωμα διανομής του ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τα πρότυπα IEC. Κατά συνέπεια, η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτηρίου πρέπει να είναι κατασκευασμένη σε συμμόρφωση με τα παραπάνω πρότυπα και να προστατεύεται από ένα διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια), με ονομαστική ένταση λειτουργίας μικρότερη από 30 mA, που είναι εγκεκριμένος από κάποιο επίσημο φορέα. Ελέγξτε με ιδιαίτερη προσοχή αν το σύστημα γείωσης είναι αποτελεσματικό και κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τα προαναφερθέντα πρότυπα. Η ηλεκτρική σύνδεση της μπανιέρας πρέπει να γίνει με σταθερό και μόνιμο τρόπο, και πρέπει να ελέγχεται από ένα πολυπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3,5 mm. Ο διακόπτης αυτός, πρέπει να είναι εγκατεστημένος εκτός των ζωνών 0, 1, 2, 3, (βλ. Εγχειρίδιο οδηγιών τοποθέτησης) και μακριά από στόμια ή πιπιλιίσματα νερού.
- Όταν κάνετε υδρομασάζ, μη βάζετε μέσα ουσίες που παράγουν πολύ αφρό και μη ρίχνετε μεγάλες ποσότητες προϊόντων βοτανοθεραπείας.
- Για να αποφύγετε προβλήματα λειτουργίας της αντλίας, προσέξτε να μην κατευθύνετε τα τζετ των στομιών προς το στόμιο αναρρόφησης. Εκτός αυτού, δεν πρέπει να αποφράζετε το στόμιο αναρρόφησης για κανένα λόγο.
- Μη χρησιμοποιείτε και μην αγγίζετε ποτέ συσκευές συνδεδεμένες με το ηλεκτρικό ρεύμα, όταν βρίσκεστε μέσα στην μπανιέρα.
- Οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το ρεύμα και που βρίσκονται σε σημεία κοντά στην καμπίνα, πρέπει να είναι σταθεροποιημένες καλά, έτσι ώστε να μην υπάρχει ο κίνδυνος να πέσουν.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά μόνα τους, όταν χρησιμοποιούν την μπανιέρα.
- Μη αφήνετε τα κατοικίδια ζώα να μπουν μέσα στην μπανιέρα, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία το υδρομασάζ.
- Μη χρησιμοποιείτε την μπανιέρα υδρομασάζ όταν έχει καταϊγείδα.
- Κίνδυνοι κατά την εγκυμοσύνη: Οι έγκυες γυναίκες, όπως και τα πολύ μικρά παιδιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τις διάφορες λειτουργίες της μπανιέρας, αν δεν έχουν συμβουλευτεί πρώτα το γιατρό.
- Μετά τη χρήση της, όπως και για οποιαδήποτε οικιακή συσκευή, σας συνιστούμε να αποσυνδέετε την μπανιέρα από το ρεύμα, κατεβάζοντας τον πολυπολικό διακόπτη της γραμμής τροφοδοσίας στη θέση "0-OFF".
- Οι όροι εγγύησης του παρόντος προϊόντος, αναγράφονται στο πιστοποιητικό εγγύησης.



ВНИМАНИЕ

- **Внимательно прочитайте руководство перед началом использования и храните его в течение всего периода эксплуатации изделия.**
- Установка должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением действующих национальных законоположений и норм. Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за какие-либо неполадки в работе, вызванные неправильной установкой или использованием ванны.
- Душевые кабины рассчитаны на использование в приспособленных для этого помещениях и не должны быть установлены на открытом воздухе.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность, если установки распределения электроэнергии не соответствуют действующим национальным нормам. Электрическая система здания должна соответствовать нормам и должна быть защищена дифференциальным выключателем с функциональным номинальным током не выше 30 мА, имеющим сертификат института нормативов. В частности, следует удостовериться, что система заземления эффективна и соответствует вышеуказанным нормам. Электрическое подключение установки гидромассажа должно быть постоянным, контролируемым многополюсным выключателем с размыканием контактов по меньшей мере 3,5 мм, размещенным за пределами зон 0, 1, 2, 3, (Указаны в Инструкции по установке) и далеко от точек выхода воды и возможного с ней контакта.
- Во время пользования гидромассажем желательно не добавлять в воду пенящихся веществ и не злоупотреблять при использовании средств фитокосметики.
- Во избежание неполадок в работе электронасоса, следите за тем, чтобы струи форсунок не были обращены в сторону всасывающей форсунки и в любом случае ее не закупоривать.
- Никогда не пользуйтесь подключенными к сети электроприборами, находясь в душевой кабине во время работы гидромассажа, и не дотрагивайтесь до них.
- Приборы, подключенные к электрической сети и расположенные в смежных с душевой кабиной областях, должны быть закреплены так, чтобы они не могли упасть.
- Не оставляйте детей одних во время пользования гидромассажем.
- Не пускайте в душевую кабину животных во время действия гидромассажного оборудования.
- Не пользуйтесь душевой кабиной во время грозы.
- Риск повреждения плода: Беременные женщины и маленькие дети не должны пользоваться душевой кабиной, предварительно не проконсультировавшись с врачом.
- После окончания процедуры душевую кабину, как и любой электроприбор, рекомендуется отключить от сети электропитания, установив многополюсный выключатель, расположенный на линии питания, в положение "0-OFF" (ВЫКЛ.).
- Изделие имеет гарантию при соблюдении условий, приведенных в гарантийном сертификате.



POZOR

- **Pred uporabo je potrebno natančno prebrati navodila za uporabo. Priročnik hranite celotno življenjsko dobo proizvoda.**
- Inštalacijo mora narediti kvalificirano osebje, upoštevajoč veljavne nacionalne zakone in uredbe. Proizvajalec odklanja odgovornost za napake, ki bi jih povzročila nepravilna inštalacija ali nepravilna uporaba kadi.
- Kadi so namenjene za uporabo v primernih prostorih in ni jih dovoljeno inštalirati na odprtem.
- Proizvajalec odklanja odgovornost v primeru, da niso električne inštalacije ustrezne z normami IEC. Električna inštalacija stavbe mora ustrezati istim normam in mora biti zaščiten z diferencialnim prekinjalom, katerega nominalni delovni tok ne presega 30 mA, in ki ima atest pristojnega zavoda. Posebno je priporočeno da ugotovite, če je instalacija ozemljitve učinkovita in ustrezna z zgoraj navedenimi normami. Električni priključek naprave za hidromasažo mora biti trajen, pod kontrolo univerzalnega prekinjala, katerega kontakti imajo odprtine od najmanj 3,5 mm, ki je postavljeno izven con 0, 1, 2, 3, (ki so označene v priročniku za inštalacijo) in oddaljeno od mesta izpuščanja vode in mogočega dotika z vodo.
- V času hidromasaže, ni priporočljivo dodajati penasta sredstva in presegati z uporabo fitokozmetičkih izdelkov.
- Da bi se izognile nepravilnosti v obratovanju električne črpalke pazite, da ne usmerite curek brizgalnikov proti sesalnemu brizgalniku, in splošno, da ne bo sesalni brizgalnik na nikakršen način zaprt.
- Nikdar ne uporabljajte in se ne dotikajte aparatov, ki so vključeni in strujo, medtem ko se nahajate v kadi.
- Električni aparati, ki so postavljeni v bližini kadi, morajo biti pritrjeni tako, da ne morejo pasti.
- Otroci ne smejo ostati sami medtem ko uporabljajo kad s hidromasažo.
- Ne peljajte živali v kad medtem ko je naprava za hidromasažo vključena.
- Ne uporabljajte kadi s hidromasažo med slabim vremenom.
- Nevarnost za plod: nosečnice in zelo majhni otroci ne smejo uporabljati hidromasaže brez predhodnega posvetovanja z zdravnikom.
- Po koncu uporabe, kar velja za vse gospodinjske električne aparate, svetujemo da električni tok za kad izklopite, premaknivi univerzalno prekinjalo, ki je inštalirano na dovodnem vodu, na položaj "0-OFF".
- Izdelek je pod garancijo na podlagi pogojev, ki so navedeni v garantnem listu.



PAŽNJA

- **Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu. Priručnik čuvajte cijeli životni vijek proizvoda.**
- Instalaciju mora izvršiti kvalificirano osoblje, poštujući važeće nacionalne zakone i odredbe. Proizvođač ne snosi odgovornost za smetnje prouzrokovane nepravilnom instalacijom i upotrebom kade.
- Kade su namijenjene za upotrebu u odgovarajućim prostorijama te ih nije dozvoljeno instalirati na otvorenom.
- Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju da električne instalacije nisu sukladne s normama IEC. Električna instalacija građevine mora odgovarati istim normama i mora biti zaštićena diferencijalnom sklopkom čija nominalna radna struja ne prelazi 30 mA, a koja ima atestat nadležnog zavoda. Posebno je uputno da provjerite, da li je instalacija uzemljenja djelotvorna i sukladna s gore narečenim normama. Električni priključak uređaja za hidromasažu mora biti trajan, pod kontrolom univerzalne sklopke, čiji kontakti imaju otvore od najmanje 3,5 mm, postavljene izvan zona 0, 1, 2, 3, (označene u priručniku za instalaciju) te udaljene od mjesta ispuštanja vode i mogućeg dodira s vodom.
- Za vrijeme hidromasaže, nije uputno dodavati pjenasta sredstva i pretjerivati u upotrebi fitokozmetičkih proizvoda.
- Da bi se izbjegle nepravilnosti u radu električne crpke, pazite da ne usmjerite mlaz iz mlaznica prema usisnoj mlaznici te općenito, da ni na koji način ne zatvorite usisnu mlaznicu.
- Nikad nemojte upotrebljavati ili dodirivati aparate uključene u struju dok se nalazite u kadi.
- Električni aparati, koji su postavljeni u blizini kade, moraju biti pričvršćeni tako da ne mogu pasti.
- Ne ostavljajte djecu samu dok koriste kadu s hidromasažom.
- Ne unosite životinje u kadu dok je uređaj za hidromasažu uključen.
- Ne koristite kadu s hidromasažom u slučaju lošeg vremena.
- Opasnost za zametak: trudnice i jako mala djeca ne smiju koristiti hidromasažu bez prethodnog savjetovanja s liječnikom.
- Nakon upotrebe, što vrijedi za sve kućanske aparate, savjetujemo da isključite struju za kadu, pomaknuvši univerzalnu sklopku, instaliranu na dovodnom vodu, na položaj "0-OFF".
- Proizvod je pod garancijom na osnovi uvjeta navedenih u garantnom listu.

Congratulazioni

Ci complimentiamo con voi per aver scelto proprio questo modello, per aver deciso questa volta di concedervi davvero il massimo.

La tecnologia avanzata, le forme eleganti ed ergonomiche vi permetteranno di stare comodamente immersi, a godervi la dolcezza e l'energia di un trattamento ideato per adattarsi a qualsiasi corporatura e a qualsiasi esigenza.

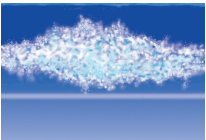
Le vasche Turbopool vi consentono infatti di regolare a vostro piacimento il massaggio, calibrando la sua intensità e le direzioni dei getti e di scegliere anche tra più funzioni.

E tutto questo con la possibilità di agire attraverso comandi studiati appositamente per ottenere un trattamento personalizzato, per farvi provare un piacere davvero su misura. Buon relax.

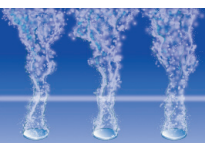
1**Bocchette whirlpool**

Sono posizionate in modo tale da produrre un massaggio benefico che parte dalle zone periferiche e arriva al centro del corpo.

Potete orientarle in tutte le direzioni e regolarle in intensità agendo sull'apposito ugello. Ruotando quest'ultimo, nei due sensi, aumenterete o diminuirate, fino all'esclusione, il flusso d'acqua e aria, ottenendo a vostro piacimento un massaggio energico o delicato.

**2****Valvole airpool**

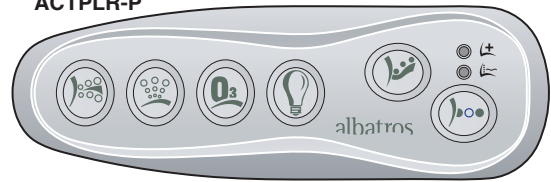
Le valvole poste sul fondo della vasca che emettono getti d'aria costituiscono il sistema Airpool. Durante il trattamento proverete un effetto termale geyser, che produce un massaggio dolce e graduale lungo tutto il corpo, eliminando tensioni muscolari.

**3****Sistema Turbopool**

L'originale sistema TURBOPOOL combina i sistemi WHIRLPOOL e AIRPOOL. Azionandoli contemporaneamente otterrete un trattamento di particolare benessere, un massaggio straordinariamente avvolgente e completo.

**4****Comandi di avviamento**

Ecco come si presenta la tastiera:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P****ACTPUL-S
ACTPUL-P****Tasto ON/OFF****REGOLAZIONE WHIRLPOOL**

È il tasto che attiva o disattiva il massaggio WHIRLPOOL; con una pressione prolungata (circa 1 secondo) il WHIRLPOOL partirà alla massima intensità di massaggio disponibile e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

È possibile variare l'intensità del massaggio in maniera ciclica (massimo->medio->minimo->massimo->medio, ecc), con tre possibili intensità diverse. A WHIRLPOOL acceso, eseguendo una breve pressione del tasto, l'intensità del massaggio diminuirà di un livello e si otterrà un'intensità media e la corona del tasto si illuminerà di colore verde; facendo un'ulteriore breve pressione, l'intensità andrà al livello minimo e la corona si illuminerà di colore turchese. Per tornare all'intensità massima, eseguire nuovamente una breve pressione del tasto in questione e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

Per disinserire il massaggio WHIRLPOOL, sarà sufficiente eseguire una pressione prolungata (circa 1 secondo) del tasto in questione.

**Tasto ON/OFF****REGOLAZIONE AIRPOOL**

È il tasto che attiva o disattiva il massaggio AIRPOOL; con una pressione prolungata (circa 1 secondo) l'AIRPOOL partirà alla massima intensità di massaggio disponibile e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

È possibile variare l'intensità del massaggio in maniera ciclica (massimo->medio->minimo->massimo->medio, ecc), con tre possibili intensità diverse. Ad AIRPOOL acceso, eseguendo una breve pressione del tasto, l'intensità del massaggio diminuirà di un livello e si otterrà un'intensità media del massaggio e la corona del tasto si illuminerà di colore verde; facendo un'ulteriore breve pressione, l'intensità andrà al livello minimo e la corona si illuminerà di colore turchese. Per tornare all'intensità massima, eseguire nuovamente una breve pressione del tasto in questione e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

Per disinserire il massaggio AIRPOOL, sarà sufficiente eseguire una pressione prolungata (circa 1 secondo) del tasto in questione.



Tasto ON/OFF REGOLAZIONE OZONO

È il tasto che attiva o disattiva l'OZONO; con una pressione prolungata (circa 1 secondo) l'OZONO partirà alla massima intensità disponibile e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

È possibile variare l'intensità dell'OZONO in maniera ciclica (massimo->medio->minimo->massimo->medio, ecc), con tre possibili intensità diverse. Ad OZONO accesa, eseguendo una breve pressione del tasto, l'intensità dell'OZONO diminuirà di un livello, si otterrà un'intensità media e la corona del tasto si illuminerà di colore verde; facendo un'ulteriore breve pressione, l'intensità andrà al livello minimo e la corona si illuminerà di colore turchese. Per tornare all'intensità massima, eseguire nuovamente una breve pressione del tasto in questione e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

Per disinserire l'OZONO, sarà sufficiente eseguire una pressione prolungata (circa 1 secondo) del tasto in questione.

L'OZONO è attivabile solo se il massaggio AIRPOOL è in funzione.



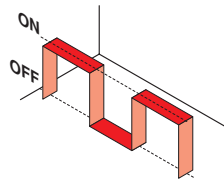
Tasto ON/OFF FARO

È il tasto che accende o spegne il FARO subacqueo, eseguendo una breve pressione del tasto; quando il faro è acceso la corona del tasto in questione si illumina di giallo.



Tasto ON/OFF REGOLAZIONE PROGRAMMA PULSATO

È il tasto che attiva o disattiva il programma ad intervallo acceso-spegnito (al livello di intensità di massaggio prescelto); con una pressione prolungata (circa 1 secondo) il programma PULSATO partirà con il ciclo massimo e la corona del tasto inizierà a lampeggiare di colore giallo con velocità massima; il programma sarà attivabile solo se è attivo il massaggio WHIRLPOOL e/o l'AIRPOOL con o senza OZONO.



È possibile variare la durata dell'intervallo di accensione-spegnimento del programma in maniera ciclica (massimo->medio->minimo->massimo->medio, ecc), con tre possibili diverse durate. A programma PULSATO acceso, eseguendo una breve pressione del tasto, l'intervallo di accensione diminuirà di un livello, si otterrà un intervallo medio e la corona del tasto lampeggerà con velocità media; facendo un'ulteriore breve pressione, l'intervallo di accensione del massaggio raggiungerà la sua durata minima e la corona lampeggerà alla sua velocità minima. Per tornare alla durata massima, eseguire una breve pressione del tasto in questione e la corona del tasto lampeggerà alla velocità massima. Per disinserire il programma PULSATO, sarà sufficiente eseguire una pressione prolungata (circa 1 secondo) del tasto in questione.



Solo per i sistemi ACTPLR-S e ACTPLR-P: il programma PULSATO esclude la possibilità di attivare il programma LINFODRENAGGIO.



**Solo per i sistemi:
ACTPLR-S
ACTPLR-P**

Tasto ON/OFF REGOLAZIONE PROGRAMMA LINFODRENAGGIO

È il tasto che attiva o disattiva il programma che crea un massaggio localizzato e ciclico dalla zona piedi verso la zona dorsale (piedi-polpacci, gambe-lombare, dorsale); con una pressione prolungata (circa 1 secondo) il programma LINFODRENAGGIO partirà con un ciclo massimo e la corona del tasto si illuminerà di blu; il programma sarà attivabile solo se è attivo il massaggio WHIRLPOOL e/o l'AIRPOOL.

È possibile variare la velocità dell'intervallo del massaggio localizzato in maniera ciclica (massimo->medio->minimo->massimo->medio, ecc), con tre possibili diverse durate. A LINFODRENAGGIO acceso, eseguendo una breve pressione del tasto, la velocità del ciclo diminuirà di un livello e la corona del tasto si illuminerà di colore verde; facendo un'ulteriore breve pressione, la velocità del ciclo raggiungerà la sua durata minima e la corona si illuminerà di colore turchese. Per tornare alla velocità massima, eseguire una breve pressione del tasto in questione e la corona del tasto si illuminerà di colore blu.

Eseguendo una doppia pressione rapida del tasto è possibile bloccare il linfo drenaggio nella zona in cui si trova al momento della doppia pressione, per localizzare il massaggio in una posizione ben precisa. La corona del tasto inizierà a lampeggiare del colore del livello prima selezionato.

Per far ripartire il ciclo di linfo drenaggio eseguire nuovamente una doppia pressione.

Per disinserire il programma LINFODRENAGGIO, sarà sufficiente eseguire una pressione prolungata (circa 1 secondo) del tasto in questione.

Il programma LINFODRENAGGIO esclude la possibilità di attivare il programma PULSATO.



Blu = velocità ciclo massima: 5 secondi.

Verde = velocità ciclo media: 8 secondi

Turchese = velocità ciclo minima: 12 secondi.

Led 1



Livello acqua in vasca (Led 1):

Quando il livello dell'acqua nella vasca non è sufficiente all'avviamento dell'idromassaggio, è rosso. Al raggiungimento del livello necessario diventa verde e così rimane per tutto il ciclo di funzionamento.

Led 2



Livello disinfettante nel serbatoio (Led 2):

È rosso quando il serbatoio del disinfettante è vuoto. È verde quando pieno.



Tasto avvio CICLO DISINFEZIONE

Solo per i sistemi ACTPUL-S e ACTPUL-P

Il tasto avvia il ciclo di disinfezione (vedi il capitolo specifico).

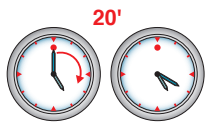
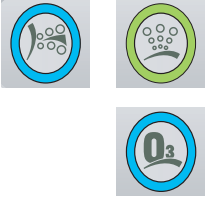
5

Funzionamento:

Una volta inserito l'interruttore dell'alimentazione della vasca, rimangono accesi i soli led di indicazione dei livelli (L1, L2). I sistemi idromassaggio WHIRLPOOL e AIRPOOL possono funzionare sia singolarmente che contemporaneamente.

Facciamo ora un esempio (riempite la vasca con acqua tiepida):

Se desiderate attivare il WHIRLPOOL alla massima intensità, l'AIRPOOL a media intensità e l'OZONO alla massima intensità: eseguite una pressione prolungata su tasto WHIRLPOOL, che partirà all'intensità massima; poi una pressione prolungata sul tasto AIRPOOL che partirà anch'esso alla massima intensità; premendo nuovamente il tasto AIRPOOL, avrete l'intensità media; premete poi in maniera prolungata il tasto OZONO e avrete l'ozono alla massima intensità.

**Timer**

La vasca è munita di un temporizzatore che arresta automaticamente l'idromassaggio dopo che sono trascorsi 20 minuti.

6

Riempimento del serbatoio disinfettante

Per riempire il serbatoio togliete il tappo posto sul bordo della vasca e versate nell'apertura 1 litro di disinfettante (vedrete l'indicatore Led 2 sulla tastiera da rosso diventare di colore verde).



Per ogni ciclo sono sufficienti circa 70 gr. di disinfettante (quantità non modificabile) e con un pieno di serbatoio, quindi, si possono realizzare approssimativamente 12 cicli.

Il serbatoio è provvisto all'interno di un controllo di livello che verifica la presenza di disinfettante, senza il quale il ciclo non si avvia.



Il disinfettante da noi proposto, e che troverete in vendita presso i nostri rivenditori e presso i Centri Assistenza, oltre a svolgere una azione igienizzante, evita fermentazioni e odori sgradevoli ed impedisce la formazione di alghe e muffe.



ATTENZIONE! Non utilizzare prodotti che contengono cloro (Amuchina, Varechina, ecc.) che potrebbero danneggiare il sistema con conseguenti perdite di disinfettante™.

7

Ciclo di disinfezione

Le vasche che sono dotate di questo tipo di tastiera, possono essere equipaggiate sia con il sistema di disinfezione System Clean che con il sistema Professional.

Indipendentemente dal tipo di sistema installato, il ciclo di disinfezione rappresenta una funzione utile per garantire la massima igiene e assicurare un perfetto funzionamento dell'apparecchiatura nel tempo, in quanto agisce su parti non raggiungibili con una normale pulitura esterna.

Il sistema System Clean vi consente di utilizzare per il ciclo di disinfezione l'acqua già utilizzata per l'idromassaggio. Il ciclo si avvia dunque solo a vasca piena.

Il ciclo di disinfezione Professional si effettua a vasca vuota. Questo perché utilizza un sistema che preleva acqua fredda direttamente dalla rete idrica e la miscela al disinfettante risciacquando l'impianto idromassaggio.

**Attenzione:**

Prima di avviare il ciclo di disinfezione, sia esso System Clean o Professional, ricordatevi che dovrete trovarvi fuori dalla vasca.

Contemporaneamente assicuratevi che tutte le bocchette siano aperte.

Il ciclo di disinfezione dura circa 2 minuti e una volta avviato non può essere interrotto.

Procedura per l'avvio del ciclo

Quando deciderete di avviare il ciclo di disinfezione assicuratevi quindi che:

1) L'interruttore dell'alimentazione sia chiuso (posizione ON).

2) Nel caso di System Clean che il livello dell'acqua in vasca superi di 5 cm le bocchette (indicatore Led 1 sulla tastiera di colore verde).

Nel caso di Professional che la vasca sia vuota (indicatore Led 1 sulla tastiera di colore rosso).

3) **Solo per ACTPLR-S e ACTPLR-P:** Premendo contemporaneamente per circa 3 secondi i tasti LINFODRENAGGIO e PULSATO si attiverà il ciclo di disinfezione, la tastiera inizierà a lampeggiare ed emetterà un avviso acustico per tutta la durata del ciclo stesso, per segnalarne l'esecuzione.

Solo per ACTPUL-S e ACTPUL-P:

Premendo per circa 3 secondi questo tasto, si attiverà il ciclo di disinfezione; la tastiera inizierà a lampeggiare ed emetterà un avviso acustico per tutta la durata del ciclo stesso, per segnalarne l'esecuzione.



Nota: Questa procedura di avvio rappresenta una sicurezza, per evitare di attivare il ciclo inavvertitamente.

Una volta attivato il ciclo, la vasca ritornerà in modalità stand-by e quindi tutti i led saranno spenti, eccetto i Led 1 e Led 2.

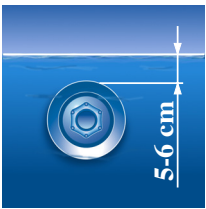


Se il ciclo di disinfezione non dovesse avviarsi, verificate che non sia selezionata un'altra funzione e che nel serbatoio ci sia il liquido disinfettante (senza quest'ultimo è infatti impossibile effettuare il ciclo). Se così non fosse, riempitelo e ripetete la procedura per l'avvio, come al punto 3.

Le informazioni ci sono tutte, non vi rimane che immergervi e godere del massaggio avvolgente e dell'insuperabile trattamento che la vasca Albatros vi saprà donare.

8

Operazioni da eseguire per un bagno idromassaggio



Vediamo ora, in successione, quali operazioni eseguire per un bagno idromassaggio ed alcuni consigli.

Per prima cosa assicuratevi che al momento di concedervi il vostro bagno rilassante siano trascorse almeno due ore dai pasti principali.

Led 1



Una volta inserito l'interruttore generale dell'apparecchiatura, potete procedere con il riempimento della vasca, fino a che il livello dell'acqua non abbia superato di 5-6 cm le bocchette (led L1 sulla tastiera di colore verde).

Tenete presente che la temperatura ideale dell'acqua ai fini del trattamento dovrebbe essere di poco superiore a quella corporea e quindi di circa 37°C.



Se volete poi creare un'atmosfera perfettamente in sintonia con il piacere di questi momenti, potete accendere il faro subacqueo con il pulsante FARO: l'effetto è davvero straordinario.



La durata standard del ciclo è di 20 minuti; una volta finito il primo ciclo di massaggio potete effettuare un nuovo massaggio agendo sui tasti WHIRPOOL e/o AIRPOOL; 20 minuti sono tuttavia un periodo più che sufficiente per sortire i desiderati effetti di benessere ed è bene ricordare che sottoporsi a trattamenti troppo lunghi può causare cali di pressione o eccessivo rilassamento muscolare.



Ultimo L'idromassaggio, se la vasca con impianto System Clean, verificate che le bocchette siano tutte aperte e uscite dalla vasca senza scaricare l'acqua (Led 1 verde): la potrete utilizzare per la pulizia interna dell'impianto idromassaggio tramite il sistema di disinfezione (vedi istruzioni ciclo di disinfezione).

Il ciclo si completa in circa 2 minuti e una volta avviato non può essere fermato.

Terminato il ciclo di disinfezione svuotate la vasca aprendo lo scarico.

Led 1



Led 1



Se con impianto Professional, svuotate la vasca aprendo lo scarico (Led 1 rosso) e avviate il ciclo come da istruzioni ciclo di disinfezione. Controllate che da tutte le bocchette fuoriesca l'acqua miscelata al disinfettante, diminuite eventualmente il getto di quelle con maggiore portata. Anche in questo caso il ciclo è automatico, ha una durata di circa 2 minuti e una volta avviato, non può essere interrotto.

Terminato il ciclo di disinfezione, per eliminare i residui d'acqua penetrati nelle valvoline sul fondo, eseguire una pressione prolungata di circa 1 secondo sul tasto AIRPOOL.

A questo punto l'elettrosoffiante si avvia, arrestandosi automaticamente dopo 30 secondi.

Se durante questo periodo di tempo premete nuovamente il tasto AIRPOOL per circa 1 secondo, il ciclo attivato si arresta.

Ora potete disinserire l'interruttore generale.

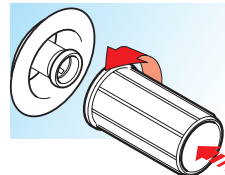


Se volete aumentare l'efficacia del vostro trattamento, sdraiatevi dove state più comodi e concedetevi dieci o venti minuti di assoluto riposo.

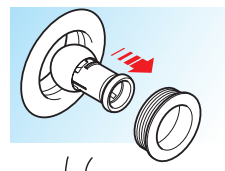
9

Manutenzione ordinaria

Pulizia delle bocchette SaniJet



Per mantenere le bocchette in uno stato di perfetta efficienza è opportuno che periodicamente svolgiate una pulizia interna delle stesse, necessaria per rimuovere sedimentazioni o depositi calcarei.



Inserite l'apposita chiave in dotazione e ruotate in senso antiorario fino a che non avrete rimosso la ghiera più interna.

A questo punto, estraete l'ugello e lavatelo.



Per rimontare il tutto ripetete al contrario le operazioni descritte.

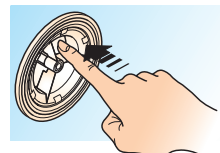
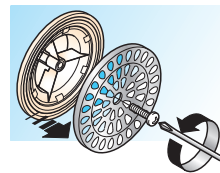


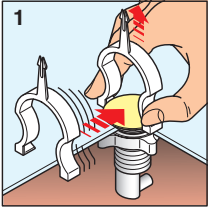
Pulizia della bocchetta di aspirazione

La bocchetta di aspirazione contiene un dispositivo di sicurezza contro la ritenzione di capelli. Questo dispositivo va periodicamente controllato, affinché la sua efficienza non venga meno.

Con un cacciavite a croce, svitate le viti e togliete il coperchio della bocchetta. Pulite gli eventuali residui lavando le parti con acqua e candeggina. Premete con un dito il piattello e verificate che abbia una escursione verso l'interno di circa 8-9 mm.

Rimontate il coperchio sulla bocchetta.



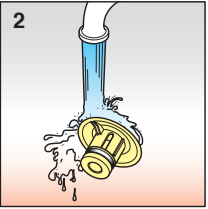


Pulizia delle valvole airpool

Può capitare che le valvole non riescano ad erogare aria.

Se così le cause potrebbero essere:

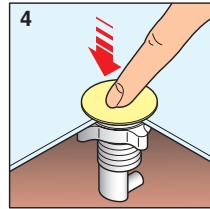
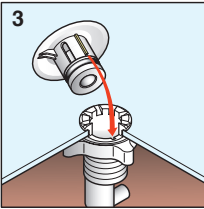
- 1) Ostruzione della valvola provocata da sedimenti.
- 2) Inceppamento della sfera all'interno della valvola.



In entrambi i casi il problema è facilmente risolvibile.

Per asportare i sedimenti e ristabilire conseguentemente il corretto movimento della sfera, agganciate con l'apposita chiave in dotazione il coperchio ed estraete il corpo interno della valvola.

Procedete poi al lavaggio, assicurandovi che la sfera si muova liberamente, dopo di che applicate del sapone attorno al corpo interno e facendo attenzione all'orientamento dato da una sporgenza presente su questo, reinseritelo con una leggera pressione.



Il coperchio è in posizione corretta quando le due alette che si trovano al di sotto del bordo sono inserite nelle scanalature.

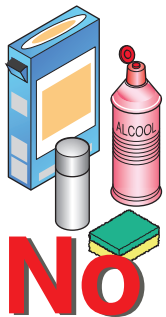
Pulizia della vasca

La vasca è realizzata con materiali che ne permettono una rapida pulitura e impediscono l'eventuale deposito di batteri sulla sua superficie.

Si consiglia di eseguire la pulizia frequentemente e, per una maggiore efficacia, di utilizzare i prodotti specifici per ogni impiego, che troverete in vendita solo presso i nostri rivenditori e Centri di Assistenza Tecnica.

Se decidete diversamente, ponete attenzione alle seguenti indicazioni:

- 1) Utilizzate per tutte le operazioni un panno morbido e mai salviette abrasive.
- 2) Mai utilizzare detersivi in polvere, usate solo detersivi liquidi privi di sostanze alcoliche e di ammoniaca, quali ad esempio Svelto o Nelsen.
- 3) Fate attenzione a non utilizzare mai acetone, ammoniaca o prodotti a base di tali sostanze perché danneggiano la vasca in modo irreversibile. Lo stesso vale per i prodotti contenenti acido formico o formaldeide.
- 4) Per eliminare eventuali macchie, applicate a seconda della natura delle stesse, Svelto, Nelsen, Argentil o dentifricio e strofinate con il panno morbido.



- 5) Per asportare eventuali depositi di calcare sulla superficie strofinate con il panno morbido imbevuto di limone o di aceto, preferibilmente riscaldati.

10

Manutenzione straordinaria

Per mantenere la vasca brillante nel tempo, applicate periodicamente su tutta la superficie un comune Polish (Johnson Wax) o Pronto Spray e strofinate con il panno morbido.



Per eliminare eventuali graffi, scalfitture superficiali leggere o bruciature di sigaretta, è disponibile il Kit di manutenzione, che troverete presso i nostri rivenditori.

Per danni più gravi e per l'eventuale sostituzione di componenti danneggiati, è necessario rivolgersi a personale specializzato.

La Domino Srl consiglia, per tutti gli interventi di manutenzione, di contattare il centro di assistenza autorizzato di zona.

Sostituzione del faro subacqueo

Nel caso di malfunzionamento del faro subacqueo contattare il centro assistenza più vicino.

Congratulations

Congratulations for having chosen this model, for having insisted on one of the finest products on the market. Advanced technology, combined with elegant styling and ergonomic design, will ensure maximum comfort as you relax to enjoy the gentle or vigorous effects of a hydromassage system which is designed to suit people of all builds. Turbopool hydromassage tubs enable you to adjust the hydromassage action exactly as desired by regulating the intensity of the jets, choosing their direction and selecting from a range of extra functions. The hydromassage control system enables the user to select the desired effect. Now just lie back and relax..

4

Control keyboard

The control keyboard is shown below:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P**



**ACTPUL-S
ACTPUL-P**



WHIRLPOOL CONTROL KEY

This key switches the WHIRLPOOL hydromassage function on and off. When pressed and held down (for about 1 second) the WHIRLPOOL system switches on at maximum power and the key surround lights blue.

The intensity of the massage can be adjusted to vary in sequential cycles at three different levels (maximum - medium - minimum - maximum - medium etc.).

When the WHIRLPOOL function is in operation at maximum power, the intensity of the massage can be reduced by one level by pressing the key briefly; at medium intensity the surround lights green. To reduce the intensity further (to minimum power), press the key briefly once again; the surround will light turquoise.

To return to maximum massage power, press the key once more; the surround will light blue.

To switch off the WHIRLPOOL massage system, press and hold down the key for about 1 second.



AIRPOOL CONTROL KEY

This key switches the AIRPOOL hydromassage function on and off. When pressed and held down (for about 1 second) the AIRPOOL system switches on at maximum power and the key surround lights blue.

The intensity of the massage can be adjusted to vary in cycles at three different levels (maximum - medium - minimum - maximum - medium etc.).

When the AIRPOOL function is in operation at maximum power, the intensity of the massage can be reduced by one level by pressing the key briefly; at medium intensity the surround lights green. To reduce the intensity further (to minimum power), press the key briefly once again; the surround will light turquoise.

To return to maximum massage power, press the key once more; the surround will light blue.

To switch off the AIRPOOL massage system, press and hold down the key for about 1 second.

1

Whirlpool nozzles

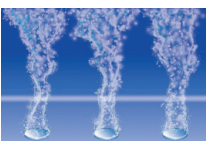
The Whirlpool nozzles are carefully positioned to provide a hydromassage from the outer parts of the body towards the heart. The nozzles can be oriented in all directions at the touch of a finger. Turn the nozzle clockwise to increase the intensity of the air/water mixture, or counter-clockwise to reduce or, if preferred, close the nozzle entirely. This means that you can enjoy a delicate or vigorous massage according to taste.



2

Airpool valves

The valves positioned on the bottom of the tub, which inject jets of air, make up the Airpool system. When the system is in operation, you can enjoy a thermal geyser effect which gently and gradually massages the entire body and relieves muscular tensions.



3

Turbopool system

The original TURBOPOOL system features both the WHIRLPOOL and AIRPOOL systems. When used simultaneously, these provide a treatment which is especially effective, an extraordinary massage that envelops the entire body.





OZONE CONTROL KEY

This key switches the OZONE function on and off. When pressed and held down (for about 1 second) the OZONE system switches on at maximum power and the key surround lights blue. The amount of ozone can be adjusted to vary in cycles at three different levels (maximum - medium - minimum - maximum - medium etc.). When the OZONE function is in operation at maximum power, the amount of ozone can be reduced by one level by pressing the key briefly; at medium intensity the surround lights green. To reduce the intensity further (to the minimum setting), press the key briefly once again; the surround will light turquoise. To return to maximum intensity, press the key once more; the surround will light blue. To switch off the OZONE system, press and hold down the key for about 1 second. The OZONE function can be selected only if the AIRPOOL function is in operation.



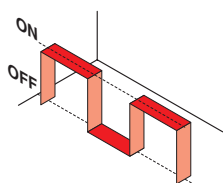
ON/OFF SWITCH - UNDERWATER LAMP

Press this key to switch the underwater lamp on and off. When the lamp is lit, the key surround lights yellow.



CYCLICAL PROGRAMME CONTROL KEY

This key switches the cyclic massage programme (at the selected massage intensity). When this key is pressed and held down for about 1 second, the CYCLICAL massage switches on at maximum setting and the key surround begins to flash yellow at maximum speed. This programme can be selected only when the WHIRLPOOL and/or AIRPOOL massage options (with or without OZONE) are in operation.



The ON and OFF intervals can be varied in cyclical sequence between three different intervals (maximum - medium - minimum - maximum - medium etc.).

When the cyclical massage option is in operation, press this key briefly to reduce the ON time by one level, to medium setting. The key surround will flash at medium speed. If the key is pressed briefly again, the ON time will be reduced further, to minimum setting, and the key surround will flash slowly.

Press the key once more to return to the maximum ON time; the key surround will again flash at maximum speed.

Press and hold down the same key for about 1 second to deactivate the CYCLICAL massage function.



For ACTPLR-S and ACTPLR-P systems only:

The LYMPH DRAINAGE function cannot be selected if the CYCLICAL massage option is in operation.



**systems only:
ACTPLR-S
ACTPLR-P**

LYMPH DRAINAGE CONTROL KEY

This key switches on and off the programme which creates a cyclical, localized massage effect starting from the feet then up the calves, the back of the thighs and the lower back, applying pressure for about one second in each position. The LYMPH DRAINAGE programme begins at maximum intensity, and the key surround lights blue. This option can be selected only if the WHIRLPOOL and/or AIRPOOL massage function is in operation.

The time for which the localized massage is applied can be varied in cyclical sequence between three different settings (maximum - medium - minimum - maximum - medium etc.).

When the LYMPH DRAINAGE function is in operation, press the key briefly: the speed of the cycle will decrease by one level and the key surround will light green.

To reduce the speed further (to minimum power), press the key briefly once again; the surround will light turquoise.

To return to maximum speed, press the key once more; the surround will light blue.

If desired, the lymph drainage can be set to remain localized on a particular part of the body by pressing the same key twice in rapid succession. The key surround will begin to flash, the colour depending on the level selected at the time.

To resume cyclical operation of the lymph drainage function, again press the key twice in rapid succession.

To switch off the LYMPH DRAINAGE function, press the key and hold down for about 1 second.



When the LYMPH DRAINAGE function is in operation, the CYCLICAL MASSAGE option cannot be selected.

Blue = maximum cycle speed: 5 sec.
Green = medium cycle speed: 8 sec.
Turquoise = minimum cycle speed: 12 sec.

Led 1



Level of water in the tub (LED 1):

When the level of water is not sufficient for operation of the hydromassage system, the light is RED. When the level necessary for operation of the system is reached, this light turns GREEN and remains GREEN for the entire hydromassage cycle.

Led 2



Level of disinfectant in the tank (LED 2):

This LED lights RED when the disinfectant tank is empty, and GREEN when the tank is full.



“Start” key for DISINFECTION CYCLE

For ACTPUL-S and ACTPUL-P systems only
This key starts the disinfection cycle (see specific section)

5

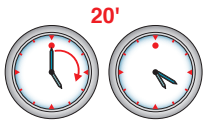
Operation:

When the tub is switched on, only the two level indicator LEDs (L1 and L2) will be lit. The WHIRLPOOL and AIRPOOL hydromassage systems can be operated either independently or simultaneously.

Here is an example of how to operate the system.

First, fill the tub with lukewarm water.

In order to switch on the WHIRLPOOL function at full power, the AIRPOOL function at medium power, and the OZONE function at maximum power, proceed as follows: press and hold down the WHIRLPOOL key for maximum power; press and hold down the AIRPOOL KEY so that the function starts at maximum power; then briefly press the AIRPOOL key once to reduce the power to medium; then press and hold down the OZONE key to start the OZONE function at maximum intensity.



Timer

The hydromassage tub is fitted with a timer which automatically interrupts operation of the hydromassage system after 20 minutes

6

Filling the disinfectant reservoir



To fill the disinfectant reservoir, remove the filler cap located on the edge of the tub, and introduce 1 litre of disinfectant (pilot light L2 on the keyboard will change from red to green).



Each disinfection cycle requires approximately 70 g of disinfectant solution (this quantity cannot be modified). The capacity of the reservoir is therefore sufficient for about 12 disinfection cycles.



A level sensor inside the reservoir checks for the presence of disinfectant; if the reservoir is empty, the disinfection cycle will not start.

The recommended disinfectant solution, which is available through our authorized dealers and Service Centres, not only sanitizes the appliance, but also prevents fermentation and unpleasant odours, and inhibits the formation of algae and mildew.



IMPORTANT!

Do not use products containing chlorine (Amuchina, Bleach etc.) as these may damage the system and cause leakage of disinfectant.

7

Disinfection cycle

Tubs fitted with this type of keyboard may feature the System Clean or Professional disinfection system.

Whichever of the two systems is featured, the disinfection cycle is an essential function which guarantees the maximum hygiene and correct operation of the appliance, since it disinfects those parts of the system that cannot be reached during normal cleaning.

With the System Clean disinfection system, the water used for the hydromassage can be used. The cycle can only be started when the tub is filled with water.

For the Professional disinfection cycle, the tub must be empty, since this system uses water directly from the domestic water supply, and mixes the water with the disinfectant to flush the hydromassage circuit.



Important:

Before starting the disinfection cycle - whether System Clean or Professional - ensure that the tub is not in use.

Also ensure that all the hydromassage nozzles are open.

The disinfection cycle lasts for about two minutes and, once started, cannot be interrupted.

Starting the disinfection cycle

Before starting the disinfection cycle, ensure that:

- 1) The main power switch is set to "ON".
- 2) For System Clean disinfection, the level of water in the tub must be 5 cm above the hydromassage nozzles (pilot light L1 on the keyboard lights GREEN).
- For the Professional disinfection system, check that the tub is empty (pilot light L1 on the keyboard lights RED).
- 3) **For ACTPLR-S and ACTPLR-P only:** To start the disinfection cycle, press the LYMPH DRAINAGE and CYCLICAL keys simultaneously, holding them down for about 3 seconds. The key will begin to flash and an acoustic signal will sound for the entire duration of the cycle to warn the user that the disinfection cycle is in operation.



For ACTPUL-S and ACTPUL-P only:

Press this key for about 3 seconds to start the disinfection cycle

The key will begin to flash and an acoustic signal will sound for the entire duration of the cycle to warn the user that the disinfection cycle is in operation.



N.B.: This starting procedure is designed to act as a safety feature to prevent the user from inadvertently starting the disinfection cycle.

Once the cycle has started, the tub returns to stand-by mode and all the LEDs (with the exception of LEDs L1 and L2) will switch off.

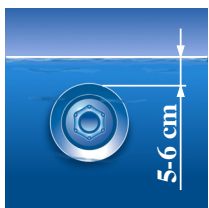


If the disinfection cycle does not start, check that other functions have not been selected and that the disinfectant tank contains disinfectant (without which the disinfection cycle cannot be started); if not, fill the tank and repeat the start-up procedure from step 3.

That's all the information you need - you can now step into the tub and enjoy the splendid hydromassage that your Albatros tub can provide.

8

How to operate the hydromassage system



The procedure described below shows the sequence of operations required to use the hydromassage system, and includes a few useful tips.

Please remember that it is advisable to allow at least two hours after a meal before enjoying a relaxing massage.



First, switch the appliance on using the main ON/OFF switch. Then fill the tub until the level of the water is 5 - 6 cm above the hydromassage nozzles (LED L1 on the control keyboard must be GREEN).

The ideal water temperature for an effective hydromassage is very slightly above normal body temperature, i.e. about 37°C.



To create an atmosphere which completes the pleasant sensation of the hydromassage, switch on the underwater light by pressing the key shown opposite. The effect is truly extraordinary.



The hydromassage system is factory-set for a duration of 20 minutes. If desired, the cycle can be repeated by pressing the WHIRLPOOL and/or AIRPOOL keys. However, a twenty-minute cycle is more than sufficient to ensure the full benefits of the hydromassage system; it should be borne in mind that longer hydromassage treatments may lower the blood pressure or cause excessive muscular relaxation.



At the end of the hydromassage cycle (if the System Clean cycle is featured) check that all the nozzles are open and exit the tub without draining the water (L1 GREEN); the water can be used to clean the internal parts of the hydromassage circuit using the disinfection cycle (see instructions for the disinfection cycle). The disinfection cycle lasts about two minutes, and cannot be interrupted. At the end of the disinfection cycle, open the drain outlet to empty the tub.



If the tub features the Professional disinfection system, open the drain outlet to empty the tub



(L1 lights RED) and start the cycle as described in the instructions for the disinfection cycle. Check that water mixed with disinfectant enters the tub from all the nozzles; if one of the nozzles delivers more water than the others, reduce the intensity of the jet. In this case, too, the cycle is automatic and lasts about two minutes. Once started, the cycle cannot be interrupted.

At the end of the disinfection cycle, in order to drain off any residual water from the valves in the bottom of the tub, press the AIRPOOL key and hold it down for about 1 second. This starts the blower, which will automatically switch off after 30 seconds. If the AIRPOOL key is pressed for 1 second before this period has elapsed, the cycle will be interrupted. At the end of the cycle, turn the main switch to OFF.

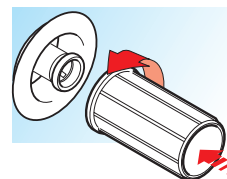


It is advisable to sit or lie down for ten to twenty minutes after a hydromassage in order to enjoy the fullest effect.

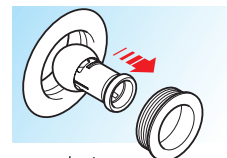
9

Routine maintenance

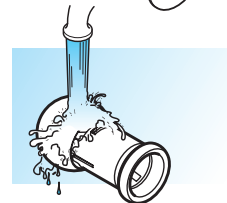
Cleaning the Sanijet nozzles



In order to maintain perfect efficiency, the nozzles should be dismantled and cleaned at regular intervals in order to remove any sediment or scale. Use the special wrench to rotate the nozzle counter-clockwise until the internal ring can be removed. Extract the nozzle, dismantle and clean.

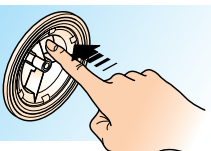
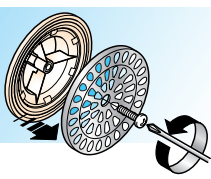


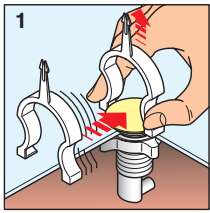
To replace the nozzle, perform the same procedure in reverse.



Cleaning the suction nozzle

The suction nozzle features a special internal device which prevents it from trapping hair and other residue. This device should be checked regularly in order to ensure complete efficiency. Using a cross-head screwdriver, remove the screw and remove the filter plate from the nozzle. Remove any residue by washing the parts with water and a little bleach. Press the internal plate gently with a finger and check that it moves inwards by about 8 - 9 mm. Replace the filter plate and the screw.

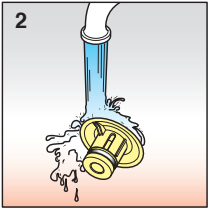




Cleaning the Airpool valves

It may happen that the Airpool valves do not inject air into the water. This may be caused by:

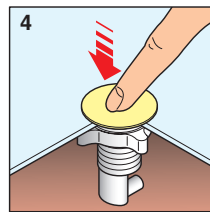
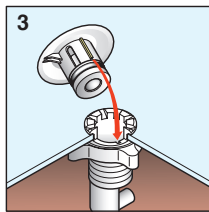
- 1) Obstruction of the valve by a build-up of sediment.
- 2) Jamming of the ball inside the valve.



In either case, this problem is easily solved.

To remove the sediment and therefore restore the correct movement of the ball inside the valve, use the special tool supplied with the appliance to grip the cover and remove the internal body of the valve.

Wash the valve carefully and check that the ball moves freely. Apply a layer of soap to the valve body and replace by pressing gently into position. Check that the rib is correctly inserted into the groove.



Note that the valve cover is correctly positioned when the two tabs beneath the edge are inserted into their seats.

Cleaning the tub

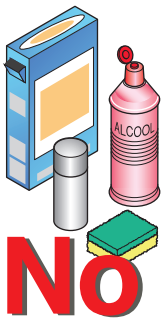


The tub is built using materials which are easy to clean and inhibit the build-up of bacteria on the surface.

It is advisable to clean the tub regularly, preferably using the specific products available from our authorized dealers and Service Centres.

If you prefer to use other products, the following recommendations should be followed:

- 1) Always use a soft cloth; never use abrasive cleaning products (pads etc.).
- 2) Never use powder detergents. Always use good-quality liquid detergents which contain no alcohol or ammonia.
- 3) Never use acetone, ammonia or products containing these substances, as these can seriously damage the tub. Similarly, never use products containing formic acid or formaldehyde.
- 4) Stubborn stains can be removed using liquid detergent, silver polish or toothpaste (depending on the type of stain) and rubbing gently with a soft cloth.



- 5) To remove scale stains from the surface, use lemon juice or vinegar (hot if possible) and rub gently with a soft cloth.

10

Special maintenance

To keep the surface shine even after years of use, apply a good-quality spray or wax polish and rub with a soft cloth.

Light surface scratches or cigarette burns can be removed using the special maintenance kit, which is available from authorized dealers and Service Centres.



If the damage to the surface is more serious, or if damaged components require replacement, it is necessary to contact a specialized technician.

The manufacturer recommends that users contact the nearest authorized service centre for all maintenance operations.

Replacing the bulb in the underwater lamp

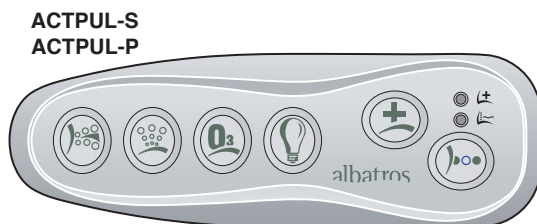
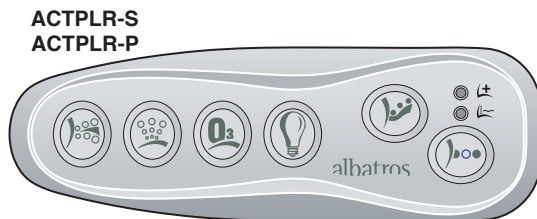
If the underwater lamp should malfunction, please contact your local Service Centre.

Gratulation Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl! Wir freuen uns, dass Sie sich genau für dieses Modell entschieden haben und sich dieses Mal wirklich das Beste gönnen wollen. Genießen Sie die sanft verwöhnende oder belebende Kraft des Wassers, eine Massagebehandlung, die jedem Körperbau und allen Wünschen entspricht. Die fortschrittliche Technologie und die eleganten und ergonomisch gestalteten Wannenformen machen es möglich. Die Wannen Turbopool bieten Ihnen ein ganz persönliches Wassermassageerlebnis, da Strahlstärke und Ausrichtung der Düsen beliebig regulierbar und mehrere Funktionen wählbar sind. Eigens entwickelte Steuerungen ermöglichen eine ganz individuelle Behandlung und bieten Ihnen ein Massagevergnügen nach Maß. Angenehme Entspannung !

4

Steuerungen

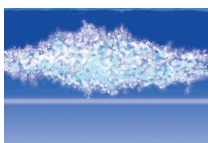
So präsentiert sich das Steuertastenfeld:



1

Whirlpool-Düsen

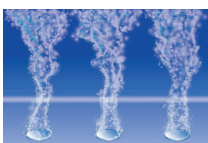
Diese Düsen sind so positioniert, dass ein absolut wohltuender, von den peripheren Körperpartien ausgehender und sich bis zur Körpermitte ausbreitender Wassermassageeffekt erzielt wird. Sie können nach allen Seiten ausgerichtet und in der Strahlstärke geregelt werden. Durch Drehen des entsprechenden Ventils nach rechts bzw. nach links kann die Intensität des Wasser- bzw. Luftstrahls verstärkt, oder bis zum völligen Versiegen gedrosselt werden. Energische oder sanfte Wassermassage also, ganz nach Lust und Laune.



2

Airpool-Düsen

Das Airpool-System besteht aus am Wannenboden angeordneten, Luft ausstoßenden Düsen. Während des Wannenbetriebs erzeugen sie einen thermalen Geysereffekt, der eine sanfte und graduelle Massage des ganzen Körpers bewirkt und Muskelverspannungen löst.



3

Turbopool-System

Das original TURBOPOOL-System kombiniert das WHIRLPOOL- mit dem AIRPOOL-System. Bei gleichzeitigem Einschalten beider Systeme erzielt man eine komplette Wassermassagebehandlung von absolut wohltuender und entspannender Wirkung



Taste ON/OFF (EIN/AUS) WHIRLPOOL-REGULIERUNG

Taste zum Ein- und Ausschalten der WHIRLPOOL-Massage. Zur Inbetriebnahme des WHIRLPOOLS, der mit maximaler Massageintensität startet, diese Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Es gibt drei zyklisch variierbare (maximal mäßig minimal maximal mäßig usw.) Massageintensitätsstufen. Wenn diese Taste nach Aktivierung des WHIRLPOOL-Systems kurz gedrückt wird, erfolgt die Wassermassage mit mäßiger Intensität. Der Außenring der Taste leuchtet grün. Nach einem weiteren kurzen Tastendruck erfolgt die Massage mit minimaler Intensität. Der Außenring der Taste leuchtet türkis. Um zur maximalen Massageintensität zurückzukehren, diese Taste nochmals kurz drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Zum Ausschalten der WHIRLPOOL-Massage dieselbe Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken.



Taste ON/OFF (EIN/AUS) AIRPOOL-REGULIERUNG

Taste zum Ein- und Ausschalten der AIRPOOL-Massage. Zur Inbetriebnahme der AIRPOOL-Funktion, die mit maximaler Massageintensität startet, diese Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Es gibt drei zyklisch variierbare (maximal mäßig minimal maximal mäßig usw.) Massageintensitätsstufen. Wenn diese Taste nach Aktivierung des AIRPOOL-Systems kurz gedrückt wird, erfolgt die Wassermassage mit mäßiger Intensität. Der Außenring der Taste leuchtet grün. Nach einem weiteren kurzen Tastendruck erfolgt die Massage mit minimaler Intensität. Der Außenring der Taste leuchtet türkis. Um zur maximalen Massageintensität zurückzukehren, diese Taste nochmals kurz drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Zum Ausschalten der AIRPOOL-Massage dieselbe Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken.



**Taste ON/OFF (EIN/AUS)
OZON-REGULIERUNG**

Taste zum Ein- und Ausschalten der OZON-Funktion. Zur Inbetriebnahme der OZON-Beimischung, die mit maximaler Intensität startet, diese Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Es gibt drei zyklisch variierbare (maximal mäßig minimal maximal mäßig usw.) Ozon-Intensitätsstufen. Wenn diese Taste nach Aktivierung der OZON-Funktion kurz gedrückt wird, erfolgt die Ozon-Beimischung mit mäßiger Intensität. Der Außenring der Taste leuchtet grün. Nach einem weiteren kurzen Tastendruck erfolgt die Ozon-Beimischung mit minimaler Intensität. Der Außenring der Taste leuchtet türkis. Um zur maximalen Intensität zurückzukehren, diese Taste nochmals kurz drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Zum Ausschalten der OZON-Funktion diese Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken. Die OZON-Funktion kann nur bei eingeschalteter AIRPOOL-Massage aktiviert werden

**Taste ON/OFF (EIN/AUS)
SCHEINWERFER**

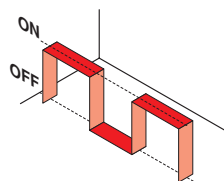


Taste zum Ein- und Ausschalten des Unterwasser-SCHEINWERFERS. Durch einen kurzen Tastendruck wird die Funktion in Betrieb genommen. Der Außenring der Taste leuchtet gelb.

**Taste ON/OFF (EIN/AUS)
REGULIERUNG PULSIERENDES PROGRAMM**



Taste zum Aktivieren oder Deaktivieren des Programms mit EIN-AUS-Intervallschaltung (mit zuvor gewählter Massageintensität). Durch einen etwas längeren Tastendruck (ungefähr eine Sekunde) wird das PULSIERENDE Programm mit höchster Intensität gestartet. Der Außenring der Taste beginnt mit Höchstgeschwindigkeit gelb zu blinken. Das Programm kann nur bei eingeschalteter WHIRLPOOL- und/oder AIRPOOL-Massage mit oder ohne OZON aktiviert werden.



Das Programm umfasst drei unterschiedlich lange, zyklisch variierbare (maximal mittel minimal maximal mittel usw.) EIN-AUS-Intervalle.

Wenn diese Taste nach Aktivierung des PULSIERENDEN Programms kurz gedrückt wird, erfolgt der Programmablauf mit mittlerem Ein-Aus-Intervall. Der Außenring der Taste blinkt mit mittlerer Geschwindigkeit. Durch einen weiteren kurzen Tastendruck erfolgt die Massagefunktion mit Mindesteinschaltdauer. Der Außenring der Taste blinkt mit minimaler Geschwindigkeit. Um zur maximalen Einschaltdauer zurückzukehren, diese Taste nochmals kurz drücken. Der Außenring der Taste blinkt mit maximaler Geschwindigkeit. Zum Ausschalten des PULSIERENDEN Programms dieselbe Taste etwas länger drücken (ungefähr eine Sekunde).

Nur für die Systeme ACTPLR-S und ACTPLR-P: Das PULSIERENDE Programm und die LYMPHDRAINAGE-Funktion können nicht gemeinsam aktiviert werden.



**Nur für die Systeme:
ACTPLR-S
ACTPLR-P**

Schnelles Blinken = Höchsteinschaltdauer
Anlage 60 sec eingeschaltet – 15 sec ausgeschaltet
Mäßig schnelles Blinken = mittlere Einschaltdauer
Anlage 45 sec eingeschaltet – 30 sec ausgeschaltet
Langsames Blinken = Mindesteinschaltdauer
Anlage 30 sec eingeschaltet – 45 sec ausgeschaltet

**Taste ON/OFF (EIN/AUS)
REGULIERUNG LYMPHDRAINAGE-PROGRAMM**

Taste zum Ein- und Ausschalten des Programms mit lokaler und zyklischer Massage vom Fuß- bis zum Rückenbereich (Füße – Waden, Beine – Lumbalbereich, Dorsalbereich). Zur Inbetriebnahme des LYMPHDRAINAGE-Programms, das mit maximaler Intensität startet, diese Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau. Das Programm kann nur bei eingeschalteter WHIRLPOOL- und/oder AIRPOOL-Massage aktiviert werden.

Die lokale Massage umfasst drei zyklisch variierbare (maximal mittel minimal maximal mittel usw.) Intervallgeschwindigkeiten.

Durch kurzes Drücken dieser Taste nach Aktivierung der LYMPHDRAINAGE wird die Zyklusgeschwindigkeit auf die mittlere Stufe herabgesetzt. Der Außenring der Taste leuchtet grün. Durch einen weiteren kurzen Tastendruck wird die Zyklusgeschwindigkeit auf die Mindeststufe herabgesetzt. Der Außenring der Taste leuchtet türkis. Um wieder zur Maximalgeschwindigkeit zurückzukehren, diese Taste nochmals kurz drücken. Der Außenring der Taste leuchtet blau.

Wenn diese Taste zweimal schnell hintereinander gedrückt wird, kann die Lymphdrainage dort, wo sie im Moment des Tastendrucks ausgeführt wird, blockiert und die Massagefunktion auf einen ganz bestimmten Körperbereich konzentriert werden. Der Außenring der Taste beginnt in der Farbe der zuvor gewählten Intensitätsstufe zu blinken.

Zur Fortsetzung des Lymphdrainage-Zyklus diese Taste nochmals zweimal schnell hintereinander drücken.

Zum Ausschalten des LYMPHDRAINAGE-Programms diese Taste etwas länger (ungefähr eine Sekunde) drücken.

Die LYMPHDRAINAGE und das PULSIERENDE Programm können nicht gemeinsam aktiviert werden.



Blau = maximale Zyklusgeschwindigkeit: 5 Sek.
Grün = mittlere Zyklusgeschwindigkeit: 8 Sek.
Türkis = minimale Zyklusgeschwindigkeit: 12 Sek.

Led 1



Wasserstand in der Wanne (Led 1):

Leuchtet rot, wenn der für die Inbetriebnahme der Wassermassagefunktion erforderliche Wasserstand nicht erreicht ist. Nach Erreichen des erforderlichen Wasserstands und während der ganzen Betriebsdauer leuchtet diese LED grün.

Led 2



Desinfektionsmittelstand im Desinfektionsmittelbehälter (Led 2):

Leuchtet rot, wenn der Desinfektionsmittelbehälter leer ist und grün, wenn er voll ist.



**Startaste DESINFEKTIONSZYKLUS
Nur für die Systeme ACTPUL-S und ACTPUL-P**

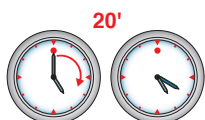
Die Taste startet den Desinfektionszyklus (siehe spezifisches Kapitel).

5 Funktionsweise

Nach Einschalten des Hauptschalters der Wanne leuchten nur die Wasserstandsanzeige-LEDs (L1, L2). Die Wassermassage-systeme WHIRLPOOL und AIRPOOL können sowohl getrennt als auch zusammen in Betrieb genommen werden.

Ein Beispiel (die Wanne mit lauwarmem Wasser füllen):

Wenn Sie den WHIRLPOOL mit maximaler Massageintensität, den AIRPOOL mit mittlerer Intensität und die OZON-Beimischung mit maximaler Intensität aktivieren wollen, dann müssen Sie zuerst die Taste WHIRLPOOL etwas länger drücken, damit die WHIRLPOOL-Funktion mit maximaler Intensität startet. Dann die Taste AIRPOOL etwas länger drücken, um die AIRPOOL-Funktion mit maximaler Intensität in Betrieb zu nehmen und danach die OZON-Taste etwas länger drücken, um die Ozon-Funktion mit maximaler Intensität zu aktivieren.



Timer

Die Wanne verfügt über einen Timer, der die Wassermassagefunktion nach Ablauf von 20 Minuten automatisch ausschaltet.

6 Füllen des Desinfektionsmittelbehälters



Den am Wannenrand befindlichen Drehverschluss öffnen und 1 Liter Desinfektionsmittel über die Einfüllöffnung in den Desinfektionsmittelbehälter gießen (die Leuchtanzeige L2 auf dem Tastenfeld wechselt von Rot auf Grün).



70 g Desinfektionsmittel (nicht modifizierbare Menge) reichen für einen Desinfektionszyklus. Mit einem vollen Desinfektionsmittelbehälter können daher ungefähr 12 Desinfektionsprogramme ausgeführt werden.

Im Desinfektionsmittelbehälter befindet sich eine Vorrichtung, die die vorhandene Desinfektionsmittelmenge überprüft. Bei leerem Desinfektionsmittelbehälter startet das Desinfektionsprogramm nicht.



Das von uns empfohlene Desinfektionsmittel, das Sie nur bei unseren Wiederverkäufern und unseren Kundendienststellen erhalten, dient nicht nur zur Desinfektion der Wanne, sondern vermeidet auch Gärungsprozesse und schlechte Gerüche und verhindert Algen- und Schimmelbildung.



ACHTUNG! Verwenden Sie keine chlorhaltigen Produkte (Chlorbleiche, usw.), weil dadurch das System beschädigt und das Austreten von Desinfektionsmittel verursacht werden kann.

7 Desinfektionsprogramm

Wannen mit dieser Art von Tastatur können sowohl mit dem Desinfektionssystem System Clean, als auch mit dem System Professional ausgestattet sein.

Das Desinfektionsprogramm ist eine nützliche Funktion zur internen Reinigung der von außen nicht zugänglichen Bereiche der Wassermassageanlage, die absolute Hygiene und einen auf Dauer einwandfreien Betrieb der Wanne gewährleistet, und zwar unabhängig vom installierten System.

Mit dem Desinfektionssystem System Clean kann das für die Wassermassage verwendete Badewasser auch für das Desinfektionsprogramm benutzt werden. Das Programm startet also nur, wenn die Wanne mit Wasser gefüllt ist. Das Desinfektionsprogramm Professional wird bei leerer Wanne ausgeführt, und zwar deshalb, weil bei diesem System das zum Durchspülen der Wassermassageanlage verwendete Kaltwasser direkt vom Wasserversorgungsnetz entnommen und dann mit dem Desinfektionsmittel vermischt wird.

Hinweis:

Verlassen Sie bitte die Wanne vor Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms. Dies gilt sowohl für System Clean als auch für Professional. Überprüfen Sie gleichzeitig, ob alle Düsen offen sind.

Das Desinfektionsprogramm dauert ungefähr 2 Minuten und kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden.

Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms: Überprüfen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms, ob:

- 1) Der Hauptschalter geschlossen ist (Stellung ON).
- 2) Bei Desinfektionssystem System Clean muss der Wasserstand in der Wanne ungefähr 5 cm über den Düsen liegen (Leuchtanzeige L1 auf dem Tastenfeld leuchtet grün).
- Bei Desinfektionssystem Professional muss die Wanne leer sein (Leuchtanzeige L1 auf dem Tastenfeld leuchtet rot).
- 3) **Nur Für ACTPLR-S und ACTPLR-P:** Zur Inbetriebnahme des Desinfektionsprogramms die Tasten LYMPHDRAINAGE und PULSIERENDE Massage ungefähr 3 Sekunden lang gleichzeitig drücken. Die Durchführung des Programms wird durch die blinkende Tastatur und ein während des ganzen Programmablaufs ertönendes, akustisches Signal angezeigt.



Nur Für ACTPUL-S und ACTPUL-P: Wird diese Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, schaltet sich der Desinfektionszyklus ein; Die Durchführung des Programms wird durch die blinkende Tastatur und ein während des ganzen Programmablaufs ertönendes, akustisches Signal angezeigt.



Hinweis: Dieser Inbetriebnahmemodus dient Ihrer Sicherheit, damit das Desinfektionsprogramm nicht versehentlich gestartet wird.

Nach dem Programmstart kehrt die Wanne in den Stand-By-Modus zurück. Alle LEDs, mit Ausnahme von LED 1 und LED 2, sind erloschen.



Wenn das Desinfektionsprogramm nicht starten sollte, überprüfen, ob eine andere Funktion gewählt worden ist und, ob der Desinfektionsmittelbehälter mit Desinfektionsflüssigkeit gefüllt ist (ohne Desinfektionsmittel kann das Desinfektionsprogramm nicht gestartet werden). Wenn dies der Fall sein sollte, den Behälter auffüllen und das Programm nochmals, wie unter Punkt 3 beschrieben, starten.

Wir haben Ihnen nun erklärt, wie es geht. Sie müssen jetzt nur noch in Ihr Entspannungsbad eintauchen, um die sanft verwöhnende und unübertreffliche Massagebehandlung, die Ihnen die Wanne Albatros bietet, voll zu genießen.

Led 1



Bei Wannen mit Desinfektionsanlage Professional zuerst die Wanne über den Ablauf entleeren (LED 1 rot) und dann das Desinfektionsprogramm gemäß Anleitung starten. Überprüfen Sie bitte, ob aus allen Düsen mit Desinfektionsmittel gemischtes Wasser strömt und verringern Sie gegebenenfalls die Strahlstärke der Düsen mit größerer Durchflussleistung. Der Programmablauf erfolgt automatisch. Das Desinfektionsprogramm dauert ca. 2 Minuten und kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden

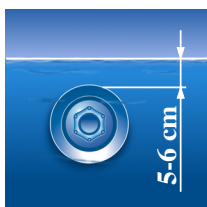
Nach Beendigung des Desinfektionsprogramms zur Entfernung von eventuell vorhandenen Wasserrückständen in den Ventilen am Boden der Wanne die Taste AIRPOOL ungefähr eine Sekunde lang gedrückt halten. Dadurch wird das Elektrogebläse, das sich nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch wieder ausschaltet, in Betrieb genommen. Wenn während dieser Zeitspanne die Taste AIRPOOL ungefähr eine Sekunde lang gedrückt wird, stoppt der eingeschaltete Zyklus. Danach den Hauptschalter ausschalten.

Wenn Sie die wohltuende Wirkung der Behandlung noch verstärken wollen, dann legen Sie sich bequem hin und gönnen Sie sich fünf bis zehn Minuten absoluter Entspannung.



8

Vorgangsweise beim Ausführen eines Wassermassagebades



Nachstehend finden Sie die detaillierte Beschreibung für die Durchführung eines Wassermassagebades und einige nützliche Ratschläge.

Versichern Sie sich zuerst, dass seit Ihrer letzten eingenommenen Hauptmahlzeit mindestens zwei Stunden vergangen sind, bevor Sie sich Ihr Entspannungsbad gönnen.

Dann das Gerät über den Hauptschalter einschalten und die Wanne mit Wasser füllen bis der Wasserstand ca. 5-6 cm über den Düsen liegt (LED L1 auf dem Tastenfeld leuchtet grün).

Bedenken Sie bitte, dass die ideale Wassertemperatur für eine Massagebehandlung nur wenig über der Körpertemperatur, also bei ca. 37°C liegen sollte.

Wenn Sie eine auf diese entspannenden Momente abgestimmte Atmosphäre kreieren wollen, dann schalten Sie den Unterwasserscheinwerfer über die Taste SCHEINWERFER ein: der Effekt ist wirklich einzigartig.

Die Standarddauer des Wassermassageprogramms beträgt 20 Minuten. Nach Beendigung des ersten Massagezyklus kann durch Drücken der Tasten WHIRLPOOL und/oder AIRPOOL ein neues Programm gestartet werden. 20 Minuten sind jedoch mehr als genug, um die gewünschte wohltuende Wirkung zu erzielen. Zu lange Behandlungszeiten können zu starkem Blutdruckabfall oder übermäßiger Muskelentspannung führen.

Bei Wannen mit Desinfektionsanlage System Clean nach beendeter Wassermassagebehandlung überprüfen, ob alle Düsen offen sind. Verlassen Sie dann die Wanne, ohne das Wasser auszulassen (L1 grün). Das Badewasser kann für die interne Reinigung der Wassermassageanlage mit dem Desinfektionssystem verwendet werden (siehe Anleitung "Desinfektionsprogramm"). Das Desinfektionsprogramm dauert ca. 2 Minuten und kann, wenn es einmal eingeschaltet ist, nicht mehr unterbrochen werden. Nach Ausführung des Desinfektionsprogramms die Wanne über den Ablauf entleeren.

Led 1



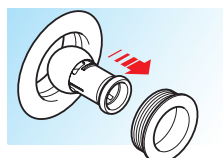
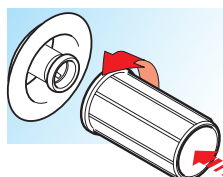
Led 1



9

Regelmäßige Wartung

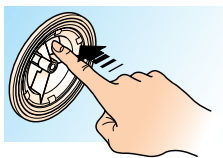
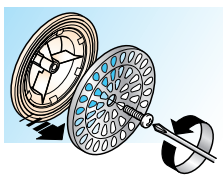
Reinigung der SaniJet-Düsen



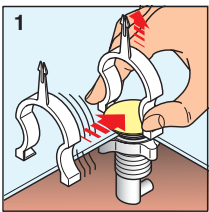
Zur Gewährleistung einer einwandfreien Düsenfunktion sollte regelmäßig eine interne Reinigung der Düsen durchgeführt werden, um Ablagerungen oder Kalkspuren zu entfernen. Dann den mitgelieferten Düsenschlüssel einfügen und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn die innere Ringmutter entfernen. Die Düse herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Beim neuerlichen Zusammenfügen der Düse die beschriebenen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

Reinigung der Absaugdüse



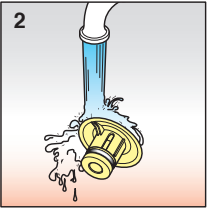
Die Absaugdüse ist mit einer Vorrichtung zum Schutz vor Verstopfung durch eventuell angesaugte Haare ausgestattet. Die einwandfreie Funktion dieser Schutzvorrichtung ist regelmäßig zu überprüfen. Die Schraube am Düsendeckel mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen und den Düsendeckel abnehmen. Eventuelle Ablagerungen bzw. Rückstände durch sorgfältiges Reinigen der Düsenteile mit Wasser und Bleichmittel entfernen. Mit einem Finger leicht auf den Ventilteller drücken und überprüfen, ob dieser ca. 8-9 mm nach innen nachgibt. Den Düsendeckel wieder auf die Düse montieren.



Reinigung der Airpool-Düsen

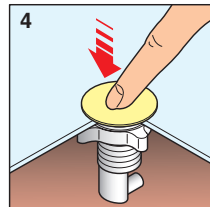
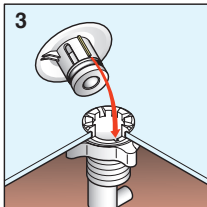
Es kann vorkommen, dass aus den Düsen keine Luft herausgeblasen wird. Dafür kann es zwei Gründe geben:

- 1) Das Ventil ist durch Ablagerungen verstopft.
- 2) Die im Ventil eingebaute Kugel hat sich verklemmt.



In beiden Fällen ist das Problem leicht lösbar. Um die Ablagerungen zu entfernen und die Bewegungsfreiheit der Ventilkugel wiederherzustellen, den Deckel mit dem mitgelieferten Schlüssel abheben, den Innenkörper des Ventils herausziehen und gründlich unter fließendem Wasser reinigen.

Überprüfen, ob die Kugel sich wieder frei bewegen kann. Den Innenkörper mit etwas Seife einschmieren und mit leichtem Druck wieder einsetzen. Dabei auf dessen Ausrichtung achten (vorspringender Teil).



Der Ventildeckel ist dann richtig aufgesetzt, wenn die an der Deckelunterseite befindlichen Rippen in die entsprechenden Vertiefungen greifen.

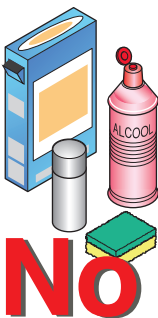
Reinigung der Wanne



Die Wanne besteht aus leicht zu pflegenden Materialien, die die Bildung von Bakterien an der Oberfläche verhindern. Dennoch sollte sie häufig gereinigt werden. Für eine wirksame Reinigung empfehlen wir die Verwendung der bei unseren Wiederverkäufern und Kundendienststellen erhältlichen, einsatzspezifischen Produkte.

Bei Verwendung anderer Produkte sind folgende grundlegende Hinweise zu beachten:

- 1) Zur Reinigung immer nur weiche und **nie scheuernde Lappen** verwenden.
- 2) **Niemals Pulverreiniger**, sondern nur flüssige Reinigungsmittel ohne Alkohol und Ammoniak verwenden.
- 3) Keinesfalls Azeton oder Ammoniak bzw. Mittel, die diese Substanzen enthalten, verwenden, weil die Wanne dadurch nicht mehr behebbare Schäden davontragen könnte. Das gleiche gilt für Produkte, die Ameisensäure oder Formaldehyd enthalten.
- 4) Flecken können, je nach Art, mit einem handelsüblichen Flüssigreiniger, einem Silberputzmittel oder Zahnpaste, durch sanftes Reiben mit einem weichen Lappen entfernt werden.



- 5) Eventuelle Kalkspuren auf der Oberfläche können durch sanftes Reiben mit einem weichen, mit erwärmtem Essig bzw. Zitronensaft getränkten Lappen entfernt werden.

10

Außerordentliche Wartung

Um den Glanz Ihrer Wanne auf Dauer unverändert zu erhalten, sollten Sie regelmäßig eine handelsübliche Poliercreme oder Möbelspray auf die ganze Wannenoberfläche auftragen und mit einem weichen Tuch nachpolieren.



Kratzer, leichte oberflächliche Ritzer oder Zigarettenbrandflecken können mit Hilfe des Reparatur- und Pflegekits, das bei unseren Wiederverkäufern und Kundendienststellen erhältlich ist, ausgebessert werden.

Bei größeren Schäden oder eventuell erforderlichem Austausch von beschädigten Teilen wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.

Der Hersteller empfiehlt, sich bei allen Wartungs- und Reparatureingriffen an den für das betreffende Gebiet zuständigen, autorisierten Kundendienst zu wenden.

Auswechseln des Unterwasserscheinwerfers

Bei Funktionsstörungen des Unterwasserscheinwerfers wenden Sie sich bitte an das nächste Kundendienstzentrum.

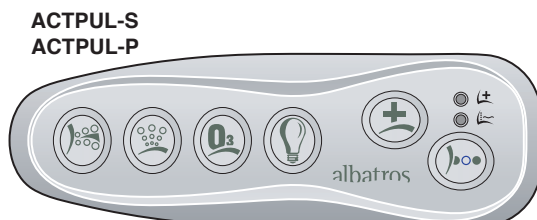
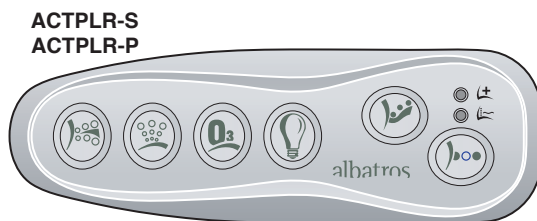
Compliments

Nous vous complimentons pour le choix de ce modèle, pour avoir décidé de vous accorder le véritable nec plus ultra. La technologie avancée et les formes élégantes et ergonomiques vous permettront de rester tranquillement immergés et de savourer ainsi la douceur et l'énergie d'un traitement conçu pour s'adapter aux personnes de toute taille et à tous les besoins. En effet, les baignoires Turbopool vous permettent de régler à volonté le massage, en calibrant son intensité et la direction des jets, et de choisir également parmi plusieurs fonctions. De plus, cela s'effectue à l'aide de commandes séparées, conçues expressément pour obtenir un traitement personnalisé, pour vous faire éprouver un plaisir réellement sur mesure. Bonne détente.

4

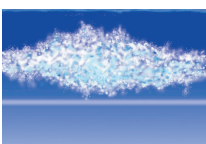
Commandes mise en marche

Voici une représentation du clavier :



1

Buses whirlpool



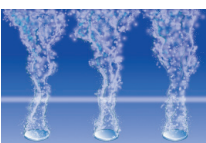
Elles sont positionnées de façon à produire un massage bienfaisant, depuis les zones périphériques pour arriver aux parties centrales du corps.

Il est possible de les orienter dans toutes les directions et de régler leur intensité en agissant sur l'injecteur prévu à cet effet. En tournant ce dernier dans un sens ou dans l'autre, vous augmenterez ou diminuerez, jusqu'à l'exclusion, le flux d'eau et air, en obtenant un massage énergétique ou délicat selon votre souhait.



2

Soupapes airpool



Les soupapes situées sur le fond de la baignoire qui émettent des jets d'air constituent le système Airpool. Pendant le traitement, vous profiterez d'un effet thermal de type geyser qui produit un massage doux et graduel le long de tout le corps, en éliminant les tensions musculaires.

3

Système Turbopool



L'original système TURBOPOOL combine les systèmes WHIRLPOOL et AIRPOOL. En les activant en même temps, vous obtiendrez un traitement particulièrement bienfaisant, un massage extraordinairement enveloppant et complet.



Touche ON/OFF RÉGLAGE WHIRLPOOL

Cette touche active ou désactive le massage WHIRLPOOL; avec une pression prolongée (environ 1 seconde) la fonction WHIRLPOOL démarre avec l'intensité de massage disponible maximum, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur bleue.

Il est possible de faire varier cycliquement l'intensité du massage selon trois niveaux différents (maximum->moyen->minimum->maximum->moyen, etc.). Si l'on appuie brièvement sur la touche quand le massage WHIRLPOOL est activé, l'intensité du massage diminue d'un niveau et passe à l'intensité moyenne, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur verte. Si l'on appuie encore brièvement sur la touche, l'intensité passe au niveau minimum et la couronne s'allume de couleur turquoise. Pour revenir à l'intensité maximum, appuyer de nouveau brièvement sur la touche; la couronne de la touche s'allume alors de couleur bleue.

Pour désactiver le massage WHIRLPOOL, il faut appuyer plus longtemps (environ 1 seconde) sur la touche.



Touche ON/OFF RÉGLAGE AIRPOOL

Cette touche active ou désactive le massage AIRPOOL; avec une pression prolongée (environ 1 seconde) la fonction AIRPOOL démarre avec l'intensité de massage disponible maximum, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur bleue.

Il est possible de faire varier cycliquement l'intensité du massage selon trois niveaux différents (maximum->moyen->minimum->maximum->moyen, etc.). Si l'on appuie brièvement sur la touche quand le massage AIRPOOL est activé, l'intensité du massage diminue d'un niveau et passe à l'intensité moyenne, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur verte. Si l'on appuie encore brièvement sur la touche, l'intensité passe au niveau minimum et la couronne s'allume de couleur turquoise. Pour revenir à l'intensité maximum, appuyer de nouveau brièvement sur la touche; la couronne de la touche s'allume alors de couleur bleue.

Pour désactiver le massage AIRPOOL, il faut appuyer plus longtemps (environ 1 seconde) sur la touche.



Touche ON/OFF RÉGLAGE OZONE

Cette touche active ou désactive la fonction OZONE; avec une pression prolongée (environ 1 seconde) la fonction OZONE démarre avec l'intensité disponible maximum, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur bleue.

Il est possible de faire varier cycliquement l'intensité de l'OZONE selon trois niveaux différents (maximum->moyen->minimum->maximum->moyen, etc.). Si l'on appuie brièvement sur la touche quand la fonction OZONE est activée, l'intensité de l'OZONE diminue d'un niveau et passe à l'intensité moyenne, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur verte. Si l'on appuie encore brièvement sur la touche, l'intensité passe au niveau minimum et la couronne s'allume de couleur turquoise.

Pour revenir à l'intensité maximum, appuyer de nouveau brièvement sur la touche; la couronne de la touche s'allume alors de couleur bleue.

Pour désactiver la fonction OZONE, il faut appuyer plus longtemps (environ 1 seconde) sur la touche.

La fonction OZONE peut être activée uniquement quand le massage AIRPOOL est en fonction.



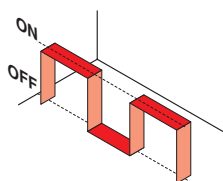
Touche ON/OFF PHARE

Cette touche allume et éteint le PHARE immergé; pour ce faire, appuyer brièvement sur la touche. Quand le phare est allumé, la couronne de la touche s'allume de couleur jaune.



Touche ON/OFF RÉGLAGE PROGRAMME INTERMITTENT

Cette touche active ou désactive le programme intermittent (au niveau de l'intensité de massage sélectionnée). Avec une pression prolongée (environ 1 seconde), le programme INTERMITTENT démarre avec le cycle maximum, tandis que la couronne de la touche commence à clignoter (couleur jaune) à la vitesse maximum. Ce programme ne peut être activé que quand le massage WHIRLPOOL et/ou AIRPOOL est en fonction, avec ou sans OZONE.



Il est possible de faire varier cycliquement l'intervalle d'intermittence du programme selon trois durées différentes (maximum->moyen->minimum->maximum->moyen, etc.). Si l'on appuie brièvement sur la touche quand le programme INTERMITTENT est activé, l'intervalle d'intermittence diminue d'un niveau et passe à l'intervalle moyen, tandis que la couronne de la touche clignote à vitesse moyenne. Si l'on appuie encore brièvement sur la touche, l'intervalle d'intermittence passe au niveau minimum et la couronne clignote à la vitesse minimum. Pour revenir à l'intervalle d'intermittence maximum, appuyer de nouveau brièvement sur la touche; la couronne de la touche clignote alors à la vitesse maximum.

Pour désactiver le programme INTERMITTENT, il faut appuyer plus longtemps (environ 1 seconde) sur la touche.



Uniquement pour les systèmes ACTPLR-S et ACTPLR-P:

L'activation du programme INTERMITTENT exclut la possibilité d'activer le programme de DRAINAGE LYMPHATIQUE.

Clignotement rapide = Intervalle Maximum: système allumé 60 s, éteint 15 s.

Clignotement moyen = Intervalle Moyen: système allumé 45 s, éteint 30 s.

Clignotement minimum = Intervalle Minimum: système allumé 30 s, éteint 45 s.



Uniquement pour les systèmes: ACTPLR-S ACTPLR-P

Touche ON/OFF RÉGLAGE PROGRAMME DRAINAGE LYMPHATIQUE

Cette touche active ou désactive le programme qui produit un massage localisé et cyclique de la zone des pieds vers la zone dorsale (pieds-mollets, jambes-reins, dos). Avec une pression prolongée (environ 1 seconde), le programme DRAINAGE LYMPHATIQUE démarre avec le cycle maximum, tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur bleue. Ce programme ne peut être activé que quand le massage WHIRLPOOL et/ou AIRPOOL est en fonction.

Il est possible de faire varier cycliquement la vitesse du massage localisé selon trois durées différentes (maximum->moyen->minimum->maximum->moyen, etc.). Si l'on appuie brièvement sur la touche quand le programme DRAINAGE LYMPHATIQUE est activé, la vitesse du cycle diminue d'un niveau tandis que la couronne de la touche s'allume de couleur verte. Si l'on appuie encore brièvement sur la touche, la vitesse passe au niveau minimum et la couronne s'allume de couleur turquoise. Pour revenir à la vitesse maximum, appuyer de nouveau brièvement sur la touche; la couronne de la touche s'allume alors de couleur bleue.

Il est possible de bloquer le drainage lymphatique sur la zone massée à un moment déterminé en appuyant rapidement deux fois de suite sur la touche, en localisant ainsi le massage sur une position précise. La couronne de la touche commence alors à clignoter de la couleur correspondant au niveau de vitesse sélectionné.

Pour faire redémarrer le cycle de drainage lymphatique, appuyer de nouveau rapidement deux fois de suite sur la touche.

Pour désactiver le programme DRAINAGE LYMPHATIQUE, il faut appuyer plus longtemps (environ 1 seconde) sur la touche.

L'activation du programme DRAINAGE LYMPHATIQUE exclut la possibilité d'activer le programme INTERMITTENT.

Bleu = vitesse cycle maximum: 5 secondes.

Vert = vitesse cycle moyenne: 8 secondes.

Turquoise = vitesse cycle minimum: 12 secondes.



Led 1



Niveau de l'eau dans la baignoire (Led 1) :

Indicateur lumineux à deux fonctions. Si le niveau de l'eau dans la baignoire est insuffisant pour la mise en marche de l'hydromassage, il est rouge. Une fois le niveau nécessaire atteint, il devient vert et reste de cette couleur pendant tout le cycle de fonctionnement.

Led 2



Niveau du désinfectant dans le réservoir (Led 2):
Rouge quand le réservoir du désinfectant est vide.
Vert quand le réservoir est plein.

Touche démarrage CYCLE DÉSINFECTION
Uniquement pour les systèmes ACTPUL-S et ACTPUL-P

La touche active le cycle de désinfection (voir le chapitre spécifique).

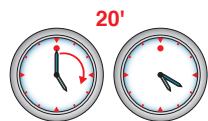
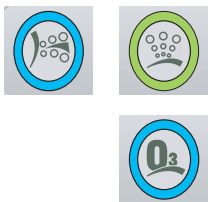
5

Fonctionnement:

Après avoir enclenché (ON) l'interrupteur de l'alimentation de la baignoire, seules les LEDs d'indication des niveaux (L1, L2) restent allumées. Les systèmes hydromassage WHIRLPOOL et AIRPOOL peuvent fonctionner aussi bien indépendamment que simultanément.

Procédons à un essai (remplissez la baignoire avec de l'eau tiède):

Si vous désirez activer le massage WHIRLPOOL avec l'intensité maximum, le massage AIRPOOL avec l'intensité moyenne et l'OZONE avec l'intensité maximum: appuyez de manière prolongée sur la touche WHIRLPOOL pour démarrer le massage avec l'intensité maximum; agissez de même sur la touche AIRPOOL, puis appuyez encore brièvement sur cette touche pour obtenir l'intensité moyenne; enfin, appuyez de manière prolongée sur la touche OZONE pour activer cette fonction avec l'intensité maximum.



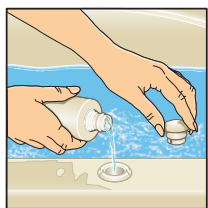
Minuteur

La baignoire est munie d'un minuteur qui arrête automatiquement l'hydromassage après 20 minutes.

6

Pour remplir le réservoir désinfectant

Pour remplir le réservoir, enlevez le bouchon situé sur le bord de la baignoire et versez 1 litre de désinfectant dans l'ouverture (vous verrez alors l'indicateur L2 sur le clavier passer de la couleur rouge à la couleur verte).



Led 2



70 g environ de désinfectant sont suffisants pour l'exécution d'un cycle (quantité non modifiable). Avec le réservoir plein, on peut donc exécuter approximativement 12 cycles.

A l'intérieure, le réservoir est équipé d'un contrôle de niveau qui vérifie la présence de désinfectant en empêchant le démarrage du cycle en cas d'absence.



Le désinfectant que nous proposons, vendu chez nos revendeurs et dans les Centres d'Assistance, en plus d'effectuer une action désinfectante, évite les fermentations et les mauvaises odeurs et empêche la formation d'algues et moisissures.

ATTENTION ! Ne pas utiliser des produits qui contiennent du chlore (eau de Javel, Amukine®, etc.), car ils peuvent endommager le système et déterminer des fuites de désinfectant.



7

Cycle de désinfection

Les baignoires munies de ce type de clavier peuvent être équipées aussi bien du système de désinfection System Clean que du système Professional.

Indépendamment du type de système installé, le cycle de désinfection représente une fonction utile pour garantir une hygiène optimale et pour assurer un fonctionnement parfait de l'appareil dans le temps, car il agit sur des pièces qui ne peuvent pas être atteintes avec un nettoyage externe normal.

Le système System Clean vous permet d'utiliser l'eau déjà utilisée pour l'hydromassage pour le cycle de désinfection. Le cycle doit donc être démarré avec la baignoire remplie.

Le cycle de désinfection Professional s'effectue avec la baignoire vide. En effet, ce cycle prélève de l'eau froide directement depuis le réseau hydrique pour la mélanger avec le désinfectant et rincer l'installation hydromassage.

Important :

N'oubliez pas de sortir de la baignoire avant de démarrer le cycle désinfection, aussi bien System Clean que Professional.

Assurez-vous également que toutes les buses sont ouvertes. Le cycle de désinfection dure environ 2 minutes et, une fois activé, il ne peut plus être interrompu.

Procédure pour le démarrage du cycle
Quand vous décidez de démarrer le cycle de désinfection, il faut vous assurer que:

- 1) L'interrupteur de l'alimentation est enclenché (position ON)
- 2) Dans le cas de système System Clean, que le niveau de l'eau dans la baignoire dépasse les buses de 5 cm (indicateur L1 sur le clavier de couleur verte); Dans le cas de système Professional, que la baignoire est vide (indicateur L1 sur le clavier de couleur rouge).
- 3) **Uniquement pour ACTPLR-S et ACTPLR-P:** Pour activer le cycle de désinfection, appuyez en même temps pendant environ 3 secondes sur les touches DRAINAGE LYMPHATIQUE et INTERMITTENT; le clavier commence à clignoter et émet un avertissement acoustique pendant toute la durée du cycle, afin de signaler son exécution.



Led 1



Led 1



Uniquement pour ACTPUL-S et ACTPUL-P: quand on appuie pendant environ 3 secondes sur cette touche, le cycle de désinfection démarre; le clavier commence à clignoter et émet un avertissement acoustique pendant toute la durée du cycle, afin de signaler son exécution.



Remarque: Cette procédure de démarrage constitue une sécurité contre l'activation accidentelle.

Une fois le cycle activé, la baignoire revient à la modalité stand-by, toutes les LEDs, exceptées la LED 1 et la LED 2, s'éteignent

Si le cycle de désinfection ne démarre pas, contrôlez s'il y a d'autres fonctions sélectionnées et s'il y a du liquide désinfectant dans le réservoir (en cas

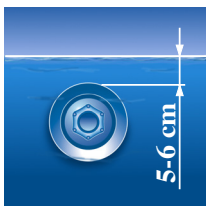


contraire, le cycle ne peut pas être exécuté). Dans ce cas, remplissez le réservoir et répétez la procédure pour le démarrage comme au point 3.

Maintenant que vous avez toutes les informations, il ne vous reste qu'à vous immerger et profiter du massage enveloppant et de l'inégalable traitement que la baignoire Albatros vous offre.

8

Opérations à effectuer pour un bain hydromassage



Les opérations à exécuter pour un bain hydromassage seront examinées ci-après, en séquence. Vous trouverez également quelques conseils.

D'abord, au moment de prendre votre bain de détente, assurez-vous qu'au moins deux heures se sont écoulées depuis les repas principaux.

Led 1



Une fois l'interrupteur général de l'appareillage enclenché, vous pouvez passer au remplissage de la baignoire jusqu'à ce que le niveau de l'eau dépasse les buses de 5-6 cm (led L1 sur le clavier de couleur verte).

Rappelez-vous que la température idéale de l'eau pour le traitement devrait être légèrement supérieure à la température du corps et donc d'environ 37° C.



Si vous désirez ensuite créer une atmosphère en parfaite syntonie avec ces agréables moments, vous pouvez allumer le phare immergé en agissant sur la touche PHARE: l'effet est fascinant.



La durée standard d'un cycle est de 20 minutes. Une fois le premier cycle de massage terminé, vous pouvez en effectuer un autre en agissant sur les touches WHIRPOOL et/ou AIRPOOL; cependant, 20 minutes représentent une période plus que suffisante pour obtenir les effets bienfaits désirés. N'oubliez pas que se soumettre trop longtemps au traitement peut causer une baisse de tension ou une décontraction musculaire excessive.



Quand vous avez terminé l'hydromassage, si la baignoire est équipée du système System Clean, contrôlez que toutes les buses sont ouvertes puis sortez de la baignoire sans vider l'eau (L1 verte): vous pourrez l'utiliser pour le nettoyage interne de l'installation hydromassage à l'aide du système de désinfection (voir instructions cycle de désinfection).

Le cycle s'effectue en 2 minutes environ et, une fois activé, il ne peut pas être arrêté. Une fois le cycle terminé, videz la baignoire en ouvrant l'évacuation.

Led 1



Si la baignoire est dotée du système Professionnal, videz la baignoire en ouvrant l'évacuation (LED 1 rouge), puis démarrez le cycle comme cela est indiqué dans les instructions du cycle de désinfection.



Contrôlez que l'eau mélangée au désinfectant sort de toutes les buses et réduisez éventuellement le jet des buses qui ont plus de débit. Dans ce cas aussi, le cycle est automatique, il dure environ 2 minutes et il ne peut plus être interrompu une fois qu'il a été activé.

Une fois le cycle de désinfection terminé, pour éliminer l'eau résiduelle qui a pénétré dans les soupapes sur le fond, appuyez de manière prolongée (environ 1 seconde) sur la touche AIRPOOL.

À ce point, la soufflante électrique se met en marche, puis s'arrête automatiquement après 30 secondes.

Si vous appuyez de nouveau sur la touche AIRPOOL pendant environ 1 seconde au cours de ce délai, le cycle activé s'arrête.

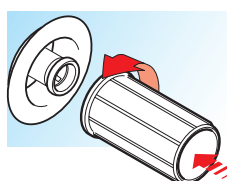
Vous pouvez alors déclencher (OFF) l'interrupteur général.

Si vous désirez un traitement plus efficace, allongez-vous là où vous vous sentez le plus à l'aise et accordez-vous dix ou vingt minutes de détente absolue.

9

Entretien courant

Nettoyage des buses SaniJet



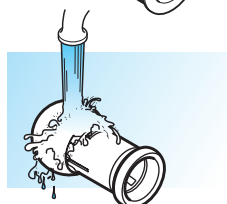
Pour maintenir les buses parfaitement efficaces, il faut procéder périodiquement à un lavage interne, de façon à éliminer les incrustations et les dépôts de tartre.

Insérez la clé fournie à cet effet, puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ôter la bague la plus interne.

À ce point, extrayez la buse et lavez-la.



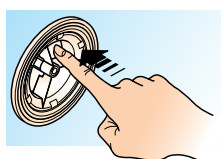
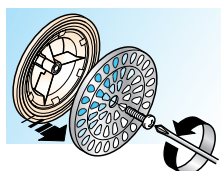
Pour le remontage, exécutez les opérations décrites dans l'ordre inverse.

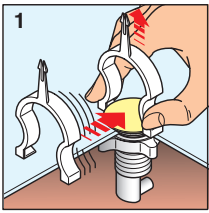


Nettoyage de la buse d'aspiration

La buse d'aspiration contient un dispositif de sécurité contre le danger de prendre les cheveux. Pour maintenir son efficacité, ce dispositif doit être périodiquement contrôlé. A l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, dévissez la vis et enlevez le couvercle de la buse. Nettoyez les éventuels résidus présents en lavant les pièces avec de l'eau et de l'eau de Javel. Appuyez ensuite avec un doigt sur le plateau et contrôlez qu'il se déplace vers l'intérieur d'environ 8-9 mm.

Remontez le couvercle sur la buse.

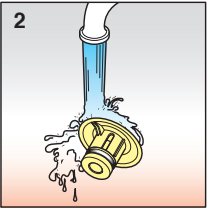




Nettoyage des soupapes airpool

Si certaines soupapes ne distribuent pas d'air, les causes peuvent être :

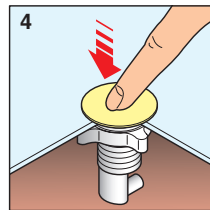
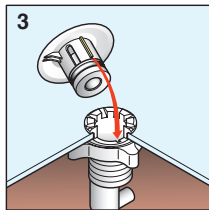
- 1) La soupape peut être bouchée par des sédiments.
- 2) La bille interne de la soupape est coincée.



Dans les deux cas, le problème peut être facilement résolu.

Pour éliminer les dépôts et pour obtenir de nouveau un mouvement correct de la bille, accrochez le couvercle, avec la clé fournie, et extrayez le corps interne de la soupape.

Procédez ensuite au lavage en vous assurant que la bille se déplace librement. Appliquez ensuite du savon autour du corps interne et, en l'orientant correctement grâce à la saillie présente sur celui-ci, introduisez-le de nouveau en exerçant une légère pression.



Le couvercle est en position correcte quand les deux ailettes qui se trouvent sous le bord sont introduites dans les rainures.

Nettoyage de la baignoire

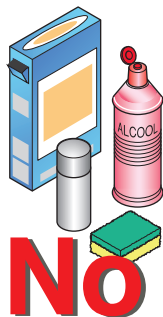


La baignoire est réalisée avec des matériaux qui permettent un nettoyage rapide et qui empêchent la formation de bactéries sur sa surface.

Il est conseillé de nettoyer fréquemment la baignoire et, pour une meilleure efficacité, d'utiliser les produits spécifiques pour chaque opération. Ces produits sont disponibles chez nos revendeurs et dans les Centres d'Assistance Technique.

Si vous utilisez des produits différents, respectez les indications suivantes :

- 1) Pour toutes les opérations de nettoyage, utilisez toujours un chiffon doux et **jamais des éponges abrasives.**
- 2) **N'utilisez jamais de détergents en poudre,** utilisez uniquement des détergents liquides, sans ammoniaque ni substances alcooliques.
- 3) Veillez à ne jamais utiliser d'acétone, d'ammoniaque ou tout autre produit ayant à sa base ces substances, car leur utilisation abîme irréversiblement la baignoire. Il en est de même pour les produits contenant de l'Acide Formique et du Formaldéhyde.



- 4) Les taches peuvent être, selon leur nature, éliminées avec du détergent liquide, du produit pour le nettoyage de l'argent ou avec du dentifrice, en les frottant avec un chiffon doux.
- 5) Les traces de calcaire sur la surface peuvent être éliminées en les frottant avec un chiffon doux imprégné de citron ou de vinaigre,

10

Entretien extraordinaire

Pour maintenir la baignoire brillante dans le temps, pulvérisez périodiquement du spray pour meubles sur toute la surface et frottez avec un chiffon doux.



De légères rayures en surface ou brûlures de cigarettes peuvent être éliminées en utilisant le Kit d'entretien disponible chez nos revendeurs.

En cas de dommages plus importants et pour l'éventuel remplacement de composants endommagés, il faut s'adresser à du personnel qualifié.

Pour toutes les interventions d'entretien, Domino S.r.l. conseille de contacter le Centre d'Assistance autorisé de zone.

Remplacement du phare immergé

En cas d'anomalies de fonctionnement du phare immergé, contacter le Centre d'assistance le plus proche.

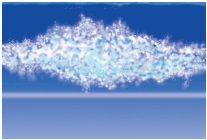
¡Enhorabuena!

Les damos nuestra enhorabuena por haber elegido este modelo, por haber decidido esta vez concederse el máximo. La avanzada tecnología y las formas elegantes y ergonómicas les permitirán estar cómodamente en el agua, gozar de la dulzura y energía de un tratamiento ideado para adaptarse a cualquier constitución física y a cualquier exigencia. Las bañeras Turbopool les permitirán regular a su gusto el masaje, calibrando su intensidad y la dirección de los chorros, y elegir entre varias funciones. Todo ello con la posibilidad de utilizar mandos especialmente estudiados para obtener un tratamiento personalizado, para hacerles sentir un placer a su medida ¡Que disfruten de un buen relax!

1

Boquillas whirlpool

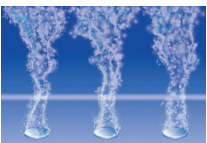
Están colocadas de forma que se produzca un beneficioso masaje que empieza en las zonas periféricas y llega al centro del cuerpo. Puede orientarlas en cualquier dirección y regular su intensidad actuando sobre la boquilla. Girándola aumentará o disminuirá, hasta eliminarlos, el flujo de agua y aire y podrá elegir, de esa forma, entre disfrutar de un masaje energético o uno delicado.



2

Válvulas airpool

Las válvulas que emiten chorros de agua desde el fondo de la bañera constituyen el sistema Airpool. Durante el tratamiento sentirá un efecto termal geyser, que produce un masaje suave y gradual a lo largo de todo el cuerpo, eliminando las tensiones musculares.



3

Sistema Turbopool

El original sistema TURBOPOOL combina los sistemas WHIRPOOL y AIRPOOL. Accionándolos a la vez se obtendrá un bienestar especial, un masaje extraordinariamente envolvente y completo.

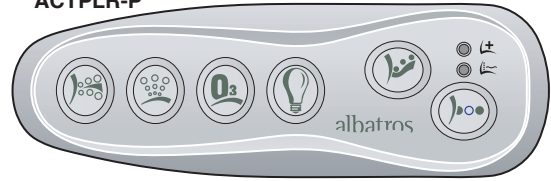


4

Mandos de puesta en marcha

He aquí cómo se presenta el teclado:

ACTPLR-S
ACTPLR-P



ACTPUL-S
ACTPUL-P

**Tecla ON/OFF****REGULACIÓN WHIRLPOOL**

Es la tecla que activa o desactiva el masaje WHIRLPOOL; si se mantiene pulsada durante aproximadamente 1 segundo el WHIRLPOOL se pondrá en marcha a la máxima intensidad de masaje disponible y la corona de la tecla se encenderá con una luz de color azul.

Se puede variar la intensidad del masaje de forma cíclica (máximo->medio->mínimo->máximo->medio, etc), con tres posibles intensidades. Con el WHIRLPOOL encendido, si se pulsa brevemente la tecla, la intensidad del masaje disminuirá un nivel y se obtendrá una intensidad media y la corona de la tecla se encenderá con luz de color verde; si se vuelve a pulsar brevemente la tecla, la intensidad se reducirá al nivel mínimo y la corona se encenderá con luz de color turquesa. Para volver a la intensidad máxima, volver a pulsar brevemente la tecla y entonces su corona se encenderá con luz de color azul.

Para desactivar el masaje WHIRLPOOL, será suficiente pulsar la tecla durante aproximadamente 1 segundo.

**Tecla ON/OFF****REGULACIÓN AIRPOOL**

Es la tecla que activa o desactiva el masaje AIRPOOL; si se mantiene pulsada durante aproximadamente 1 segundo el AIRPOOL se pondrá en marcha a la máxima intensidad de masaje disponible y la corona de la tecla se encenderá con una luz de color azul.

Se puede variar la intensidad del masaje de forma cíclica (máximo->medio->mínimo->máximo->medio, etc), con tres posibles intensidades. Con el AIRPOOL encendido, si se pulsa brevemente la tecla, la intensidad del masaje disminuirá un nivel y se obtendrá una intensidad media y la corona de la tecla se encenderá con luz de color verde; si se vuelve a pulsar brevemente la tecla, la intensidad se reducirá al nivel mínimo y la corona se encenderá con luz de color turquesa. Para volver a la intensidad máxima, volver a pulsar brevemente la tecla y entonces su corona se encenderá con luz de color azul.

Para desactivar el masaje AIRPOOL, será suficiente pulsar la tecla durante aproximadamente 1 segundo.



**Tecla ON/OFF
REGULACIÓN OZONO**

Es la tecla que activa o desactiva el OZONO; si se mantiene pulsada durante aproximadamente 1 segundo el OZONO se pondrá en marcha a la máxima intensidad disponible y la corona de la tecla se encenderá con una luz de color azul. Se puede variar la intensidad del OZONO de forma cíclica (máximo->medio->mínimo->máximo->medio,etc), con tres posibles intensidades. Con el OZONO encendido, si se pulsa brevemente la tecla, la intensidad del OZONO disminuirá un nivel y se obtendrá una intensidad media y la corona de la tecla se encenderá con luz de color verde; si se vuelve a pulsar brevemente la tecla, la intensidad se reducirá al nivel mínimo y la corona se encenderá con luz de color turquesa. Para volver a la intensidad máxima, volver a pulsar brevemente la tecla y entonces su corona se encenderá con luz de color azul. Para desactivar el OZONO, será suficiente pulsar la tecla durante aproximadamente 1 segundo. El OZONO se puede activar sólo si el masaje AIRPOOL está funcionando.



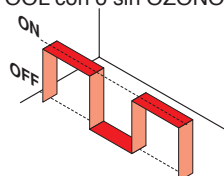
**Tecla ON/OFF
FOCO**

Es la tecla que enciende o apaga el FOCO subacuático, pulsando brevemente la tecla; cuando el foco está encendido la corona de la tecla se enciende con una luz de color amarillo.



**Tecla ON/OFF
REGULACIÓN DEL PROGRAMA PULSADO**

Es la tecla que activa o desactiva el programa con intervalo encendido-apagado (con el nivel de intensidad de masaje elegido); pulsándola durante aproximadamente 1 segundo el programa PULSADO se pondrá en marcha con el ciclo máximo y la corona de la tecla se encenderá intermitentemente con una luz de color amarillo con velocidad máxima; el programa se podrá activar sólo si está activo el masaje WHIRLPOOL y/o el AIRPOOL con o sin OZONO.



Se puede variar la duración del intervalo de encendido-apagado del programa de forma cíclica (máximo->medio->mínimo->máximo->medio,etc.), con tres posibles duraciones. Con el programa PULSADO encendido, si se pulsa brevemente la tecla, el intervalo de encendido disminuirá un nivel y se obtendrá un intervalo medio media y la corona de la tecla se encenderá intermitentemente con velocidad media; si se vuelve a pulsar brevemente la tecla, el intervalo de encendido del masaje alcanzará su duración mínima y la corona se encenderá intermitentemente con su velocidad mínima. Para volver a la duración máxima, volver a pulsar brevemente la tecla y entonces su corona se encenderá intermitentemente a la máxima velocidad. Para desactivar el programa PULSADO, será suficiente pulsar la tecla durante aproximadamente 1 segundo.



Sólo para ACTPLR-S y ACTPLR-P:
El programa PULSADO excluye la posibilidad de activar el programa LINFODRENAJE.



**Sólo para los sistemas:
ACTPLR-S
ACTPLR-P**

Intermitencia rápida = Intervalo Máximo:
instalación 60 seg. encendida - 15 seg. apagada.
Intermitencia media = Intervalo Medio:
instalación 45 seg. encendida - 30 seg. apagada.
Intermitencia mínima = Intervalo Mínimo:
instalación 30 seg. encendida - 45 seg. apagada.

**Tecla ON/OFF
REGULACIÓN DEL PROGRAMA
LINFODRENAJE**

Es la tecla que activa o desactiva el programa que crea un masaje localizado y cíclico desde la zona de los pies hacia la zona dorsal (pies-pantorrillas, piernas-lumbar, dorsal); pulsándola durante aproximadamente 1 segundo el programa LINFODRENAJE se pondrá en marcha con un ciclo máximo y la corona de la tecla se encenderá con una luz de color azul; el programa se podrá activar sólo si está activo el masaje WHIRLPOOL y/o AIRPOOL.

Se puede variar la velocidad del intervalo del masaje localizado de forma cíclica (máximo->medio->mínimo->máximo->medio,etc.), con tres posibles duraciones. Con el LINFODRENAJE encendido, si se pulsa brevemente la tecla, la velocidad del ciclo disminuirá un nivel y la corona de la tecla se encenderá con una luz de color verde; si se vuelve a pulsar brevemente la tecla, la velocidad del ciclo alcanzará su duración mínima y la corona se encenderá con una luz de color turquesa. Para volver a la velocidad máxima, volver a pulsar brevemente la tecla y entonces su corona se encenderá con una luz de color azul.

Si se pulsa la tecla dos veces consecutivas y rápidamente, se puede bloquear el linfodrenaje en la zona en la que se encuentra al momento de la doble pulsación, para localizar el masaje en una posición bien precisa. La corona de la tecla se encenderá intermitentemente con la luz del color del nivel seleccionado anteriormente.

Para volver a poner en marcha el ciclo de linfodrenaje pulsar de nuevo dos veces consecutivas la tecla.

Para desactivar el programa LINFODRENAJE, será suficiente pulsar la tecla durante aproximadamente 1 segundo.

El programa LINFODRENAJE excluye la posibilidad de activar el programa PULSADO.



Azul = velocidad máxima del ciclo: 5 segundos.

Verde = velocidad media del ciclo: 8 segundos

Turquesa = velocidad mínima del ciclo: 12 segundos.

Led 1



Nivel de agua en la bañera (Led 1):

Está rojo si el nivel de agua en la bañera no es suficiente en el momento de puesta en marcha del hidromasaje. Se pone verde en el momento en que se alcanza el nivel necesario y permanece así durante todo el ciclo de funcionamiento.

Led 2



Nivel de desinfectante en el depósito (Led 2):

Rojo cuando el depósito del desinfectante está vacío y verde cuando está lleno.



Botón puesta en marcha CICLO DE DESINFECCIÓN

Sólo para los sistemas ACTPLR-S y ACTPLR-P
El botón pone en marcha el ciclo de desinfección (ver el capítulo específico).

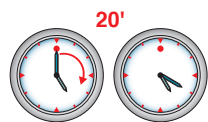
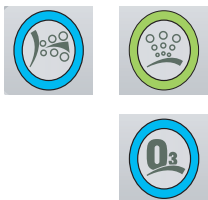
5

Funcionamiento:

Una vez que se ha encendido el interruptor de alimentación de la bañera, sólo permanecen encendidos los leds que indican los niveles (L1, L2). Los sistemas de hidromasaje WHIRLPOOL y AIRPOOL pueden funcionar tanto independientemente como al mismo tiempo.

Hagamos ahora un ejemplo (llene la bañera con agua templada):

Si desea activar el WHIRLPOOL a la máxima intensidad, el AIRPOOL con media intensidad y el OZONO a la máxima intensidad: pulse durante unos instantes la tecla WHIRLPOOL, que se pondrá en marcha con la máxima intensidad; a continuación pulse durante unos instantes la tecla AIRPOOL y también éste se pondrá en marcha con la máxima intensidad; al pulsar otra vez la tecla AIRPOOL, obtendrá la intensidad media; pulse después durante unos momentos la tecla OZONO y tendrá el ozono a la máxima intensidad.



Timer

La bañera tiene un temporizador que para automáticamente el hidromasaje después de 20 minutos.

6

Llenado del depósito de desinfectante



Para llenar el depósito, quitar el tapón que hay sobre el borde de la bañera y vaciar en la abertura 1 litro de desinfectante (el indicador L2 del teclado de color verde).



Son suficientes 70 g de desinfectante en cada ciclo (cantidad no modificable), con lo que se pueden realizar aproximadamente 12 ciclos con un llenado del depósito.

En el interior del depósito hay un control de nivel que comprueba la presencia de desinfectante, sin el cual el ciclo no se pone en marcha.



El que nosotros les proponemos y que encontrarán en venta sólo en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia Técnica, evita fermentaciones y olores desagradables e impide la formación de algas y moho, además de desarrollar una acción higienizadora.



ATENCIÓN! No utilizar productos que contengan cloro (Lejía, etc.) porque podrían estropear el sistema con las consiguientes pérdidas de desinfectante.

7

Ciclo de desinfección

Las bañeras que están dotadas de este tipo de teclado, pueden estar equipadas con el sistema de desinfección System Clean o con el sistema Professional.

Independientemente del tipo de sistema instalado, el ciclo de desinfección constituye una función útil para garantizar la máxima higiene y asegurar un perfecto funcionamiento del aparato en el tiempo, ya que actúa sobre partes a las que no se puede acceder con una normal limpieza exterior.

El sistema System Clean permite usar para el ciclo de desinfección el agua ya utilizada para el hidromasaje. Por lo tanto, el ciclo se pone en marcha sólo con la bañera llena.

El ciclo de desinfección Professional se realiza con la bañera vacía. Esto se debe a que utiliza un sistema que toma el agua fría directamente de la red hídrica y la mezcla con el desinfectante enjuagando la instalación de hidromasaje.



Nota:

Antes de poner en marcha el ciclo de desinfección, ya sea System Clean o Professional, acuérdesese de estar fuera de la bañera.

Asegúrese también de que todas las boquillas estén abiertas.

El ciclo de desinfección dura aproximadamente 2 minutos y una vez que se ha puesto en marcha no puede ser interrumpido.

Cómo poner en marcha el ciclo:

Cuando decida poner en marcha el ciclo de desinfección, asegúrese de que:

1) El interruptor de la alimentación esté cerrado (posición ON)



2) En el caso del System Clean, que el nivel del agua en la bañera supere de 5 cm las boquillas (indicador L1 en el teclado de color verde).



En el caso de Professional, que la bañera esté vacía (indicador L1 en el panel de color rojo).



3) **Sólo para ACTPLR-S y ACTPLR-P:**

Al pulsar al mismo tiempo durante aproximadamente 3 segundos las teclas LINFODRENAJE y PULSADO se activará el ciclo de desinfección, el teclado se encenderá intermitentemente y emitirá una señal acústica durante todo el ciclo para indicar que se ha realizado la activación.



Sólo para ACTPUL-S y ACTPUL-P:

Pulsando durante aproximadamente 3 segundos este botón, se activará el ciclo de desinfección; el teclado se encenderá intermitentemente y emitirá una señal acústica durante todo el ciclo para indicar que se ha realizado la activación.



Nota: Este procedimiento de arranque constituye un dispositivo de seguridad para evitar que se active el ciclo involuntariamente.

Una vez que se ha activado el ciclo, la bañera se pondrá otra vez en modalidad stand-by y todos los leds estarán apagados, excepto los



Led 1 y Led 2.
Si el ciclo de desinfección no se pusiese en marcha, comprobar que no esté seleccionada otra función y que en el depósito haya líquido desinfectante (sin este último es imposible efectuar el ciclo). Si no fuese así, llénelo y repita el procedimiento para ponerlo en marcha, como se indica en el punto 3.

Ya disponen de toda la información. No les queda más que entrar en el agua y gozar del envolvente masaje y del insuperable tratamiento que la bañera Albatros les proporcionará.



del ciclo de desinfección. Compruebe que salga agua mezclada con el desinfectante por todas las boquillas y si fuese necesario disminuya el chorro de las de mayor caudal. También en este caso el ciclo es automático, dura aproximadamente 2 minutos y una vez que se ha puesto en marcha no se puede interrumpir.

Una vez terminado el ciclo de desinfección, para eliminar los residuos de agua de las válvulas del fondo, pulsar durante aproximadamente 1 segundo la tecla AIRPOOL.

Ahora el electroventilador se pone en marcha para pararse automáticamente después de 30 segundos.

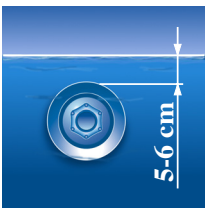
Si durante este tiempo Ud. pulsa de nuevo la tecla AIRPOOL durante aproximadamente 1 segundo, el ciclo activado se para.

Ahora puede apagar el interruptor general.

Si desean aumentar la eficacia del tratamiento, tumbense cómodamente y concédanse 10 ó 20 minutos de reposo total.

8

Operaciones a efectuar para realizar un baño de hidromasaje



Veamos, en secuencia, cuáles son las operaciones a efectuar para realizar un baño de hidromasaje, junto con algunos consejos.

Ante todo, asegúrense de que hayan transcurrido al menos dos horas desde la comida o cena antes de concederse el relax del baño.

Una vez que se haya encendido el interruptor general de la instalación, pueden llenar la bañera hasta que el nivel del agua haya superado en 5 ó 6 cm las boquillas (led L1 del teclado de color verde)

Tengan presente que la temperatura ideal del agua, a efectos de tratamiento, debe ser ligeramente superior a la corporal que es de unos 37°C.

Si a continuación Ud. desea crear un ambiente en perfecta sintonía con el placer de estos momentos, puede encender el foco subacuático con la tecla FOCO: el efecto es verdaderamente extraordinario.

La duración estándar del ciclo es de 20 minutos; una vez terminado el primer ciclo de masaje, Ud. puede activar un nuevo masaje con las teclas WHIRPOOL y/o AIRPOOL; de todas formas, 20 minutos son más que suficientes para sentir los efectos benéficos y conviene recordar que someterse a tratamientos demasiado largos puede causar bajadas de tensión o un excesivo relajamiento muscular.

Una vez finalizado el hidromasaje, si la bañera está dotada de la instalación System Clean, compruebe que todas las boquillas estén abiertas y salga de la bañera sin vaciar el agua (L1 verde): podrá utilizarla para la limpieza interior de la instalación de hidromasaje con el sistema de desinfección (ver instrucciones ciclo de desinfección).

El ciclo termina después de 2 minutos aproximadamente y una vez que se ha puesto en marcha no se puede parar. Al finalizar el ciclo de desinfección, vacíe la bañera abriendo el desagüe.

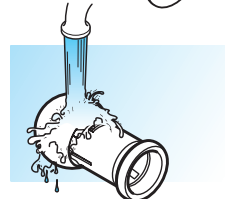
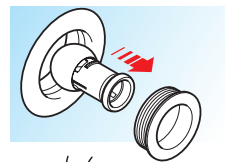
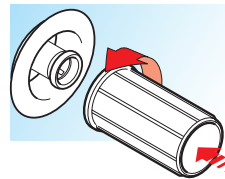
Si se trata de la instalación Professional, vacíe la bañera abriendo el desagüe (Led 1 rojo) y ponga en marcha el ciclo siguiendo las instrucciones



9

Mantenimiento ordinario

Limpieza de las boquillas SaniJet



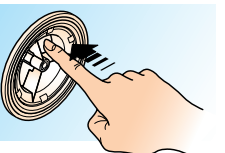
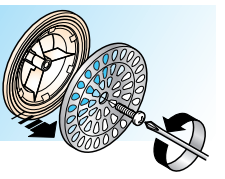
Para mantener las boquillas en perfecto funcionamiento es conveniente realizar periódicamente una limpieza interna de las mismas, necesaria para eliminar sedimentos o depósitos calcáreos.

Introduzca la llave adjunta y gírela en sentido antihorario hasta quitar el casquillo más interior.

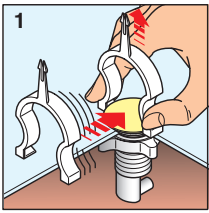
Ahora extraiga el inyector y lávelo.

Para volver a montarlo repita las mismas operaciones en sentido inverso.

Limpieza de la boquilla de aspiración



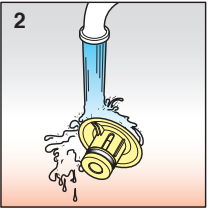
La boquilla de aspiración contiene un dispositivo de seguridad contra la retención del cabello. Para mantener este dispositivo en perfecto uso, es preciso efectuar controles periódicos. Desenrosquen el tornillo con un destornillador y quiten la tapa de la boquilla. Limpíen los posibles residuos lavando las piezas con agua y lejía. Pulsen con el dedo el plato y comprueben que se desplaza hacia el interior aprox. 8-9 mm. Volver a montar la tapa en la boquilla.



Limpieza de las válvulas Airpool

Puede ocurrir que las válvulas no consigan suministrar aire. Esto podría ser debido a:

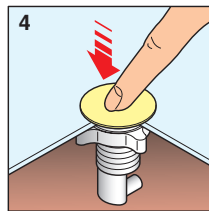
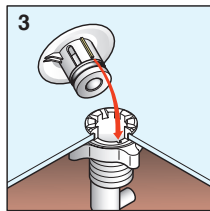
- 1) Obstrucción de las válvulas provocada por sedimentos.
- 2) Agarrotamiento de la esfera en el interior de la válvula.



En ambos casos el problema es fácil de resolver.

Para quitar los sedimentos y restablecer el correcto movimiento de la esfera, enganchen la tapa con la llave suministrada y extraigan el cuerpo interno de la válvula.

A continuación se puede proceder al lavado, asegurándose de que la esfera se mueva libremente: aplique un poco de jabón alrededor de la parte interior y, prestando atención a la orientación indicada por un saliente de la misma, vuelva a introducirla con una ligera presión.



La tapa está colocada correctamente cuando las dos aletas situadas por debajo del borde se encajan.

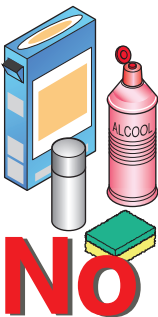
Limpieza de la bañera

La bañera está construida con materiales que permiten una rápida limpieza e impiden el depósito de bacterias en la superficie.

Se aconseja realizar la limpieza a menudo y, para mayor eficacia, utilizar productos específicos, que se pueden adquirir en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia Técnica.

Si decidieran actuar de otra manera, presten atención a las siguientes indicaciones:

- 1) Utilizar para todas las operaciones un paño blando y **nunca toallas abrasivas**.
- 2) **No utilizar nunca detergentes en polvo**, sino detergentes líquidos sin amoníaco o sustancias alcohólicas.
- 3) Prestar atención a no utilizar nunca acetona, amoníaco o productos a base de dichas sustancias, ya que podrían dañar la bañera de forma irreversible. Esto mismo es válido para productos que contengan ácido fórmico o formaldehído.
- 4) Para eliminar manchas persistentes se pueden utilizar, dependiendo de su naturaleza, detergentes líquidos, productos para la limpieza de la plata o pasta dentífrica, frotando con un paño suave.



- 5) Los residuos calcáreos en la superficie se pueden eliminar frotando con un paño blando empapado en zumo de limón o vinagre, preferiblemente calientes.

10

Mantenimiento extraordinario

Para mantener la cabina brillante a lo largo del tiempo, aplicar periódicamente en toda la superficie de la misma un abrillantador y frotar con un paño blando.

Para eliminar las posibles rayaduras, rasguños ligeros o quemaduras de cigarrillos, está a disposición un kit de mantenimiento a la venta en nuestros Centros de Asistencia Técnica.

En el caso de daños más serios y sustituciones de componentes dañados es preciso ponerse en contacto con personal especializado.



Para toda intervención de mantenimiento, Domino Srl aconseja ponerse en contacto con el centro de asistencia autorizado de la zona.

Cómo cambiar el foco subacuático

En caso de que el foco subacuático no funcione correctamente póngase en contacto con el centro de asistencia más cercano.

Parabéns

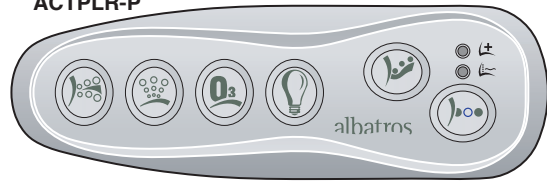
As nossas felicitações por ter escolhido este modelo e por haver optado pelo que há de melhor no mercado. A avançada tecnologia, as formas elegantes e ergonómicas permitir-lhe-ão tomar um banho de imersão e desfrutar da suavidade e da energia de um tratamento idealizado para se adaptar a qualquer pessoa ou exigência. De facto, as banheiras Turbopool permitem-lhe regular à sua vontade a massagem, afinando a intensidade e escolhendo também entre várias funções. E tudo isso com a possibilidade de utilização de comandos estudados especialmente para se obter um tratamento personalizado, para experimentar um prazer por medida. Bom relaxamento.

4

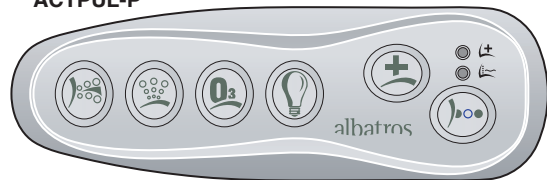
Comandos para ligar

O teclado possui estes comandos:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P**

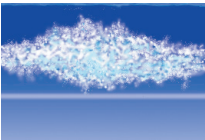


**ACTPUL-S
ACTPUL-P**



1

Jactos Whirlpool

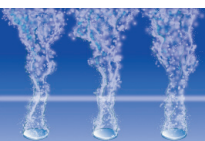


Estão posicionados de modo a produzir uma massagem benéfica que parte das zonas periféricas e chega ao centro do corpo. Pode orientá-las em todas as direcções e regular a intensidade com o bico correspondente. Rodando este último, nos dois sentidos, aumenta-se ou diminui-se, até fechá-lo, o fluxo de água e ar, obtendo uma massagem enérgica ou delicada conforme os desejos.



2

Válvulas airpool



As válvulas situadas no fundo da banheira que injectam ar formam o sistema Airpool. Durante o tratamento sentirá um efeito termal geyser que proporciona uma massagem suave e gradual ao longo de todo o corpo, eliminando tensões musculares.

3

Sistema Turbopool



O original sistema TURBOPOOL combina os sistemas WHIRLPOOL e AIRPOOL. Accionando-os simultaneamente, obtém-se um tratamento de bem-estar especial, uma massagem extraordinariamente envolvente e completa.



**Tecla ON/OFF
REGULAÇÃO WHIRLPOOL**

É a tecla que activa ou desactiva a massagem WHIRLPOOL; com uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) o WHIRLPOOL é accionado na intensidade máxima de massagem disponível e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

É possível variar ciclicamente a intensidade da massagem (máximo->médio->mínimo->máximo->médio, etc), com três possíveis intensidades diferentes. Com o WHIRLPOOL activado, com uma breve pressão da tecla, a intensidade da massagem diminui de um nível e obtém-se uma intensidade média e a coroa da tecla é iluminada por uma cor verde; com uma outra breve pressão, a intensidade alcança o nível mínimo e a coroa é iluminada por uma cor azul-turquesa. Para voltar à intensidade máxima, pressione de forma breve novamente a mesma tecla e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

Para desactivar a massagem WHIRLPOOL, é suficiente uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) da tecla correspondente.



**Tecla ON/OFF
REGULAÇÃO AIRPOOL**

É a tecla que activa ou desactivada a massagem AIRPOOL; com uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo), o AIRPOOL é accionado na máxima intensidade de massagem disponível e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

É possível variar ciclicamente a intensidade da massagem (máximo->médio->mínimo->máximo->médio, etc) com três possíveis intensidades diferentes. Com o AIRPOOL activado, com uma breve pressão da tecla, a intensidade da massagem diminui de um nível e obtém-se uma intensidade média da massagem, e a coroa da tecla é iluminada por uma cor verde; com uma outra breve pressão, a intensidade alcança o nível mínimo e a coroa é iluminada por uma cor azul-turquesa. Para voltar à intensidade máxima, pressione de forma breve novamente a mesma tecla e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

Para desactivar a massagem AIRPOOL, é suficiente uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) da tecla correspondente.



**Tecla ON/OFF
REGULAÇÃO DO OZÓNIO**

É a tecla que activa ou desactiva o OZÓNIO; com uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) o OZÓNIO é accionado na máxima intensidade disponível e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

É possível variar ciclicamente a intensidade do OZÓNIO (máximo->médio->mínimo->máximo->médio, etc), com três possíveis intensidades diferentes. Com o OZÓNIO activado, com uma breve pressão da tecla, a intensidade do OZÓNIO diminui de um nível e obtém-se uma intensidade média, e a coroa da tecla é iluminada por uma cor verde; com uma outra breve pressão, a intensidade alcança o nível mínimo e a coroa é iluminada por uma cor azul-turquesa. Para voltar à intensidade máxima, pressione de forma breve novamente a mesma tecla e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

Para desactivar o OZÓNIO, é suficiente uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) da tecla correspondente.

O OZÓNIO pode ser activado só se a massagem AIRPOOL estiver ligada.



Apenas para os sistemas ACTPLR-S e ACTPLR-P:

O programa PULSADO exclui a possibilidade de activar o programa de LINFODRENAGEM.

Piscar rápido = Intervalo Máximo: equipamento 60 s activado – 15 s desactivado.
Piscar médio = Intervalo Médio: equipamento 45 s activado – 30 s desactivado.
Piscar mínimo = Intervalo Mínimo: equipamento 30 s activado – 45 s desactivado.



Apenas para os sistemas: ACTPLR-S ACTPLR-P

**Tecla ON/OFF
REGULAÇÃO DO PROGRAMA DE LINFODRENAGEM**

É a tecla que activa ou desactiva o programa que faz uma massagem localizada e cíclica da zona dos pés em direcção à zona dorsal); (pés-barriga da perna, pernas-lombar, dorsal); com uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) o programa de LINFODRENAGEM é accionado com um ciclo máximo e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul; o programa pode ser accionado somente se estiver activada a massagem WHIRLPOOL e/ou a AIRPOOL.

É possível variar ciclicamente o intervalo da massagem localizada (máximo->médio->mínimo->máximo->médio, etc), com três possíveis durações diferentes. Com a LINFODRENAGEM activada, com uma breve pressão da tecla, a velocidade do ciclo diminui de um nível e a coroa da tecla é iluminada por uma cor verde; com uma outra breve pressão, a velocidade do ciclo alcança a sua duração mínima e a coroa é iluminada por uma cor azul-turquesa. Para voltar à velocidade máxima, pressione brevemente a tecla correspondente e a coroa da tecla é iluminada por uma cor azul.

Com duas pressões rápidas da tecla, é possível interromper a linfodrenagem na zona em que se encontra no momento da pressão da tecla para localizar a massagem numa posição bem específica. A coroa da tecla começa a piscar com a cor do nível seleccionado antes.

Para recomeçar o ciclo de linfodrenagem, pressione novamente duas vezes.

Para desactivar o programa de LINFODRENAGEM, é suficiente uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) da tecla correspondente.

O programa de LINFODRENAGEM exclui a possibilidade de activar o programa PULSADO.



Azul = velocidade máxima do ciclo: 5 segundos.
Verde = velocidade média do ciclo: 8 segundos
Azul-turquesa = velocidade mínima do ciclo: 12 segundos



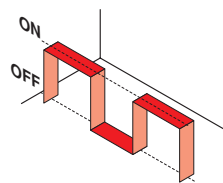
**Tecla ON/OFF
LUZ**

Com uma breve pressão desta tecla, a LUZ submersa acende-se ou apaga-se; quando a luz estiver acesa, a coroa da respectiva tecla é iluminada por uma luz amarela.



**Tecla ON/OFF
REGULAÇÃO DO PROGRAMA PULSADO**

É a tecla que activa ou desactiva o programa em intervalos activado-desactivado (no nível de intensidade de massagem programado); com uma pressão prolongada da tecla (aproximadamente 1 segundo), o programa PULSADO é accionado no ciclo máximo e a coroa da tecla começa a piscar com uma cor amarela na velocidade máxima; o programa pode ser activado só se a massagem WHIRLPOOL e/ou a AIRPOOL com ou sem OZÓNIO estiver ligada.



É possível variar a duração do intervalo de activar-desactivar ciclicamente o programa (máximo->médio->mínimo->máximo->médio, etc), com três possíveis durações diferentes. Com o programa PULSADO activado, com uma breve pressão da tecla, o intervalo de activação diminui de um nível e obtém-se um intervalo médio, e a coroa da tecla pisca com velocidade média; com uma outra breve pressão, o intervalo de activar a massagem alcança a sua duração mínima e a coroa pisca na sua velocidade mínima. Para voltar à duração máxima, pressione brevemente a tecla correspondente e a coroa da tecla pisca na velocidade máxima.

Para desactivar o programa PULSADO, é suficiente uma pressão prolongada (aproximadamente 1 segundo) da tecla correspondente.

Led 1



Nível de água na banheira (Led 1):

Quando o nível da água na banheira não for suficiente para activar a hidromassagem, permanece com luz vermelha. Ao alcançar o nível necessário, torna-se verde e permanece assim durante todo o ciclo de funcionamento.

Led 2



Nível de desinfectante no reservatório (Led 2):

Acende-se com luz vermelha quando o reservatório do desinfectante está vazio. Acende-

se com luz verde quando está cheio.



Tecla de início do CICLO de DESINFECÇÃO Apenas para os sistemas ACTPUL-S e ACTPUL-P

A tecla de início do ciclo de desinfecção (veja o respectivo capítulo).

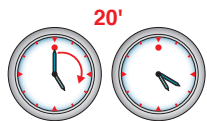
5

Funcionamento:

Uma vez ligado o interruptor da alimentação eléctrica da banheira, permanecem acesos somente os leds de indicação dos níveis (L1, L2). Os sistemas de hidromassagem WHIRLPOOL e AIRPOOL podem funcionar independente ou simultaneamente.

Damos um exemplo (encha a banheira com água tépida):

Se deseja activar o WHIRLPOOL na máxima intensidade, o AIRPOOL na intensidade média e o OZÓNIO na máxima intensidade: pressione prolongadamente a tecla WHIRLPOOL, e a massagem é accionada na intensidade máxima; depois, pressione prolongadamente a tecla AIRPOOL e a massagem é accionada na intensidade máxima; pressionando novamente a tecla AIRPOOL, terá a intensidade média; pressione então prolongadamente a tecla OZÓNIO e terá o ozónio na intensidade máxima.



Timer

A banheira possui um timer que pára automaticamente a hidromassagem após 20 minutos.

6

Enchimento do reservatório do desinfectante



Para encher o reservatório, retirar o tampão posto no bordo da banheira e deitar na abertura 1 litro de desinfectante (pode-se ver o indicador Led 2 no teclado de vermelho tornar-se verde).



Por cada ciclo são suficientes aprox. 70 gr. de desinfectante (quantidade não modificável) e portanto enchendo o reservatório podem-se realizar aproximadamente 12 ciclos.

O reservatório está provido no interior de um controlo do nível que verifica a presença de desinfectante, sem o qual o ciclo não arranca.



O desinfectante por nós proposto, e que se encontra à venda junto dos nossos revendedores e junto dos Centros de Assistência, além de realizar uma acção desinfectante, evita fermentações e cheiros desagradáveis e impede a formação de algas e mofos.



ATENÇÃO! Não utilize produtos que contêm cloro (Amuchina®, lixívia etc.), pois podem danificar o sistema e causar fugas de refrigerante.

7

Ciclo de desinfecção

As banheiras que possuem este tipo de teclado podem ser equipadas com o sistema de desinfecção System Clean ou com o sistema Professional.

Independentemente do tipo de sistema instalado, o ciclo de desinfecção representa uma função útil para garantir a máxima higiene e assegurar um perfeito funcionamento do aparelho no tempo, pois actua nas partes que não são alcançadas ao fazer uma normal limpeza externa.

O sistema System Clean permite utilizar para o ciclo de desinfecção a água já utilizada para a hidromassagem. O ciclo começa somente com a banheira cheia.

O ciclo de desinfecção Professional faz-se com a banheira vazia. Isto porque utiliza um sistema que retira a água fria directamente da rede hídrica e mistura-a com o desinfectante e enxagua o sistema de hidromassagem.



Atenção:

Antes de activar o ciclo de desinfecção, o System Clean ou o Professional, recorde-se de que é necessário estar fora da banheira.

Certifique-se também de que todos os jactos estejam abertos.

O ciclo de desinfecção dura cerca de 2 minutos e uma vez activado não pode ser interrompido.

Instruções para activar o ciclo

Quando decidir activar o ciclo de desinfecção, certifique-se de que:

- 1) O interruptor da alimentação esteja ligado (posição ON);
- 2) Em caso de System Clean, o nível da água na banheira esteja 5 cm acima dos jactos (indicador Led 1 no teclado aceso com luz verde);



Em caso de Professional, a banheira esteja vazia (led 1 do teclado aceso com luz vermelha).



- 3) **Apenas para ACTPLR-S e ACTPLR-P:** Uma pressão simultânea por aproximadamente 3 segundos das teclas de LINFODRENAGEM e de PULSADO acciona o ciclo de desinfecção, o teclado começa a piscar e é emitido um sinal acústico durante todo o ciclo para indicar que está a ser feito.



Apenas para ACTPUL-S e ACTPUL-P:

Premindo por cerca de 3 segundos esta tecla, activar-se-á o ciclo de desinfecção; o teclado começa a piscar e é emitido um sinal acústico durante todo o ciclo para indicar que está a ser feito.



Observação: Este procedimento de activação representa uma segurança, para evitar de activar o ciclo inadvertidamente.

Uma vez activado o ciclo, a banheira volta para o modo stand-by e então todos os leds são apagados, excepto os Leds 1 e 2.

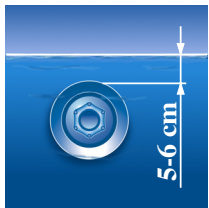


Se o ciclo de desinfecção não se activar, verifique se não foi seleccionada uma outra função e se no reservatório há líquido desinfectante (sem este último é impossível efectuar o ciclo). Se estiver vazio, ateste-o e repita as instruções para activar, conforme o item 3.

As informações estão todas aqui. Agora é só mergulhar e usufruir da massagem envolvente e do insuperável tratamento que a banheira Albatros saberá proporcionar.

8

Operações a realizar para um banho com hidromassagem



Apresentamos em sequência, junto com alguns conselhos, as operações a realizar para tomar um banho com hidromassagem.

Antes de mais, certificar-se de que tenham passado pelo menos duas horas das refeições principais, antes de gozar do tratamento relaxante.

Uma vez activado o interruptor geral do aparelho, pode-se proceder com o enchimento da banheira, até o nível da água ultrapassar de 5-6 cm os jactos de hidromassagem (Led L1 cor verde).

Para um bom êxito do tratamento, a temperatura da água devia ser de aproximadamente 37°C, portanto, de pouco superior à do corpo.

Se desejar criar uma atmosfera em perfeita sintonia com o prazer destes momentos, pode acender a luz submersa com o botão LUZ: o efeito é realmente extraordinário.

A duração standard do ciclo é de 20 minutos; uma vez concluído o primeiro ciclo de massagem, pode fazer uma nova massagem utilizando as teclas WHIRPOOL e/ou AIRPOOL; todavia, 20 minutos são mais que suficientes para obter os efeitos desejados de bem-estar e é bom lembrar que se submeter a tratamentos demasiados longos pode causar queda de pressão ou relaxamento muscular excessivo.

Concluída a hidromassagem, se a banheira possuir um sistema System Clean, verifique se os jactos estão todos abertos e saia da banheira sem descarregar a água (Led 1 verde), pois poderá utilizá-la para a limpeza interna do sistema de hidromassagem por meio do sistema de desinfecção (veja as instruções do ciclo de desinfecção). O ciclo completa-se em cerca de 2 minutos e uma vez iniciado não pode ser interrompido. Concluído o ciclo de desinfecção, abra a descarga para esvaziar a banheira.

Se utilizar um sistema Profissional, esvazie a banheira abrindo a descarga (Led 1 vermelho) e inicie o ciclo conforme as instruções do ciclo de

desinfecção. Controle se sai água misturada com desinfectante de todos os jactos; eventualmente feche um pouco os jactos com maior quantidade de água. Neste caso também o ciclo é automático, dura cerca de 2 minutos e uma vez activado não pode ser interrompido.

Terminado o ciclo de desinfecção, para eliminar os resíduos da água que penetraram nas válvulas no fundo, pressione prolongadamente, por cerca de 1 segundo, a tecla AIRPOOL.

De seguida, o electroventilador é accionado e pára automaticamente após 30 segundos. Se durante este período de tempo pressionar novamente a tecla AIRPOOL por aproximadamente 1 segundo, o ciclo activado pára.

Agora pode desligar o interruptor geral.

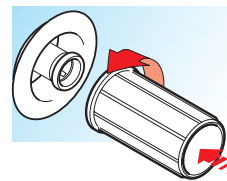


Se deseja aumentar a eficácia do seu tratamento, deite-se num lugar cómodo e permaneça em repouso absoluto durante dez ou vinte minutos.

9

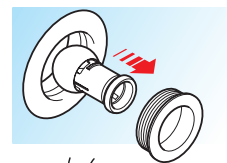
Manutenção ordinária

Limpeza dos jactos de hidromassagem Sanijet

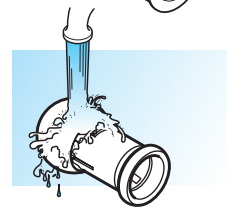


Para manter os jactos num estado de perfeita eficiência, é oportuno que periodicamente seja realizada uma limpeza interna dos mesmos, necessária para remover sedimentos ou depósitos calcários.

Coloque a chave incluída e rode no sentido anti-ho



Coloque a chave incluída e rode no sentido anti-horário até remover o anel mais interior. De seguida, retire o bico e lave-o.



Para remontar, repita ao contrário as operações descritas



Limpeza da grelha de aspiração

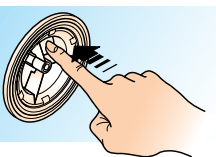
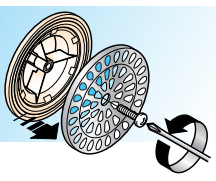
A grelha de aspiração contém um dispositivo de segurança contra a retenção de cabelos.

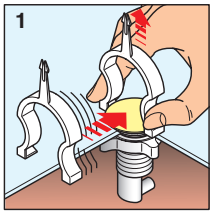
Este dispositivo deve ser controlado periodicamente, para que a sua eficiência não diminua.

Com uma chave de fendas em cruz, desapertar o parafuso e retirar a tampa da grelha. Limpar os eventuais resíduos lavando as partes com água e lixívia.

Premir com um dedo o pequeno prato e verificar que tenha uma excursão para o interior de cerca de 8-9 mm.

Voltar a montar a tampa na grelha.



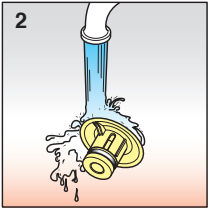


Limpeza das válvulas airpool

Pode acontecer que as válvulas não consigam injectar ar.

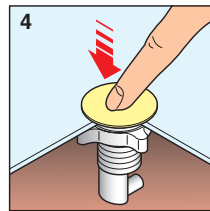
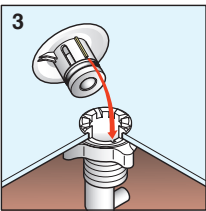
As causas podem ser:

- 1) obstrução da válvula, provocada por sedimentos;
- 2) bloqueio da esfera no interior da válvula.



Em ambos os casos, o problema pode ser facilmente resolvido. Para remover os sedimentos e restabelecer a movimentação correcta da esfera, segure a tampa com a chave apropriada incluída e retire o corpo interno da válvula.

De seguida, lave-o e veja se a esfera se movimenta livremente e aplique sabão ao redor do corpo interno. Recoloque-o imprimindo uma ligeira pressão na posição indicada pela saliência presente no corpo.



A tampa estará na posição correcta quando as duas asas que se encontram abaixo do bordo estiverem posicionadas nas ranhuras.

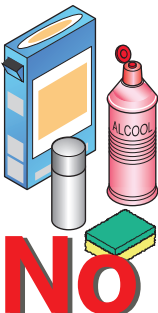
Limpeza da banheira

A banheira é realizada com materiais que dela permitem uma rápida limpeza e impedem o eventual depósito de bactérias na superfície.

Aconselha-se a realizar a limpeza frequentemente e, para uma eficácia superior, a utilizar os produtos específicos para cada emprego, que se podem encontrar junto dos nossos revendedores e nos Centros de Assistência Técnica.

Decidindo de maneira diferente, prestar atenção às seguintes indicações:

- 1) Utilizar para todas as operações um pano macio e nunca panos abrasivos.
- 2) Nunca utilizar detergentes em pó, usar apenas detergentes líquidos de boa qualidade sem substâncias alcoólicas e amoníaco.
- 3) Prestar atenção para nunca utilizar acetona, amoníaco ou produtos à base dessas substâncias, pois danificam a banheira de maneira irreversível. O mesmo vale para os produtos que contêm ácido fórmico ou formaldeído.
- 4) Para eliminar eventuais manchas, conforme a natureza das mesmas, aplicar produtos específicos de boa qualidade e esfregar com um pano macio.



- 5) Para remover eventuais depósitos de calcário da superfície, esfregar com o pano macio embebido de limão ou vinagre, preferivelmente aquecidos.

10

Manutenção extraordinária

Para manter a banheira brilhante no tempo, aplicar periodicamente em toda a superfície um comum Polish (Johnson Wax) ou produto equivalente de boa qualidade e esfregar com o pano macio.



Para eliminar eventuais arranhadelas, riscos superficiais leves ou queimaduras de cigarros, está disponível o kit de manutenção, que se pode encontrar junto dos nossos revendedores ou dos Centros de Assistência Técnica.

Para danos mais graves e para a eventual substituição de componentes danificados, é necessário dirigir-se a pessoal especializado.

A Domino Srl aconselha, para todas as intervenções de manutenção, a contactar o centro de assistência autorizado da zona.

Substituição da luz submersa

Em caso de mal funcionamento da luz, contacte o centro de assistência mais próximo.

Gefeliciteerd!

Wij feliciteren u met de keuze van dit model. U heeft gekozen voor het neusje van de zalm! Dankzij de geavanceerde technologie en de elegante en ergonomische vormen ligt u heerlijk ondergedompeld en geniet u van de zachtheid en energie van een behandeling aangepast aan uw lichaam en wensen.

Bij de Airpool baden kunt u namelijk de massage geheel naar wens instellen door de intensiteit te regelen en één van de meerdere functies te kiezen.

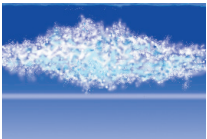
Dit alles is mogelijk dankzij de bedieningstoetsen speciaal ontworpen om u een persoonlijke behandeling te geven. Genot op maat, geniet ervan!

1**Whirlpool spuitmondjes**

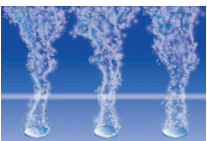
De spuitmondjes zijn zo geplaatst dat u van een weldadige massage kunt genieten die van buiten naar het midden van het lichaam werkt.

U kunt ze in alle richtingen draaien en de intensiteit regelen door op het desbetreffende spuitmondje te drukken.

Draai het spuitmondje in de ene of andere richting om de water- en luchtstroom te verhogen of te verminderen of helemaal uit te schakelen. U kunt zo de massage geheel naar wens instellen, krachtig of zacht.

**2****Airpoolkleppen**

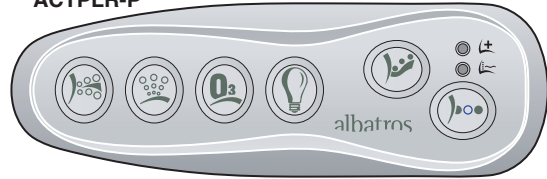
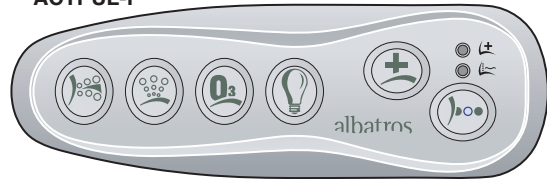
Het Airpoolsysteem bestaat uit kleppen op de bodem van de kuip waar lucht uit wordt geblazen. Tijdens de behandeling kunt u genieten van een thermaal geisereffect met een zachte en geleidelijke massage over uw hele lichaam waardoor de spanning uit uw spieren verdwijnt.

**3****Turbopool systeem**

Het originele TURBOPOOLsysteem combineert de WHIRLPOOL- en AIRPOOLsystemen. Wanneer de twee systemen gelijktijdig geactiveerd worden krijgt u een nog weldadigere behandeling, een complete massage.

**4****Bedieningstoetsen**

Zo ziet het bedieningspaneel eruit:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P****ACTPUL-S
ACTPUL-P****ON/OFF toets****REGELEN WHIRLPOOL**

Deze toets activeert en disactiveert de WHIRLPOOLmassage: druk een keer lang (ongeveer 1 seconde) op deze toets en de WHIRLPOOL start met de maximale massageintensiteit. De rand van de toets wordt blauw verlicht.

U kunt de intensiteit van de WHIRLPOOL cyclisch variëren (maximum-medium-minimum-maximum-medium enz. enz.) met drie verschillende intensiteitsmogelijkheden. Als de WHIRLPOOL ingeschakeld is kunt u door kort op de toets te drukken de intensiteit een niveau verminderen en verkrijgt u de medium intensiteit. De rand van de toets wordt nu groen verlicht. Herhaal deze handeling nogmaals en u bereikt de minimum intensiteit en de rand van de toets wordt nu turquoise verlicht. Druk nogmaals kort op de toets om terug naar de maximum intensiteit te gaan (de rand van de toets wordt weer blauw verlicht).

Schakel de WHIRLPOOLfunctie uit door weer langer (1 seconde) op de desbetreffende toets te drukken.

**ON/OFF toets****REGELEN AIRPOOL**

Deze toets activeert en disactiveert de AIRPOOLmassage: druk een keer lang (ongeveer 1 seconde) op deze toets en de AIRPOOL start met de maximale massageintensiteit. De rand van de toets wordt blauw verlicht.

U kunt de intensiteit van de AIRPOOL cyclisch variëren (maximum-medium-minimum-maximum-medium enz. enz.) met drie verschillende intensiteitsmogelijkheden. Als de AIRPOOL ingeschakeld is kunt u door kort op de toets te drukken de intensiteit een niveau verminderen en verkrijgt u de medium intensiteit. De rand van de toets wordt nu groen verlicht. Herhaal deze handeling nogmaals en u bereikt de minimum intensiteit en de rand van de toets wordt nu turquoise verlicht. Druk nogmaals kort op de toets om terug naar de maximum intensiteit te gaan (de rand van de toets wordt weer blauw verlicht).

Schakel de AIRPOOLfunctie uit door weer langer (1 seconde) op de desbetreffende toets te drukken.



ON/OFF toets REGELEN VAN OZON

Deze toets activeert en disactiveert de OZONtoevoer: druk een keer lang (ongeveer 1 seconde) op deze toets om de maximale OZONtoevoer te verkrijgen. De rand van de toets wordt blauw verlicht.

U kunt de intensiteit van de OZONtoevoer cyclisch variëren (maximum-medium-minimum-maximum-medium enz. enz.) met drie verschillende intensiteitsmogelijkheden. Als de OZONfunctie ingeschakeld is kunt u door kort op de toets te drukken de intensiteit een niveau verminderen en verkrijgt u de medium intensiteit. De rand van de toets wordt nu groen verlicht. Herhaal deze handeling nogmaals en u bereikt de minimum intensiteit en de rand van de toets wordt nu turquoise verlicht. Druk nogmaals kort op de toets om terug naar de maximum intensiteit te gaan (de rand van de toets wordt weer blauw verlicht).

Schakel de OZONfunctie uit door weer langer (1 seconde) op de desbetreffende toets te drukken.

De OZONfunctie kan alleen geactiveerd worden wanneer de AIRPOOLfunctie ingeschakeld is.



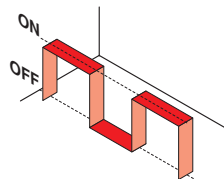
ON/OFF toets VERLICHTING

Door kort op deze toets te drukken kunt u de onderwaterverlichting aan- en uitzetten. De rand van de toets wordt geel verlicht wanneer de verlichting aan is.



ON/OFF toets REGELING PULSEERPROGRAMMA

Met deze toets kunt u het programma aan/uit met tussenpauzes (met de gekozen massageintensiteit) activeren of stopzetten: door langer (1 seconde) op deze toets te drukken gaat het programma volgens de maximumcyclus van start en begint de rand van de toets snel geel te knipperen. Dit programma functioneert alleen wanneer de WHIRLPOOL en/of AIRPOOLmassages met of zonder OZON ingeschakeld zijn.



De duur van de tussenpauze aan/uit kan cyclisch ingesteld worden (maximum-medium-minimum-maximum-medium enz. enz.) met drie verschillende tussenpauzes. Wanneer het PULSEERprogramma ingeschakeld is kunt u door kort op de toets te drukken een medium tussenpauze verkrijgen met als gevolg dat de rand van de toets met normale snelheid gaat knipperen. Na nog een keer kort op deze toets gedrukt te hebben verkrijgt u een minimum tussenpauze tussen de massages in en de rand van de toets gaat langzaam knipperen. Als u weer terug wilt keren naar de maximale tussenpauze drukt u nogmaals kort op de desbetreffende toets en de rand van de toets gaat weer snel knipperen.

Schakel het programma uit door langer (ongeveer 1 seconde) op de desbetreffende toets te drukken.



Alleen voor de ACTPLR-S en ACTPLR-P systemen:

U kunt niet tegelijkertijd het PULSEERprogramma en het programma LYMFDRAINAGE aanzetten.

Snel knipperen=maximum tussenpauze: 60 seconden aan – 15 seconden uit.

Normaal knipperen=medium tussenpauze: 45 seconden aan – 30 seconden uit

Langzaam knipperen=minimum tussenpauze: 30 seconden aan – 45 seconden uit



Alleen voor de systemen: ACTPLR-S ACTPLR-P

ON/OFF toets REGELEN programma LYMFDRAINAGE

Met deze toets activeert of disactiveert u het programma waarmee u een plaatselijke en cyclische massage kunt instellen vanaf de voeten naar de lende toe (voeten-kuiten, benen-lende, rug). Druk een keer lang (ongeveer 1 seconde) op deze toets en het programma LYMFDRAINAGE start met een maximum cyclus en de rand van de toets wordt blauw verlicht. Dit programma functioneert alleen wanneer de WHIRLPOOL- en/of AIRPOOLmassages zijn ingeschakeld.

U kunt de tussenpauzes van de plaatselijke massages cyclisch variëren (maximum-medium-minimum-maximum-medium enz. enz.) met drie verschillende lengtes.

Als de functie LYMFDRAINAGE ingeschakeld is kunt u door kort op de toets te drukken de snelheid van de cyclus met een niveau verminderen. De rand van de toets wordt nu groen verlicht. Herhaal deze handeling nogmaals en u bereikt de minimum snelheid en de rand van de toets wordt nu turquoise verlicht. Druk nogmaals kort op de toets om terug naar de maximum snelheid te gaan (de rand van de toets wordt weer blauw verlicht).

Door snel twee keer achterelkaar op de toets te drukken wordt de LYMFDRAINAGE op de plek waar hij op dat moment werkzaam is geblokkeerd zodat u een zeer gelokaliseerde werking krijgt. De rand van de toets gaat knipperen en de kleur van de verlichting blijft die van het laatst geselecteerde niveau.

Druk opnieuw twee keer op deze toets om de cyclus weer verder te laten gaan.

Schakel het programma LYMFDRAINAGE uit door langer (ongeveer 1 seconde) op de toets in kwestie te drukken.

U kunt niet tegelijkertijd het programma LYMFDRAINAGE en het PULSEERprogramma aanzetten.



Blauw=cyclus op maximale snelheid: 5 seconden

Groen=cyclus op medium snelheid: 8 seconden

Turquoise= cyclus op minimum snelheid: 12 seconden

Led 1



Waterniveau in de kuip (Led 1):

Ale er niet genoeg water in de kuip zit om de hydromassage te laten starten is de led rood. Zodra het minimum niveau is bereikt wordt de led groen en blijft tijdens de hele cyclus branden.

Led 2



Niveau desinfecteringsmiddel in tank (Led 2):

Deze led is rood wanneer de desinfecteringstank

leeg is en groen wanneer hij vol is.



Starttoets ONTSMETTINGSCYCLUS Alleen voor de ACTPUL-S en ACTPUL-P systemen.

Door op deze toets te drukken activeert u de ontsmettingscyclus (zie het desbetreffende hoofdstuk).

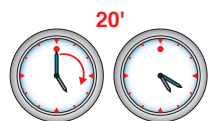
5

Werking:

Wanneer de netschakelaar op aan staat blijven alleen de leds die het niveau aangeven branden (L1, L2). De WHIRLPOOL en Airpool hydromassage-systemen kunnen zowel afzonderlijk als tegelijkertijd werken.

Een voorbeeld (vul de kuip met lauw water):

Wilt u de WHIRLPOOL op de maximale intensiteit, de AIRPOOL op medium intensiteit en de OZON op maximum intensiteit, ga dan als volgt te werk: druk lang op toets WHIRLPOOL (en die gaat van start op maximum intensiteit), druk daarna eerst een keer lang op toets AIRPOOL (die ook op maximum intensiteit van start gaat) en daarna nog een keer om naar de medium intensiteit terug te gaan. Druk uiteindelijk een keer lang op de OZONtoets om de maximum intensiteit te verkrijgen.

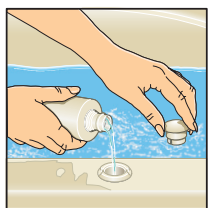


Timer

Het bad is voorzien van een timer die de hydromassage automatisch na 20 minuten stopt.

6

Vullen van desinfecteringstank

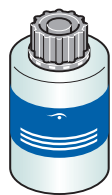


Verwijder de dop op de rand van de kuip en giet 1 liter desinfecteringsmiddel in de opening (u ziet de Led 2 op het toetsenbord van rood naar groen veranderen).



Voor iedere cyclus is ongeveer 70 gr desinfecteringsmiddel nodig (de hoeveelheid kan niet veranderd worden) en met een gevulde tank kan dus ongeveer 12 keer gedesinfecteerd worden.

De tank is van binnen uitgerust met een systeem dat het niveau en de aanwezigheid van het middel controleert. Als de tank leeg is start de cyclus niet.



Het middel dat wij aanraden en dat te vinden is bij al onze verkopers en Technische Diensten is goed voor het desinfecteren en vermijdt fermentatie, onplezierige geuren en het ontstaan van algen en schimmel.



LET OP! Gebruik nooit chloorbevattende schoonmaakmiddelen die het systeem kunnen beschadigen waardoor het ontsmettingsmiddel kan gaan lekken.

7

Desinfecteringscyclus

De modellen met dit soort bedieningspaneel kunnen oftewel het System Clean of het Professional desinfecteringsstelsel hebben.

De desinfecteringscyclus is, onafhankelijk van welk systeem u heeft, belangrijk omdat hierdoor de maximale hygiëne en levensduur van het apparaat worden gegarandeerd omdat onderdelen worden bereikt waar u met het normale schoonmaken niet bij kunt.

Met System Clean kunt u het water gebruiken dat al voor de hydromassage is gebruikt. De cyclus wordt dus alleen geactiveerd bij volle kuip.

De Professional Desinfecteringscyclus wordt uitgevoerd bij een lege kuip omdat koud water direct van de waterleiding wordt getapt en met het desinfecteringsmiddel wordt gemengd om het hydromassagestelsel te spoelen.



Let op:

Denk eraan dat u niet in het bad mag zijn als de desinfecteringscyclus start. Dit geldt voor zowel de cyclus System Clean als voor de cyclus Professional.

Controleer ook of alle straalopeningen open staan.

De cyclus duurt 2 minuten en kan niet onderbroken worden als hij eenmaal gestart is.

Stappen voor het starten van de desinfecteringscyclus

Controleer of:

- 1) De hoofdschakelaar naar het stroomnet op "I - ON" staat.
- 2) Bij System Clean het niveau van het water in de kuip 5 cm boven de straalopeningen ligt (Led 1 op het toetsenbord **groen**).
- 3) **Alleen voor de ACTPLR-S en ACTPLR-P:** Door tegelijkertijd ongeveer 3 seconden lang de LYMFDRAINAGE- en PULSEER toetsen in te drukken gaat de desinfecteercyclus van start. Het toetsenbord gaat knipperen en gedurende de hele cyclus hoort u een geluidssignaal.



Alleen voor de ACTPUL-S en ACTPUL-P systemen:

De ontsmettingscyclus start wanneer u deze toets ongeveer 3 seconden lang indrukt.

Het toetsenbord gaat knipperen en gedurende de hele cyclus hoort u een geluidssignaal.

Let op: deze startprocedure is uit veiligheidsoverwegingen zo ingesteld dat u niet per ongeluk de cyclus start.

Na de desinfecteercyclus staat het bad weer in de stand-by positie en zijn alle leds uit, behalve Led 1 en Led 2..

Mocht de desinfecteringscyclus niet starten,



controleer dan of niet per ongelijk een andere functie geselecteerd is en of er wel desinfecteringsmiddel in de tank zit (zonder het middel is het niet mogelijk de cyclus te starten). Zit er geen desinfecteringsmiddel in de tank, vul hem dan en herhaal de startprocedure zoals aangegeven onder punt 3.

U heeft nu alle informatie en het is dan ook tijd om van uw bad met heerlijke hydromassage te gaan genieten. De topbehandeling die Albatros u weet te geven is dan ook werkelijk unieke.

Led 1



Met het Professional systeem kunt u de kuip leeg laten lopen door de afvoer te openen (Led 1 rood) en de desinfectiecyclus laten starten zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Controleer of uit alle spuitmondjes water gemengd met desinfecteringsmiddel komt en verminder eventueel de straal van degene waar het meeste water uit komt. Ook in dit geval is de cyclus automatisch, duurt ongeveer 2 minuten en kan niet onderbroken worden.

Aan het einde van de desinfectiecyclus drukt u een keer lang (ongeveer 1 seconde) op de AIRPOOLtoets om de waterrestanten uit de klepjes op de bodem van de kuip te laten lopen. Op dit moment start de electroblower om na 30 seconden weer te stoppen. Wanneer u binnen deze tijd weer ongeveer 1 seconde op de AIRPOOLtoets drukt, dan stopt de cyclus. Nu kunt u de hoofdschakelaar uitzetten.

Wilt u optimaal van uw behandeling genieten, ga dan lekker ergens liggen en rust tien à twintig minuten uit.

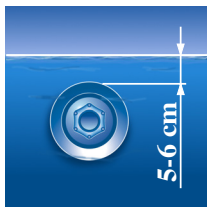


8

Hoe gaat u te werk

Hier volgen de handelingen en raadgevingen die u bij het instellen van een hydromassagebad in acht dient te nemen:

Houd er rekening mee, dat er minstens 2 uur verstreken moeten zijn na uw hoofdmaaltijd voordat u een ontspannend hydromassagebad neemt.



Zodra de hoofdschakelaar op on staat kunt u de kuip vullen tot 5-6 cm boven de spuitmondjes (led 1 op het toetsenbord wordt groen).

Denk eraan dat de ideale temperatuur van het water niet veel hoger is dan de lichaamstemperatuur (rond de 37°C). Denk eraan dat de ideale temperatuur van het water niet veel hoger is dan de lichaamstemperatuur (rond de 37°C).

Wilt u nu een passende sfeer scheppen, dan kunt u de onderwaterverlichting aanzetten met de knop VERLICHTING. Het resultaat is werkelijk ongelooflijk!

De standaardduur van de cyclus is 20 minuten. Zodra de eerste massagecyclus afgerond is kunt u met behulp van toetsen WHIRLPOOL en/of AIRPOOL een nieuwe massage instellen. Een 20 minuten durende massage is trouwens meer dan genoeg om te ontspannen en de gewenste resultaten te bereiken. Een te lange behandeling kan leiden tot verlaagde bloeddruk of te grote spierontspanning.

Controleer na de hydromassage of de spuitmondjes allemaal open zijn en bij het System Clean model uit het bad stappen zonder de kuip leeg te laten lopen (Led 1 groen). U kunt het water gebruiken voor de desinfecteringscyclus (zie gebruikershandleiding voor de desinfectiecyclus). De cyclus duurt ongeveer 2 minuten en kan niet onderbroken worden als hij eenmaal gestart is. Zodra de cyclus geëindigd is kunt u de kuip leeg laten lopen.

Led 1



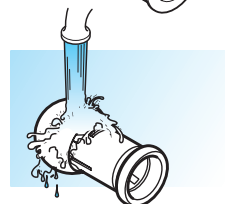
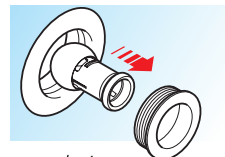
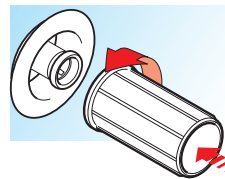
Led 1



9

Regulier onderhoud

Schoonmaken van SaniJet straalopeningen



Opdat de straalopeningen perfect kunnen blijven werken raden we aan ze regelmatig van binnen schoon te maken om kalkresten en andere afzettingen te verwijderen.

Steek de bijgeleverde sleutel in de opening en draai tegen de klok in totdat u de bevestigingsring verwijderd heeft.

Nu kunt u het spuitmondje verwijderen en schoonmaken.

Monteer de onderdelen weer door de handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren.

Schoonmaken van de Ecojet aspiratie straalopeningen

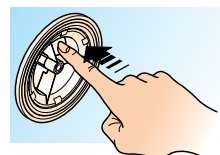
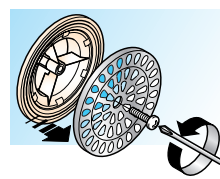


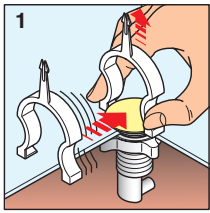
De aspiratie straalopening bevat een veiligheidssysteem om haren tegen te houden.

Controleer dit mechanisme regelmatig opdat het goed blijft werken.

Draai de schroef met een kruisschroevendraaier los en verwijder de dop van de straalopening. Maak de onderdelen schoon met water en bleekmiddel.

Druk met één vinger op het plaatje en controleer of hij ongeveer 8-9 mm naar binnen gedrukt wordt. Schroef vervolgens de dop weer op zijn plaats.

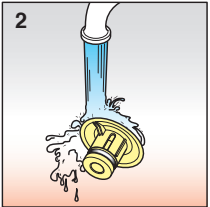




Schoonmaken van de airpoolkleppen

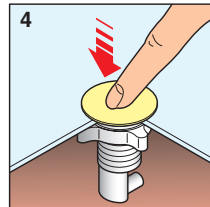
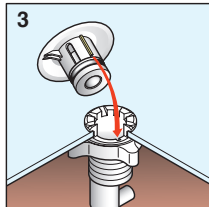
Het kan gebeuren dat er geen lucht uit de kleppen komt.
Dit kan gebeuren omdat:

- 1) De kleppen zijn verstopt door kalkresten.
- 2) Het balletje in de klep vast is komen te zitten.



Beide problemen zijn eenvoudig op te lossen. Gebruik de bijgeleverde sleutel om de dop te verwijderen en trek de hele klep eruit om de kalkresten te verwijderen en het balletje weer normaal in beweging te krijgen.

Was het geheel onder de kraan en controleer of het balletje weer helemaal vrij beweegt. Breng daarna wat zeep aan rondom het binnenste gedeelte. Let hierbij op de richting, aangegeven door een uitsteeksel, en druk het onderdeel daarna weer voorzichtig terug op zijn plaats.



De dop zit goed als de twee vleugeltjes onder de rand in de gleufjes zitten.

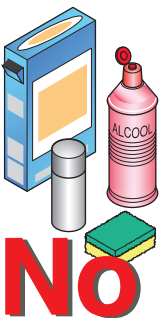
Schoonmaken van de kuip

De badkuip is vervaardigd van materialen die een snelle schoonmaak mogelijk maken en een eventuele aanhechting van bacteriën op het oppervlak verhinderen.

Wij raden u aan de schoonmaak regelmatig uit te voeren en, voor een grotere efficiëntie, producten te gebruiken die speciaal voor dit doel te koop zijn bij onze wederverkopers en de Centra van de Technische Dienst.

Gebruikt u deze producten niet, volg dan de volgende aanwijzingen:

- 1) Gebruik voor alle handelingen een zachte doek en geen schuursponsjes.
- 2) Nooit schoonmaakmiddelen in poedervorm gebruiken. Gebruik altijd vloeibare reinigingsmiddelen die vrij zijn van alcohol- of ammoniakbestanddelen zoals bijvoorbeeld Svelto en Nelson.
- 3) Gebruik nooit aceton, ammonia of producten op basis daarvan omdat ze de badkuip onherstelbaar beschadigen. Hetzelfde geldt voor producten die mierenzuur of formaldehyde bevatten.
- 4) Om eventuele vlekken te verwijderen gebruikt u al naar gelang de vlek Svelto, Nelson, Argentiol of tandpasta en wrijft het uit met de zachte doek.



- 5) Om eventuele kalkaanslag van het oppervlak te verwijderen gebruikt u een zachte, bij voorkeur warm gemaakte doek gedrenkt in citroen of azijn.

10

Buitengewoon onderhoud

Om de badkuip duurzaam mooi glanzend te houden brengt u regelmatig op het hele oppervlak een gewone polish (Johnson Wax) of Pronto Spray aan en wrijft het met een zachte doek uit.



Voor ernstigere beschadigingen en de eventuele vervanging van de beschadigde onderdelen is het noodzakelijk dat u zich wendt tot gespecialiseerd personeel.

Domino S.r.l. raadt u aan voor alle onderhoudsbeurten contact op te nemen met de geautoriseerde Technische Dienst bij u in de regio.

Vervangen van de onderwaterverlichting

Indien de onderwaterverlichting het niet goed doet, contact opnemen met de dichtsbijzijnde technische dienst.

Συγχαρητήρια!

Σας συχαίρουμε που επιλέξατε αυτό ακριβώς το προϊόν, γιατί αυτή τη φορά αποφασίσατε να χαρίσετε στον εαυτό σας ότι καλύτερο υπάρχει.

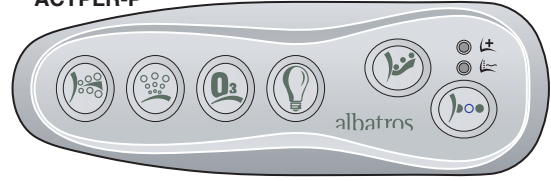
Η προηγμένη τεχνολογία, σε συνδυασμό με τις κομψές και εργονομικές γραμμές της μπανιέρας, σας επιτρέπουν να ξεπλύνετε άνετα μέσα και να απολαμβάνετε την απλότητα ή τη δυναμικότητα ενός προγράμματος περιποίησης, που προσαρμόζεται σε όλες τις απαιτήσεις και όλες τις σωματικές διαπλάσεις.

Πραγματικά, οι μπανιέρες Turboool, σας προσφέρουν τη δυνατότητα να ρυθμίζετε το μασάζ όπως επιθυμείτε, αυξομειώνοντας την έντασή του και προσαρμόζοντας την κατεύθυνση των τζετ, καθώς και να επιλέξετε μεταξύ πολλών λειτουργιών.

Και όλα αυτά προσφέρονται σε συνδυασμό με τη χρήση των ειδικά σχεδιασμένων οργάνων χειρισμού, που σας δίνουν τη δυνατότητα να προσαρμόζετε το υδρομασάζ στις προσωπικές σας επιθυμίες. Καλό χαλάρωμα!

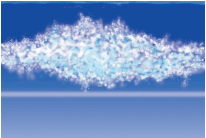
4**Όργανα χειρισμού**

Το χειριστήριο παρουσιάζεται ως εξής:

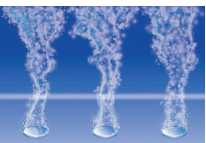
**ACTPLR-S
ACTPLR-P****ACTPUL-S
ACTPUL-P****1****Στόμια whirlpool**

Είναι τοποθετημένα κατά τέτοιο τρόπο, έτσι ώστε να προσφέρουν ένα ευεργετικό μασάζ που ξεκινά από τα περιφερειακά σημεία του σώματος και φθάνει μέχρι το κέντρο του.

Μπορείτε να προσανατολίσετε τα στόμια προς όλες τις κατευθύνσεις και να ρυθμίσετε την έντασή τους, περιστρέφοντας το αντίστοιχο τζετ. Περιστρέφοντας αυτό το τζετ, αριστερόστροφα ή δεξιόστροφα, μπορείτε να αυξήσετε ή μειώσετε (μέχρι να την κλείσετε), τη ροή νερού και αέρα, επιτυγχάνοντας το μασάζ που επιθυμείτε: έντονο ή απαλό.

**2****Τζετ airpool**

Τα τζετ που βρίσκονται στον πυθμένα της μπανιέρας και εκτοξεύουν αέρα είναι μέρος του συστήματος Airpool. Κάνοντας το μπάνιο σας, θα νιώσετε σαν να κάνετε θερμά λουτρά, κοντά στο σημείο όπου αναβλύζει κάποιο γκείζερ και που περιποιείται απαλά και σταδιακά τους γοφούς και την πλάτη σας, χαλαρώνοντας την ένταση των μυών.

**3****Σύστημα Turboool**

Το πρωτότυπο σύστημα TURBOPOOL αποτελεί συνδυασμό των WHIRLPOOL και AIRPOOL. Ενεργοποιώντας ταυτόχρονα όλες αυτές τις λειτουργίες, θα επιτύχετε ένα ιδιαίτερα ευεργετικό μπάνιο και ένα υδρομασάζ που αγκαλιάζει όλο σας το σώμα.

**Διακόπτης ON/OFF
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ WHIRLPOOL**

Είναι το κουμπί που ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το WHIRLPOOL. Πατώντας το παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο), το WHIRLPOOL εκκινείται με τη μέγιστη προβλεπόμενη ένταση μασάζ και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με μπλε χρώμα.

Έχετε τη δυνατότητα να ενεργοποιήσετε κυκλικά (διαδοχικά) τις τρεις προβλεπόμενες εντάσεις του μασάζ (μέγιστη->μέση->ελάχιστη->μέγιστη->μέση, κ.ο.κ.). Ενώ το WHIRLPOOL είναι ενεργοποιημένο, με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, η ένταση του μασάζ μειώνεται κατά ένα επίπεδο (ενεργοποιείται η μέση ένταση) και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με πράσινο χρώμα. Με ένα ακόμη σύντομο πάτημα, η ένταση μειώνεται στο ελάχιστο επίπεδο και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με γαλάζιο χρώμα. Για να επιστρέψετε στη μέγιστη ένταση, ξαναπατήστε σύντομα το ίδιο κουμπί και η περίμετρος του κουμπιού φωτιστεί πάλι με μπλε χρώμα.

Για να απενεργοποιήσετε το μασάζ WHIRLPOOL, αρκεί να πατήσετε παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο) το συγκεκριμένο κουμπί.

**Διακόπτης ON/OFF
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ AIRPOOL**

Είναι το κουμπί που ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το AIRPOOL. Πατώντας το παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο), το AIRPOOL εκκινείται με τη μέγιστη προβλεπόμενη ένταση μασάζ και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με μπλε χρώμα.

Έχετε τη δυνατότητα να ενεργοποιήσετε κυκλικά (διαδοχικά) τις τρεις προβλεπόμενες εντάσεις του μασάζ (μέγιστη->μέση->ελάχιστη->μέγιστη->μέση, κ.ο.κ.). Ενώ το AIRPOOL είναι ενεργοποιημένο, με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, η ένταση του μασάζ μειώνεται κατά ένα επίπεδο (ενεργοποιείται η μέση ένταση του μασάζ) και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με πράσινο χρώμα. Με ένα ακόμη σύντομο πάτημα, η ένταση μειώνεται στο ελάχιστο επίπεδο και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με γαλάζιο χρώμα. Για να επιστρέψετε στη μέγιστη ένταση, ξαναπατήστε σύντομα το ίδιο κουμπί και η περίμετρος του κουμπιού φωτιστεί πάλι με μπλε χρώμα.

Για να απενεργοποιήσετε το μασάζ AIRPOOL, αρκεί να πατήσετε παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο) το συγκεκριμένο κουμπί.



Διακόπτης ON/OFF ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΟΖΟΝΤΟΣ

Είναι το κουμπί που ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την παροχή του ΟΖΟΝΤΟΣ. Πατώντας το παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο), το ΟΖΟΝ εκκινείται με τη μέγιστη προβλεπόμενη ένταση και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με μπλε χρώμα.

Έχετε τη δυνατότητα να ενεργοποιήσετε κυκλικά (διαδοχικά) τις τρεις προβλεπόμενες εντάσεις του Όζοντος (μέγιστη->μέση->ελάχιστη->μέγιστη->μέση, κ.ο.κ.). Ενώ η λειτουργία του ΟΖΟΝΤΟΣ είναι ενεργοποιημένη, με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, η ένταση παροχής του Όζοντος μειώνεται κατά ένα επίπεδο (ενεργοποιείται η μέση ένταση) και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με πράσινο χρώμα. Με ένα ακόμη σύντομο πάτημα, η ένταση μειώνεται στο ελάχιστο επίπεδο και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με γαλάζιο χρώμα. Για να επιστρέψετε στη μέγιστη ένταση, ξαναπατήστε σύντομα το ίδιο κουμπί και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται πάλι με μπλε χρώμα.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του ΟΖΟΝΤΟΣ, αρκεί να πατήσετε παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο) το συγκεκριμένο κουμπί.

Η λειτουργία του ΟΖΟΝΤΟΣ μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν είναι ενεργό το μασάζ AIRPOOL.



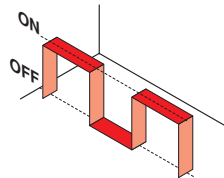
Διακόπτης ON/OFF ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ

Είναι το κουμπί που, με ένα σύντομο πάτημα, ανάβει ή σβήνει το υποβρύχιο Φωτιστικό. Όταν το φωτιστικό είναι αναμμένο, η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με κίτρινο χρώμα.



Διακόπτης ON/OFF ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ (ΠΑΛΜΙΚΟ)

Είναι το κουμπί που ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το "παλμικό" πρόγραμμα (ανάμμα-σβήσιμο), με την ένταση που είναι επιλεγμένη. Πατώντας το παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο), θα εκκινηθεί το πρόγραμμα ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ (ΠΑΛΜΙΚΟ), με τη μέγιστη ένταση, και η περίμετρος του κουμπιού θα αρχίσει να αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα και μέγιστη ταχύτητα. Το πρόγραμμα μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν είναι ενεργό το μασάζ WHIRLPOOL και/ή AIRPOOL, με ή χωρίς ΟΖΟΝ.



Έχετε τη δυνατότητα να ενεργοποιήσετε κυκλικά (διαδοχικά) τις τρεις προβλεπόμενες διάρκειες εναλλαγής του ανάμματος-σβήσιματος (μέγιστη->μέση->ελάχιστη->μέγιστη->μέση, κ.ο.κ.). Ενώ το ΠΑΛΜΙΚΟ πρόγραμμα είναι ενεργοποιημένο, με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, η διάρκεια ανάμματος θα μειωθεί κατά ένα επίπεδο (ενεργοποιείται η μέση διάρκεια) και η περίμετρος του κουμπιού αναβοσβήνει με μέση ταχύτητα. Με ένα ακόμη σύντομο πάτημα, θα ενεργοποιηθεί η ελάχιστη διάρκεια ανάμματος του μασάζ και η περίμετρος του κουμπιού αναβοσβήνει με την ελάχιστη ταχύτητα. Για να επαναφέρετε τη μέγιστη ταχύτητα, ξαναπατήστε σύντομα το ίδιο κουμπί και η περίμετρος του κουμπιού θα αρχίσει να αναβοσβήνει με τη μέγιστη ταχύτητα.

Για να απενεργοποιήσετε το ΠΑΛΜΙΚΟ μασάζ, αρκεί να πατήσετε παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο) το συγκεκριμένο κουμπί.

Μόνο για τα συστήματα ACTPLR-S και ACTPLR-P
Όταν είναι ενεργό το ΠΑΛΜΙΚΟ μασάζ, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί το πρόγραμμα ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ.



Αναβοσβήνει γρήγορα = Μέγιστη διάρκεια: το σύστημα είναι 15 δευτ. αναμμένο - 60 δευτ. σβηστό
Αναβοσβήνει μέτρια = Μέση διάρκεια: το σύστημα είναι 45 δευτ. αναμμένο - 30 δευτ. σβηστό
Αναβοσβήνει αργά = Ελάχιστη διάρκεια: το σύστημα είναι 30 δευτ. αναμμένο - 45 δευτ. σβηστό



Διακόπτης ON/OFF ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Μόνο για τα συστήματα: ACTPLR-S ACTPLR-P

Είναι το κουμπί που ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το πρόγραμμα που προσφέρει ένα τοπικό και κυκλικό μασάζ, από τη ζώνη των ποδιών, προς της ζώνη της πλάτης (πέλματα-γάμπες, πόδια-γοφοί, πλάτη). Πατώντας το παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο), το πρόγραμμα ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ εκκινείται με τη μέγιστη ένταση και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με μπλε χρώμα. Το πρόγραμμα μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν είναι ενεργό το μασάζ WHIRLPOOL και/ή AIRPOOL.

Έχετε τη δυνατότητα να ενεργοποιήσετε κυκλικά (διαδοχικά) τις τρεις προβλεπόμενες ταχύτητες (μέγιστη->μέση->ελάχιστη->μέγιστη->μέση, κ.ο.κ.). Ενώ η λειτουργία της ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ είναι ενεργοποιημένη, με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, η ταχύτητα του κύκλου μειώνεται κατά ένα επίπεδο και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με πράσινο χρώμα. Με ένα ακόμη σύντομο πάτημα, η ταχύτητα μειώνεται στο ελάχιστο επίπεδο και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται με γαλάζιο χρώμα. Για να επιστρέψετε στη μέγιστη ταχύτητα, ξαναπατήστε σύντομα το ίδιο κουμπί και η περίμετρος του κουμπιού φωτίζεται πάλι με μπλε χρώμα.

Πατώντας το κουμπί δύο φορές και γρήγορα, μπορείτε να σταματήσετε το πρόγραμμα στο σημείο που βρισκόταν τη στιγμή που το πατήσατε (για να απολαύσετε το μασάζ για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε μία συγκεκριμένη ζώνη του σώματος). Η περίμετρος του κουμπιού θα αρχίσει να αναβοσβήνει με το χρώμα που είχε τη στιγμή της επιλογής.

Για να ξαναρχίσει ο κύκλος λεμφικής αποστράγγισης, ξαναπατήστε δύο φορές και γρήγορα το ίδιο κουμπί.

Για να απενεργοποιήσετε το πρόγραμμα ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ, αρκεί να πατήσετε παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο) το συγκεκριμένο κουμπί.

Όταν είναι ενεργό το πρόγραμμα ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί το πρόγραμμα ΠΑΛΜΙΚΟ μασάζ.



Μπλε = μέγιστη ταχύτητα κύκλου: 5 δευτερόλεπτα.
Πράσινο = μέση ταχύτητα κύκλου: 8 δευτερόλεπτα.
Γαλάζιο = ελάχιστη ταχύτητα κύκλου: 12 δευτερόλεπτα.

Led 1



Στάθμη νερού στην μανιέρα (L1):

Αν η στάθμη του νερού στη μανιέρα δεν είναι επαρκής, με την έναρξη λειτουργίας του υδρομασάζ, γίνεται κόκκινη. Όταν η στάθμη επανέλθει στο κανονικό επίπεδο γίνεται πράσινη και παραμένει πράσινη για όλη την περίοδο λειτουργίας.

Led 2



Στάθμη απολυμαντικού στο δοχείο (L2):

Είναι κόκκινη όταν το δοχείο του απολυμαντικού είναι άδειο. Είναι πράσινη όταν είναι γεμάτο.



Κουμπί εκκίνησης ΚΥΚΛΟΥ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ
Μόνο για τα συστήματα ACTPLR-S και ACTPLR-P
Το κουμπί εκκινεί τον κύκλο απολύμανσης (βλ. ειδικό κεφάλαιο).

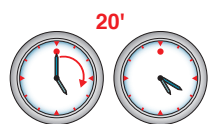
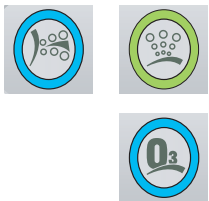
5

Λειτουργία

Αφού ανοίξετε το διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας της μπανιέρας, ανάβουν μόνο οι ενδεικτικές λυχνίες των σταθμών (L1, L2). Τα συστήματα υδρομασάζ WHIRLPOOL και AIRPOOL μπορούν να λειτουργήσουν και ξεχωριστά και ταυτόχρονα.

Ας κάνουμε τώρα ένα παράδειγμα (γεμίστε την μπανιέρα με χλιαρό νερό):

Αν θέλετε να ενεργοποιήσετε το WHIRLPOOL με τη μέγιστη ένταση, το AIRPOOL με μέση ένταση και το OZON με τη μέγιστη ένταση, κάντε τις εξής ενέργειες: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί WHIRLPOOL και αυτό θα αρχίσει να λειτουργεί με τη μέγιστη ένταση. Στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί AIRPOOL, που θα αρχίσει επίσης να λειτουργεί με τη μέγιστη ένταση. Ξαναπατώντας τώρα το κουμπί AIRPOOL, θα επιτύχετε τη μέση ένταση. Ενώ αν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί OZON, αυτό θα αρχίσει να παρέχεται με τη μέγιστη ένταση.



Χρονοδιακόπτης (timer)

Η μπανιέρα διαθέτει ένα χρονοδιακόπτη που σταματά αυτόματα το υδρομασάζ, αφού περάσουν 20 λεπτά από την έναρξη.

6

Γέμισμα του δοχείου απολύμανσης



Για να γεμίσετε το δοχείο, βγάλτε το πώμα που βρίσκεται στο χείλος της μπανιέρας και ρίξτε 1 λίτρο απολυμαντικού (θα παρατηρήσετε ότι η ενδεικτ. λυχνία L2 στο χειριστήριο από κόκκινη γίνεται πράσινη).



Για κάθε κύκλο αρκούν περίπου 70 gr απολυμαντικού (η ποσότητα αυτή δεν αλλάζει). Με ένα γέμισμα του δοχείου μπορούν να πραγματοποιηθούν περίπου 12 κύκλοι απολύμανσης.

Το δοχείο διαθέτει ένα αισθητήριο στάθμης που ελέγχει αν υπάρχει αρκετό απολυμαντικό· αν δεν υπάρχει, ο κύκλος δεν εκκινείται.



Το απολυμαντικό προϊόν που προτείνουμε, και που πωλείται στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης, εκτός του ότι έχει εξουγιαντική δράση, αποτρέπει την πρόκληση δυσσομίας και το σχηματισμό γλίτσας ή μούχλας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν χλώριο (χλωρίνη Κλινέξ, κτλ.), γιατί μπορεί να προκαλέσουν θλάβες στο σύστημα και, συνεπώς, διαρροή του απολυμαντικού.



7

Κύκλος απολύμανσης

Οι μπανιέρες που διαθέτουν αυτό τον τύπο χειριστηρίου μπορούν να εξοπλιστούν και με το σύστημα απολύμανσης System Clean και με το σύστημα Professional.

Ανεξάρτητα από το ποιο σύστημα είναι εγκατεστημένο, ο κύκλος απολύμανσης είναι μία πολύ σημαντική λειτουργία που εξασφαλίζει την απόλυτη υγιεινή και την άριστη απόδοση της συσκευής με το πέρασμα του χρόνου, γιατί επενεργεί σε σημεία που δεν μπορούν να καθαριστούν με τον απλό εξωτερικό καθαρισμό της μπανιέρας.

Το σύστημα System Clean σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε για τον κύκλο απολύμανσης το νερό που ήδη χρησιμοποιήσατε για το υδρομασάζ. Συνεπώς, ο κύκλος εκκινείται μόνο όταν η μπανιέρα είναι γεμάτη.

Ο κύκλος απολύμανσης Professional πραγματοποιείται με άδεια μπανιέρα. Αυτό γίνεται επειδή το σύστημα παίρνει κρύο νερό απευθείας από το δίκτυο, το αναμειγνύει με το απολυμαντικό υγρό και ξεπλένει το σύστημα του υδρομασάζ.



Προσοχή:

Προτού εκκινήσετε τον κύκλο απολύμανσης, είτε στο System Clean, είτε στο Professional, θυμηθείτε ότι πρέπει να βρίσκεστε έξω από τη μπανιέρα.

Ταυτόχρονα βεβαιωθείτε ότι όλα τα στόμια είναι ανοιχτά.

Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 2 περίπου λεπτά και, μετά την έναρξή του, δεν μπορεί να διακοπεί.

Διαδικασία για την έναρξη του κύκλου

Όταν αποφασίσετε να βάλετε σε λειτουργία τον κύκλο απολύμανσης, βεβαιωθείτε ότι:

1) Ο γενικός διακόπτης του ρεύματος είναι κλειστός (θέση ON).

2) Σε περίπτωση που είναι εγκατεστημένο το σύστημα System Clean, η στάθμη του νερού στην μπανιέρα ξεπερνά κατά 5 εκατοστά το ύψος των στομιών (η ενδεικτ. λυχνία L1, στο χειριστήριο είναι πράσινη).

Σε περίπτωση που είναι εγκατεστημένο το σύστημα Professional, η μπανιέρα είναι άδεια (η ενδεικτ. λυχνία L1 στο χειριστήριο είναι κόκκινη).

3) **Μόνο για ACTPLR-S και ACTPLR-P:**

Πατώντας ταυτόχρονα, για 3 δευτερόλεπτα, τα κουμπιά του προγράμματος ΛΕΜΦΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ και ΠΑΛΜΙΚΟΥ προγράμματος, εκκινείται ο κύκλος απολύμανσης. Το χειριστήριο θα αρχίσει να αναβοσβήνει και θα ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος καθόλη τη διάρκεια του κύκλου, επισημαίνοντας την εκτέλεσή του.

Μόνο για ACTPUL-S και ACTPUL-P:

Πατώντας αυτό το κουμπί, για 3 περίπου δευτερόλεπτα, θα ενεργοποιηθεί ο κύκλος απολύμανσης.

Το χειριστήριο θα αρχίσει να αναβοσβήνει και θα ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος καθόλη τη διάρκεια του κύκλου, επισημαίνοντας την εκτέλεσή του.

Σημείωση: Αυτή η διαδικασία είναι ένα είδος ασφάλειας: για να μην ενεργοποιήσετε, δηλαδή, τον κύκλο απολύμανσης ακούσια.



Μετά την εκκίνηση του κύκλου, η μπανιέρα θα επιστρέψει σε κατάσταση stand-by. Δηλαδή, θα

σβήσουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες, εκτός από τις L1 και L2.

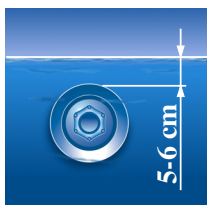


Αν ο κύκλος απολύμανσης δεν εκκινείται, ελέγξτε μήπως έχει ήδη επιληχτεί κάποια άλλη λειτουργία και ελέγξτε αν υπάρχει απολυμαντικό υγρό στο δοχείο (χωρίς αυτό όντως, δεν είναι δυνατή η έναρξη του κύκλου). Αν το δοχείο είναι άδειο, γεμίστε το και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης (βλ. σημείο 3).

Δεν χρειάζεται να περιμένετε κι άλλο. Βυθιστείτε στην μπανιέρα σας και απολαύστε το υπέροχο μασάζ και το θεσπέσιο αγκάλιασμα του νερού που μόνο μια μπανιέρα Albatros μπορεί να σας προσφέρει.

8

Οδηγίες για ένα μπάνιο με υδρομασάζ



Παρακάτω, σας δίνουμε μερικές συμβουλές και περιγράφουμε τις ενέργειες που πρέπει να κάνετε για να απολαύσετε ένα μπάνιο με υδρομασάζ.

Πρώτα απ' όλα, βεβαιωθείτε ότι, τη στιγμή που θέλετε να απολαύσετε το μπάνιο σας, έχουν περάσει τουλάχιστον δύο ώρες από το τελευταίο γεύμα σας.



Αφού ενεργοποιήσετε το γενικό διακόπτη της συσκευής, μπορείτε να αρχίσετε το γέμισμα της μπανιέρας, μέχρις ότου η στάθμη του νερού ξεπεράσει κατά 5-6 εκατοστά τα στόμια υδρομασάζ (ενδεικτ. λυχνία L1 χειριστηρίου πράσινη).

Έχετε υπόψη ότι η ιδανική θερμοκρασία του νερού είναι περίπου 37°C, δηλαδή, λίγο υψηλότερη από τη θερμοκρασία του σώματος.



Αν θέλετε να δημιουργήσετε μία ιδιαίτερη ατμόσφαιρα, που εναρμονίζεται με αυτές τις στιγμές απόλαυσης, μπορείτε να ανάψετε το υποβρύχιο ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ, πατώντας το αντίστοιχο κουμπί. Δημιουργείται ένα όντως εξαιρετικό εφέ.



Η προκαθορισμένη διάρκεια του κύκλου είναι 20 λεπτά. Αφού τελειώσει ο πρώτος κύκλος μασάζ, μπορείτε να εκκινήσετε έναν άλλο, πατώντας τα κουμπιά WHIRPOOL και/ή AIRPOOL. Ωστόσο, τα 20 λεπτά είναι ένα χρονικό διάστημα που αρκεί για να σας χαρίσει το αίσθημα της σωματικής ευεξίας. Να θυμάστε πάντοτε ότι η παραμονή μέσα στο υδρομασάζ για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει μείωση της πίεσης του αίματος και υπερβολική χαλάρωση των μυών.

Αφού τελειώσετε το υδρομασάζ, αν η μπανιέρα διαθέτει System Clean, βεβαιωθείτε ότι τα στόμια είναι όλα ανοιχτά και βγείτε από τη μπανιέρα, χωρίς να αδειάσετε το νερό (L1 πράσινη). Το ίδιο νερό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον εσωτερικό καθαρισμό του κυκλώματος υδρομασάζ, με τη βοήθεια του συστήματος απολύμανσης (βλ. οδηγίες κύκλου απολύμανσης).

Ο κύκλος διαρκεί 2 περίπου λεπτά και, αφού εκκινήθει, δεν μπορείτε να τον σταματήσετε. Αφού ολοκληρωθεί ο κύκλος απολύμανσης, αδειάστε την μπανιέρα ανοίγοντας το πώμα αποχέτευσης.



Αν διαθέτει σύστημα Professional, αδειάστε την μπανιέρα ανοίγοντας την αποχέτευση (η λυχνία L1 είναι κόκκινη) και εκκινήστε τον κύκλο ακολουθώντας τις οδηγίες σχετικά με το κύκλο απολύμανσης. Βεβαιωθείτε ότι από όλα τα στόμια βγαίνει νερό αναμειγμένο με απολυμαντικό. Ενδεχομένως, μειώστε την ένταση των στομιών από όπου βγαίνει η μεγαλύτερη ποσότητα νερού. Και σ' αυτήν τη περίπτωση, ο κύκλος απολύμανσης είναι αυτόματος. Διάρκει 2 λεπτά και, μετά την έναρξή του, δεν μπορεί να διακοπεί.

Αφού ολοκληρωθεί ο κύκλος απολύμανσης, για να απομακρυνθούν τα υπολείμματα νερού από τις βαλβίδες του πυθμένα, πατήστε παρατεταμένα (περίπου 1 δευτερόλεπτο) το κουμπί AIRPOOL.

Στο σημείο αυτό, αρχίζει η λειτουργία του φυσητήρα και σταματάει αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Αν, σ' αυτό το χρονικό διάστημα, ξαναπατήσετε το πλήκτρο AIRPOOL (για 1 περίπου δευτερόλεπτο), ο κύκλος σταματά.

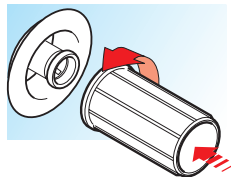
Στη συνέχεια, μπορείτε να κλείσετε το γενικό διακόπτη.

Αν θέλετε να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα του μπάνιου σας, ξαπλώστε σε μία άνετη στάση και απολαύστε δέκα ή είκοσι λεπτά απόλυτης χαλάρωσης.

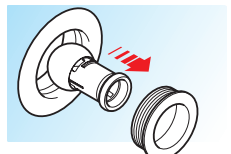
9

Απλή συντήρηση

Καθαρισμός των στομιών Sanijet



Για να διατηρούνται τα στόμια σε καλή κατάσταση πρέπει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, να πραγματοποιείτε τον εσωτερικό καθαρισμό τους. Η ενέργεια αυτή είναι απαραίτητη για να απομακρύνεται το ποური των αλάτων που σχηματίζεται μέσα τους. Τοποθετήστε το ειδικό κλειδί που σας χορηγήθηκε και περιστρέψτε αριστερόστροφα, μέχρις ότου βγάλετε τον πιο εσωτερικό δακτύλιο. Στο σημείο αυτό, βγάλτε το τζετ και πλύντε το.



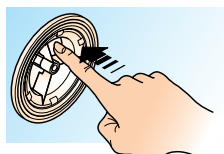
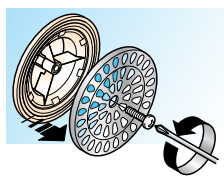
Για να το ξαναμοντάρετε, επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την αντίστροφη σειρά.

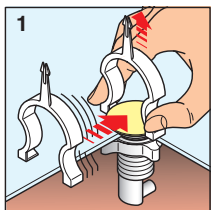


Καθαρισμός του στομιού αναρρόφησης Ecojet

Το στόμιο αναρρόφησης διαθέτει ένα σύστημα που αποτρέπει την κατακράτηση των τριχών. Κάθε τόσο, πρέπει να ελέγχετε αυτό το σύστημα, για να λειτουργεί πάντοτε σωστά. Με ένα σταυροκατσάβιδο, ξεβιδώστε τη βίδα και βγάλτε το κάλυμμα του στομιού. Καθαρίστε τις ακαθαρσίες που ενδεχομένως έχουν κολλήσει πάνω του, πλύνοντάς το με νερό και χλωρίνη. Πατήστε το πιεστικό με ένα δάχτυλο και βεβαιωθείτε ότι υποχωρεί προς τα μέσα για περίπου 8-9 χιλιοστά.

Ξανατοποθετήστε το κάλυμμα στο στόμιο.





Καθαρισμός των τζετ airpool

Μπορεί να σας τύχει να μη μπορεί να βγει αέρας από τα τζετ.

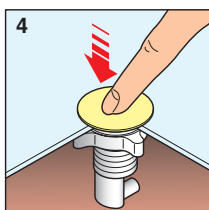
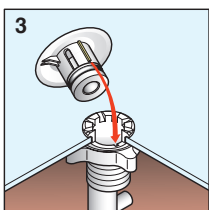
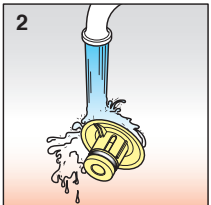
Αυτό μπορεί να οφείλεται στις εξής αιτίες:

- 1) Το τζετ βούλωσε από επικαθίσεις αλάτων και ακαθαρσιών.
- 2) Εμπλοκή της σφαίρας που υπάρχει μέσα στο τζετ.

Και στις δύο περιπτώσεις η λύση του προβλήματος είναι εύκολη.

Για να καθαρίσετε τα άλατα (πουρί) και να αποκαταστήσετε τη σωστή κίνηση της σφαίρας, αγκιστρώστε το κάλυμμα με το ειδικό κλειδί που σας χορηγήθηκε και βγάλτε το εσωτερικό σώμα του τζετ.

Πλύντε το τζετ και βεβαιωθείτε ότι η σφαίρα κινείται απρόσκοπτα. Στη συνέχεια, αλείψτε σαπούνι γύρω από το σώμα του τζετ και, προσέχοντας την κατεύθυνση (υποδεικνύεται από μία προεξοχή που υπάρχει πάνω του), ξανακουμπώστε το στη θέση του.



Το κάλυμμα βρίσκεται στη σωστή θέση όταν τα δύο πτερύγια που υπάρχουν κάτω από την άκρη του μπουν μέσα στις αυλακώσεις.

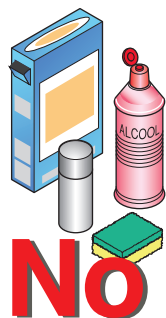
Καθαρισμός της μπανιέρας

Η μπανιέρα είναι κατασκευασμένη με υλικά που επιτρέπουν το γρήγορο καθαρισμό της και αποτρέπουν την ανάπτυξη των βακτηρίων στην επιφάνειά της.

Σας συνιστούμε να καθαρίζετε συχνά την καμπίνα και, για την άριστη λειτουργία της, να χρησιμοποιείτε τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού και συντήρησης που πωλούνται μόνο στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).

Αν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε άλλα προϊόντα, τηρήστε τις εξής οδηγίες:

- 1) Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα μαλακό πανί και **ποτέ σφουγγαράκια που χαράζουν**.
- 2) **Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού σε σκόνη**. Χρησιμοποιείτε μόνο υγρά καθαρισμού χωρίς αλκοολούχες ουσίες και αμμωνία, όπως για παράδειγμα, το Svelto ή το Nelsen.
- 3) Προσέξτε ιδιαίτερα να μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ακετόνη (ασετόν), αμμωνία ή προϊόντα που περιέχουν αυτές τις ουσίες, γιατί προκαλούν ανεπανόρθωτες φθορές στην μπανιέρα. Το ίδιο ισχύει και για τα προϊόντα που περιέχουν μυρμηκικό οξύ ή φορμαλδεϋδη.
- 4) Για να καθαρίσετε τις κηλίδες που ενδεχομένως σχηματιστούν, ρίξτε, ανάλογα με το είδος των κηλίδων, Svelto, Nelsen, Argentiil ή οδοντόκρεμα και τρίψτε με ένα μαλακό πανί.



- 5) Για να καθαρίσετε το πουρί (άλατα) που ενδεχομένως σχηματιστεί πάνω στην επιφάνεια, τρίψτε με ένα μαλακό πανί που έχετε μουσκεύσει με (κατά προτίμηση ζεστό) λεμόνι ή ξύδι.

10

Έκτακτη συντήρηση

Για να διατηρηθεί η γυαλάδα της μπανιέρας για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε τακτά χρονικά διαστήματα, απλώστε, σε όλη την επιφάνεια, ένα κοινό προϊόν Polish (Johnson Wax) ή Pronto Spray και τρίψτε το με ένα μαλακό πανί.

Για να εξαφανίσετε τυχόν γδαρσίματα, ελαφριές χαράξεις ή καψίματα τσιγάρου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ειδικό Kit συντήρησης, που μπορείτε να βρείτε στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας.

Για σοβαρότερες φθορές και για την ενδεχόμενη αντικατάσταση των φθαρμένων μερών, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένους τεχνικούς.



Η Domino Srl συνιστά, για όλες τις επεμβάσεις έκτακτης συντήρησης, να απευθύνεστε στο πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).

Αντικατάσταση του υποβρύχιου φωτιστικού

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του υποβρύχιου φωτιστικού, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

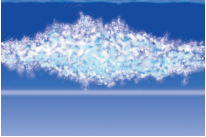
Поздравления

Поздравляем вас с выбором именно этой модели, потому что в данном случае вы действительно подарили себе наилучшее. Передовая технология, элегантные и эргономичные формы позволят вам удобно расположиться в ванне, погрузившись в воду и наслаждаясь мягкостью и энергией процедуры, задуманной и наилучшим образом приспособленной для любого телосложения и любых потребностей. Гидромассажные ванны Турбопул (Turborool) в самом деле позволят вам регулировать массаж по вашему желанию, настраивая его интенсивность и направления струй, а также выбирать из нескольких функций. И все это с возможностью использования команд, разработанных специально для персонализированной процедуры, чтобы удовольствие подходило именно для вас. Хорошего отдыха.

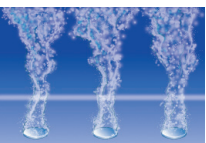
1**Форсунки whirlpool**

Расположены таким образом, чтобы создать полноценный массаж, начинающийся с периферийных и доходящий до центральных зон тела.

Вы можете повернуть их в любое направление и отрегулировать их интенсивность при помощи специальной форсунки. Поворачивая форсунку в обоих направлениях, вы увеличите или уменьшите, до полного отключения, поток воды и воздуха, получая в зависимости от вашего желания интенсивный или мягкий массаж.

**2****Вентили Airпул (Airpool)**

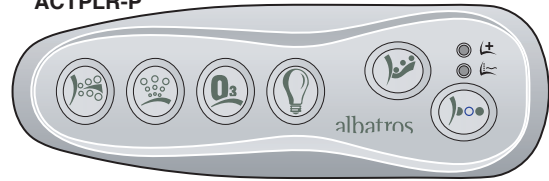
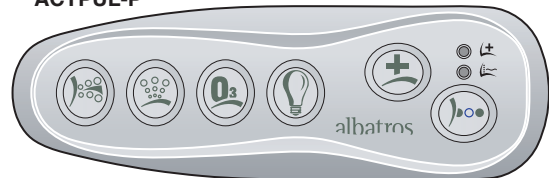
Форсунки, расположенные на дне ванны и выпускающие воздушные струи, составляют систему Airпул (Airpool). Во время проведения процедуры вы будете испытывать термальный эффект гейзера, вызывающий мягкий и постепенный массаж по всему телу, устраняя напряжение мышц.

**3****система ТУРБОПУЛ (Turbopool)**

Оригинальная система ТУРБОПУЛ (TURBOROOL) соединяет в себе системы УИРЛПУЛ (WHIRLPOOL) и АИРПУЛ (AIRPOOL). При их одновременном включении вы получите исключительно благотворную процедуру, необычайно всеобъемлющий и полноценный массаж.

**4****Команды включения**

Вот как выглядит пульт управления:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P****ACTPUL-S
ACTPUL-P****Кнопка ON/OFF****РЕГУЛИРОВКА ГИДРОМАССАЖА**

Это кнопка, включающая или выключающая ГИДРОМАССАЖ; нажимая и удерживая кнопку (прибл. на 1 секунду), ГИДРОМАССАЖ включится при максимальной имеющейся интенсивности массажа, при чем кнопка будет подсвечиваться синим цветом.

Интенсивность массажа можно циклически изменять (максимальная->средняя->минимальная->максимальная->средняя и т.д.), имеются три степени интенсивности. При включенном ГИДРОМАССАЖЕ, слегка нажимая кнопку, интенсивность массажа уменьшится на одну степень, переключаясь на среднюю, а кнопка будет подсвечиваться зеленым цветом; нажимая кнопку еще раз, интенсивность переключится на минимальный уровень, а кнопка будет подсвечиваться бирюзовым цветом. Для включения максимальной интенсивности еще раз, нажмите снова эту кнопку, пока подсветка кнопки не станет синего цвета.

Для отключения ГИДРОМАССАЖА достаточно нажать и удерживать (прибл. 1 секунду) эту же кнопку.

**Кнопка ON/OFF****РЕГУЛИРОВКА ВОЗДУШНОГО МАССАЖА**

Это кнопка, включающая или выключающая ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ; нажимая и удерживая кнопку (прибл. на 1 секунду) ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ включится при максимальной имеющейся интенсивности, при чем кнопка будет подсвечиваться синим цветом.

Интенсивность массажа можно циклически изменять (максимальная->средняя->минимальная->максимальная->средняя и т.д.), имеются три степени интенсивности. При включенном ВОЗДУШНОМ МАССАЖЕ, слегка нажимая кнопку, интенсивность массажа уменьшится на одну ступень, переключаясь на среднюю интенсивность, а кнопка будет подсвечиваться зеленым цветом. Нажимая кнопку еще раз, интенсивность переключится на минимальный уровень, а кнопка будет подсвечиваться бирюзовым цветом. Для включения максимальной интенсивности еще раз, нажмите снова эту кнопку, пока подсветка

кнопки не станет синего цвета.
Для отключения ВОЗДУШНОГО МАССАЖА достаточно нажать и удерживать (прибл. 1 секунду) эту же кнопку.



Кнопка ON/OFF РЕГУЛИРОВКА ОЗОНА

Это кнопка, включающая или выключающая ОЗОН; нажимая и удерживая кнопку (прибл. 1 секунду) ОЗОН включится при максимальной имеющейся интенсивности, при чем кнопка будет подсвечиваться синим цветом.

Интенсивность ОЗОНа можно циклически изменять (максимальная->средняя->минимальная->максимальная->средняя и т.д.), имеются три степени интенсивности. При включенном ОЗОНЕ, слегка нажимая кнопку, интенсивность ОЗОНа уменьшится на одну ступень, переключаясь не среднюю, а кнопка будет подсвечиваться зеленым цветом; нажимая кнопку еще раз, интенсивность переключится на минимальный уровень, а кнопка будет подсвечиваться бирюзовым цветом. Для включения максимальной интенсивности еще раз, нажмите снова эту кнопку, пока подсветка кнопки не станет синего цвета.

Для отключения ОЗОНа достаточно нажать и удерживаться (прибл. 1 секунду) эту же кнопку. ОЗОН можно включить только при работающем ВОЗДУШНОМ МАССАЖЕ.



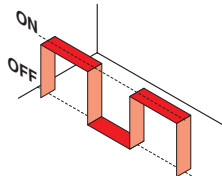
Кнопка ON/OFF СВЕТИЛЬНИКА

Это кнопка, включающая или выключающая подводный СВЕТИЛЬНИК при непродолжительном нажатии; когда светильник горит, эта кнопка подсвечивается желтым цветом.



Кнопка ON/OFF РЕГУЛИРОВКА ПУЛЬСИРУЮЩЕЙ ПРОГРАММЫ

Эта кнопка включает или выключает программу с интервалами работы-отключения (на выбранном уровне интенсивности массажа); при нажатии и удерживании кнопки (прибл. 1 секунду) ПУЛЬСИРУЮЩАЯ программа включится на максимальном цикле, а кнопка начнет мигать желтым цветом на максимальной скорости. Работа программы возможна только если активен ГИДРОМАССАЖ и/или ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ, с функцией ОЗОНа или без нее.



Продолжительность интервала включения-выключения программы можно циклически изменять (максимальная->средняя->минимальная->максимальная->средняя и т.д.), имеются три значения продолжительности. При включенной ПУЛЬСИРУЮЩЕЙ программе, нажимая кнопку, интервал включения уменьшится на меньший уровень, получая средний интервал, а кнопка замигает со средней частотой. Нажимая кнопку еще раз, интервал включения массажа переключится на минимальную продолжительность, а кнопка замигает на минимальной частоте. Для включения



максимальной продолжительности еще раз, нажмите снова эту кнопку, пока мигание кнопки не переключится на максимальную скорость. Для отключения ПУЛЬСИРУЮЩЕЙ программы достаточно нажимать и удерживать (прибл. 1 секунду) эту же кнопку.

Только для систем АСТPLR-S и АСТPLR-P:
ПУЛЬСИРУЮЩАЯ программа не разрешает включить ЛИМФОДРЕНАЖНУЮ программу.

Быстрое мигание = максимальный интервал:
система работает 60 сек. – 15 сек. не работает.
Среднее мигание = средний интервал:
система работает 45 сек. – 30 сек. не работает.
Минимальное мигание = минимальный интервал:
система работает 30 сек. – 45 сек. не работает.



Только для систем:
АСТPLR-S
АСТPLR-P

Кнопка ON/OFF РЕГУЛИРОВКА ЛИМФОДРЕНАЖНОЙ ПРОГРАММЫ

Эта кнопка включает или отключает программу, создающую местный и циклический массаж в области ступней в сторону спинной области (ступни-икры, ноги-пояс, спина); при нажатии и удерживании кнопки (прибл. 1 секунду) ЛИМФОДРЕНАЖНАЯ программа включится на максимальный цикл, а кнопка будет подсвечиваться синим цветом. Работа программы возможна только если активен ГИДРОМАССАЖ и/или ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ.

Скорость интервала местного массажа можно циклически изменять (максимальная->средняя->минимальная->максимальная->средняя и т.д.), имеются три значения продолжительности. При включенном ЛИМФОДРЕНАЖЕ, слегка нажимая кнопку, скорость цикла уменьшится на одну ступень, а кнопка будет подсвечиваться зеленым цветом. Нажимая кнопку ненадолго еще раз, скорость цикла переключится на минимальную продолжительность, а кнопка будет подсвечиваться бирюзовым цветом. Для включения максимальной скорости еще раз, нажимайте ненадолго эту кнопку, пока подсветка кнопки не станет синего цвета.

Быстро нажимая кнопку два раза подряд, можно заблокировать лимфодренаж в области, в которой он выполняется в момент двойного нажатия, чтобы сосредоточить массаж в строго определенной области. Кнопка начнет мигать и загорится цветом, соответствующим ранее выбранному уровню.

Для перезапуска лимфодренажного цикла нажмите кнопку дважды еще раз.

Для отключения ЛИМФОДРЕНАЖНОЙ программы достаточно нажимать и удерживать (прибл. 1 секунду) эту же кнопку.

ЛИМФОДРЕНАЖНАЯ программа не разрешает включить ПУЛЬСИРУЮЩУЮ программу.

Синий цвет = максимальная скорость цикла: 5 секунд.

Зеленый цвет = средняя скорость цикла: 8 секунд

Бирюзовый цвет = минимальная скорость цикла: 12 секунд.



Led 1



Уровень воды в ванне (светодиода 1):

Если уровень воды в ванне недостаточен для запуска гидромассажа, его цвет - красный. При достижении необходимого уровня воды индикатор становится зеленым и остается таковым в течение всего цикла работы.

Led 2



Уровень дезинфицирующего средства в резервуаре (светодиода 2):

Красный цвет, когда резервуар для дезинфицирующего средства пуст. Зеленый цвет - полон.

Кнопка запуска ЦИКЛА ДЕЗИНФЕКЦИИ

Только для систем АСТPUL-S и АСТPUL-P

Кнопка запуска цикла дезинфекции (см. специальную главу).

появлению водорослей и плесени.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте хлорсодержащие продукты (дезинфицирующие средства, отбеливатели и т.д.), которые могут повредить систему с последующей утечкой дезинфицирующей жидкости.



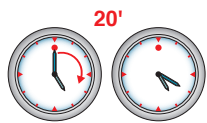
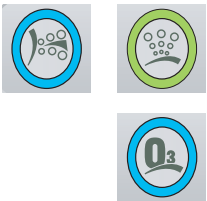
5

Работа:

Подключив выключатель питания ванны, горят только светодиоды уровня (L1, L2). Системы ГИДРОМАССАЖА и ВОЗДУШНОГО МАССАЖА могут работать как по отдельности, так и совместно.

Ниже приводим пример (заполните ванну теплой водой).

Если вы желаете включить ГИДРОМАССАЖ на максимальной интенсивности, ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ на средней интенсивности и ОЗОН с максимальной интенсивностью: нажмите и удерживайте кнопку ГИДРОМАССАЖА, и массаж начнет работать с максимальной интенсивностью; затем нажмите и удерживайте и кнопку ВОЗДУШНОГО МАССАЖА, этот массаж также начнет работать с максимальной интенсивностью; нажимая кнопку ВОЗДУШНОГО МАССАЖА еще раз, включится средняя интенсивность; затем нажмите и удерживайте кнопку ОЗОНА для включения озона с максимальной интенсивностью.



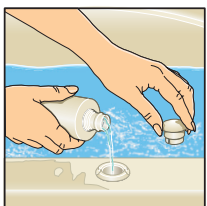
Таймер

Ванна оборудована таймером, автоматически выключающим гидромассаж по истечении 20 минут.

6

Заполнение резервуара

Для заполнения резервуара снимите пробку, расположенную на борту ванны и налейте в отверстие 1 литр дезинфицирующего средства (увидите, что световой индикатор L2 на панели управления из красного становится зеленым).



Led 2



Для каждого цикла достаточно ок. 70 г дезинфицирующего средства (это количество не может быть изменено) и, следовательно, полный резервуар рассчитан приблизительно на 12 дезинфекционных циклов.

Внутри резервуара имеется датчик уровня, проверяющий наличие дезинфицирующего средства, без которого цикл не включается.



Средство, рекомендуемое нашей фирмой и имеющееся в продаже у наших представителей или в Центрах технического обслуживания, кроме осуществления гигиенического действия, устраняет ферментации и неприятные запахи и препятствует

7 Цикл дезинфекции

Ванны с панелью управления такого типа могут быть оснащены как системой дезинфекции Систем Клин (System Clean), так и системой Профешнл (Professional).

Независимо от установленного типа системы, цикл дезинфекции представляет собой функцию, предназначенную для обеспечения максимальной гигиены и гарантии безупречной работы оборудования на протяжении длительного времени, так как ее действие распространяется на части установки, недоступные во время обычной чистки.

Система Систем Клин (System Clean) позволит вам использовать для дезинфекционного цикла воду, использованную ранее для гидромассажа. Поэтому цикл включается только при полной ванне.

Дезинфекционный цикл Профешнл (Professional) осуществляется при пустой ванне, так как холодная вода, используемая системой, берется непосредственно из водопроводной сети дома и затем смешивается с дезинфицирующим средством, промывая гидромассажное оборудование.

Примечание:

Перед началом любого из данных циклов дезинфекции, как Систем Клин (System Clean), так и Профешнл (Professional), вспомните, что вы должны выйти из ванны. Кроме того, проверьте, что все форсунки открыты. Дезинфекционный цикл длится около 2-х минут и, начавшись, не может быть прерван.



Следовательно, когда вы решите осуществить дезинфекцию ванны, убедитесь, что:

1) Выключатель питания закрыт (позиция ON).

Led 1



2) В случае системы Систем Клин (System Clean) уровень воды в ванне должен покрывать форсунки на 5 см (индикатор L1 на панели управления горит зеленым цветом).

Led 1



В случае системы Профешнл (Professional) ванна должна быть пуста (индикатор L1 на панели управления горит красным цветом).



3) **Только для АСТPLR-S и АСТPLR-P**

Нажимая одновременно и удерживая прилб. 3 секунды кнопки ЛИМФОДРЕНАЖ и ПУЛЬСИРУЮЩИЙ массаж, включится цикл дезинфекции, клавиатура начнет мигать и будет подавать звуковой сигнал в течение всего цикла, предупреждая о его выполнении.



Только для АСТPUL-S и АСТPUL-P

Нажимая и удерживая эту кнопку приблизительно 3 секунды, включится цикл дезинфекции; клавиатура начнет мигать и будет подавать звуковой сигнал в течение всего цикла, предупреждая о его выполнении.



Примечание: Такая процедура запуска носит защитный характер, чтобы не запустить цикл нечаянно.

После запуска цикла ванна переходит в режим ожидания, и все светодиоды выключаются, кроме светодиода 1 и светодиода 2.

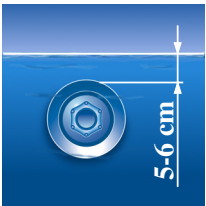


Если дезинфекционный цикл не начинается, проверьте, что не была выбрана другая функция, а также что в резервуаре имеется дезинфицирующее средство (без него, действительно, осуществление дезинфекционного цикла невозможно). Если его нет, заполните резервуар и повторите процедуру запуска, как это описано в пункте 3.

Здесь вы найдете всю необходимую информацию, так что вам останется только наслаждаться удовольствием, получаемым от гидромассажа, и тем ни с чем не сравнимым ощущением, которое может подарить только ванна Альбатрос (Albatros).

8

Операции, которые нужно выполнить для принятия гидромассажной ванны



Далее рассмотрим, какие операции нужно выполнить для принятия гидромассажной ванны, и предложим вашему вниманию несколько советов.

Первое, что нужно сделать перед принятием расслабляющей ванны, это удостовериться, что с момента последнего приема пищи прошло по меньшей мере два часа.

После включения главного выключателя установки вы можете приступить к заполнению ванны водой до тех пор, пока уровень воды не будет выше гидромассажных форсунок на 5-6 см (световой индикатор L1 на пульте управления горит зеленым цветом).

Имейте в виду, что идеальная температура воды для процедуры гидромассажа должна немного превышать температуру тела, то есть составлять около 37°C.

А если вы хотите создать атмосферу, полностью соответствующую наслаждению этими моментами, вы можете включить подводный светильник кнопкой СВЕТИЛЬНИК. Получаемый эффект на самом деле замечателен.

Стандартная продолжительность цикла составляет 20 минут. Завершив первый цикл массажа, вы можете выполнить новый массаж, нажав кнопки ГИДРОМАССАЖА и/или ВОЗДУШНОГО МАССАЖА. Тем не менее обращаем ваше внимание на то, что 20 минут - это достаточно для получения желаемого результата. Напомним также, что слишком продолжительные процедуры могут вызвать понижение давления или чрезмерное расслабление мышц.

По окончании гидромассажа, если ванна оснащена установкой Систем Клин (System Clean), проверьте, что все форсунки открыты и выйдете из

Led 1



ванны, не выпуская воды (индикатор L1 зеленый); вы сможете использовать ее для внутренней чистки установки гидромассажа благодаря дезинфекционной системе (см. инструкцию цикла дезинфекции).

Цикл заканчивается в течение 2-х минут и, начавшись, не может быть остановлен. По окончании цикла дезинфекции откройте слив и выпустите воду из ванны.

Led 1



При наличии системы Professional опорожните ванну, открыв слив (светодиод 1 красного цвета) и запустите цикл в соответствии с инструкциями цикла дезинфекции. Проверьте, что из всех форсунок выходит вода, смешанная с дезинфицирующим средством, при необходимости уменьшите струю форсунок с большим напором. В этом случае цикл также осуществляется автоматически, длится около 2 минут и, начавшись, не может быть прерван.

Завершив цикл дезинфекции, для удаления остатков воды, попадавших в донные клапаны, нажмите и удерживайте, прибл. 1 секунду, кнопку ВОЗДУШНОГО МАССАЖА.

После этого электронасос запустится и автоматически остановится через 30 секунд.

Если в течение этого интервала вы снова нажмете кнопку ВОЗДУШНОГО МАССАЖА прибл. на 1 секунду, запущенный цикл остановится.

Теперь можно выключить главный выключатель.



Для повышения эффективности процедуры прилягте туда, где вам удобнее, и подарите себе пять-десять минут абсолютного покоя.

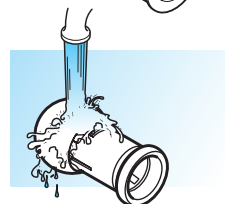
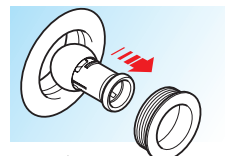
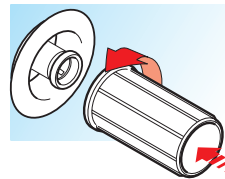
Led 1



9

ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка форсунок SaniJet



Для того, чтобы поддерживать форсунки в состоянии максимальной эффективности, следует периодически производить их внутреннюю чистку, необходимую для удаления осадка или известковых отложений. Вставьте специальный, входящий в комплект ключ и поверните его против часовой стрелки до удаления внутреннего кольца. После этого снимите форсунку и промойте ее.

Для установки всех деталей на место выполните описанные выше операции в обратной последовательности.

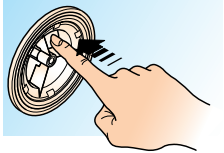
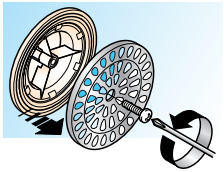




Чистка всасывающей форсунки

Всасывающая форсунка содержит устройство против задержания волос. Это устройство должно периодически контролироваться для того, чтобы не снижалась его эффективность. Крестовой отверткой отвинтите винт и снимите крышку форсунки. Очистите ее от возможных осадений, промывая ее части водой и отбеливателем. Надавите пальцем на диск и проверьте, что его отклонение вовнутрь составляет приблизительно 8-9 мм.

Установите крышку на форсунку.



средства, которые вы можете купить у наших представителей. Если вы решите поступить по-другому, примите во внимание следующие указания:

- 1) Для всех операций применяйте мягкие ткани, а ни в коем случае не абразивные салфетки.
- 2) Никогда не используйте порошкообразные моющие средства, пользуйтесь только жидкими моющими средствами без спиртовых добавок и аммиака, как, например, Svelto или Nelson.
- 3) Помните, что никогда нельзя использовать ацетон, аммиак или средства на базе этих веществ, так как они наносят ванне непоправимый ущерб. То же правило действует для средств, содержащих муравьиную кислоту или формальдегид.
- 4) Для устранения возможных пятен, нанесите, в зависимости от их происхождения, средства Svelto, Nelson, Argentiil или зубную пасту и потрите мягкой тряпочкой.
- 5) Чтобы устранить с поверхности ванны известковый осадок, который может образоваться, потрите ее мягкой тряпочкой, смоченный в лимонном соке или уксусе, желательно подогретых.



Чистка вентиля AIRPUЛ (Airpool)

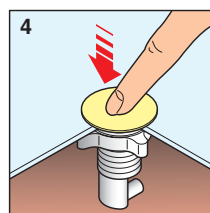
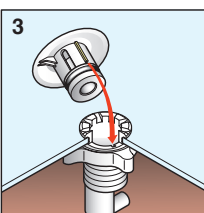
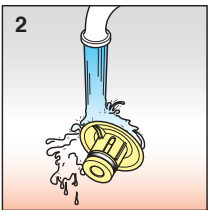
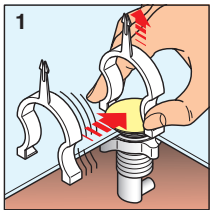
Может случиться, что вентили перестают пропускать воздух. В этом случае возможны следующие причины:

- 1) Засорение вентиля, вызванное образовавшимся осадком.
- 2) Заедание сферы внутри вентиля.

В обоих случаях проблему эту легко решить.

Чтобы удалить осадок, а затем восстановить правильное движение сферы, подцепите крышку специальным ключом из прилагаемых принадлежностей и извлеките внутренний корпус клапана.

Затем приступите к чистке, убедившись сначала, что сфера свободно вращается, после чего нанесите мыло вокруг ее внутреннего корпуса и, следя за его ориентировкой из-за наличия на нем небольшого выступа, вставьте его на прежнее место, слегка на него нажимая.



Крышка находится в правильном положении, когда два крылышка, находящиеся под краем, вставлены в желобки.

Чистка ванны

Ванна изготовлена из материалов, позволяющих ее быструю чистку и препятствующих возможному образованию бактерий на ее поверхности.

Рекомендуется производить чистку часто и, для большей эффективности, использовать для каждого типа работ специальные моющие

10

Внеплановое обслуживание

Чтобы ванна со временем не теряла своего первоначального блеска, периодически наносите на всю ее поверхность обычное моющее средство Polish (Johnson Wax) или Pronto Spray, а затем протирайте мягкой тряпочкой.



Для устранения возможных царапин, легких поверхностных повреждений или мест, прожженных сигаретами, используйте "Набор по уходу", который вы сможете найти у наших представителей.

В случае более серьезного ущерба или для замены поврежденных частей следует обратиться к специализированному персоналу.

Фирма Домино с.п.а. рекомендует обращаться в уполномоченный сервисный центр данной области по всем операциям по обслуживанию.

Замена подводного светильника

В случае неисправной работы подводного светильника обратитесь в ближайший сервисный центр.

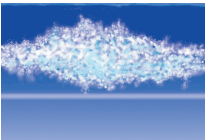
Čestitamo

Drago nam je, da ste izbrali prav ta model, da ste si takrat odločili privoščiti zares najboljše.

Moderna tehnologija, elegantne in ergonomične oblike vam bodo omogočile, da se predate in uživate v nežnosti ali pa energičnosti tretmaja, ki je zasnovan na način, da se lahko prilagodi vsakemu stasu in vsim potrebam.

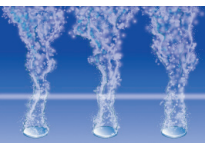
Kadi Turbopool vam namreč omogočajo regulacijo masaže po vaši želji, določajoč jakost in smer curkov ter izbiro med več funkcijami.

Vse to se lahko naredi s pomočjo regulatorjev, ki so zasnovani v cilju, da vam omogočijo posebej udoben tretma, tako da bi skusili udobje zares po meri. Želimo vam prijeten počitek.

1**Brizgalke Whirlpool**

Postavljene so tako, da vršijo dobrodejno masažo, ki začne od skrajnih delov telesa in dosega do središča.

Lahko jih obračate v vseh smereh in jim regulirate jakost s predvideno šobo. Obračajoč brizgalko v obeh smereh, boste tok vode in zraka povečali ali zmanjšali, vse do prenehanja, določajoč po želji energično ali nežno masažo.

**2****Ventili airpool**

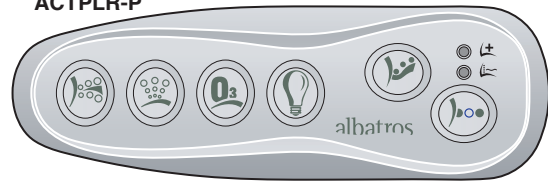
Ventili, ki izpuščajo zračne curke, postavljeni na dnu kadi, tvorijo sistem Airpool. Med tretmajem boste občutili termalni učinek gejzirja, ki vam poda nežno in postopno masažo vzdolž celega telesa in odstrani napetost mišic.

3**Sistem Turbopool**

Originalni sistem TURBOPOOL kombinira sistema WHIRLPOOL in AIRPOOL. Če istočasno vključite oba sistema, boste dosegli tretma posebnega ugodja, izredno in popolno masažo.

4**Tipke za vključitev**

Tipkalnica ima naslednji videz:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P****ACTPUL-S
ACTPUL-P****Tipka ON/OFF****NARAVNAVANJE WHIRLPOOLA**

S to tipko se vključi ali izključi masaža WHIRLPOOL. Po dolgem pritisku (okoli 1 sekunde) se bo WHIRLPOOL pognal ob maksimalni razpoložljivi moči masaže, obrobek tipke pa bo svetlel modro.

Moč masaže se lahko ciklično spreminja (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) s tremi različnimi vrednostmi moči. S kratkim pritiskom na ustrezno tipko, kadar je WHIRLPOOL vključen se moč masaže zniža za en nivo in se pridobi srednja moč, pri čemer obrobek tipke svetli zeleno. S še enim kratkim pritiskom se bo moč znižala na minimum, obrobek tipke pa bo svetlel turkizno. Maksimalno moč povrnete tako, da znova pritisnete na isto tipko, katere obrobek bo nato svetlel modro.

Masažo WHIRLPOOL izključite z dolgim pritiskom (okoli 1 sekunde) na ustrezno tipko.

**Tipka ON/OFF****NARAVNAVANJE AIRPOOLA**

S to tipko se vključi ali izključi masaža AIRPOOL. Po dolgem pritisku (okoli 1 sekunde) se bo AIRPOOL pognal ob maksimalni razpoložljivi moči masaže, obrobek tipke pa bo svetlel modro.

Moč masaže se lahko ciklično spreminja (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) s tremi različnimi vrednostmi moči. S kratkim pritiskom na ustrezno tipko, kadar je AIRPOOL vključen se moč masaže zniža za en nivo in se pridobi srednja moč, pri čemer obrobek tipke svetli zeleno. S še enim kratkim pritiskom se bo moč znižala na minimum, obrobek tipke pa bo svetlel turkizno. Maksimalno moč povrnete tako, da znova pritisnete na isto tipko, katere obrobek bo nato svetlel modro.

Masažo AIRPOOL izključite z dolgim pritiskom (okoli 1 sekunde) na ustrezno tipko.



Tipka ON/OFF NARAVNAVANJE OZONA

S to tipko se vključi ali izključi OZON. Po dolgem pritisku (okoli 1 sekunde) se bo OZON vključil ob maksimalni razpoložljivi jakosti, obrobek tipke pa bo svetlel modro.

Jakost OZONA se lahko ciklično spreminja (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) s tremi različnimi jakostmi. S kratkim pritiskom na ustrezno tipko, kadar je OZON vključen se jakost zniža za en nivo in se pridobi srednja jakost, pri čemer obrobek tipke svetli zeleno. S še enim kratkim pritiskom se bo jakost znižala na minimum, obrobek tipke pa bo svetlel turkizno. Maksimalno jakost povrnete tako, da znova pritisnete na isto tipko, katere obrobek bo nato svetlel modro.

OZON izključite z dolгим pritiskom (okoli 1 sekunde) na ustrezno tipko.

Vključitev OZONA je mogoča samo, če deluje masaža AIRPOOL.



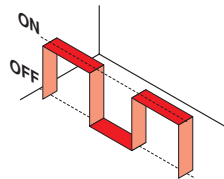
Tipka ON/OFF REFLEKTOR

S kratkim pritiskom na to tipko se prižiga ali ugasne podvodni REFLEKTOR. Kadar je reflektor prižgan, obrobek tipke svetli rumeno.



Tipka ON/OFF NARAVNAVANJE PULZNEGA PROGRAMA

S to tipko se vključi ali izključi program v presledkih vključen-izključen (ob predhodno izbranem nivoju moči masaže). Po dolgem pritisku (okoli 1 sekunde) se bo PULZNI program pognal v maksimalnem ciklusu, obrobek tipke pa bo začel bliskati rumeno ob največji hitrosti. Vključitev programa je mogoča samo, če deluje masaža WHIRLPOOL in/ali AIRPOOL, z ali brez OZONA.



Trajanje presledka vključitve-izključitve programa se lahko ciklično spreminja (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) s tremi mogočimi dolžinami. S kratkim pritiskom na ustrezno tipko, kadar je PULZNI program vključen se presledek vključitve zniža za en nivo in se pridobi srednji presledek, pri čemer obrobek tipke bliska ob srednji hitrosti. S še enim kratkim pritiskom bo presledek dosegal svoje minimalno trajanje, obrobek tipke pa bo bliskal ob najmanjši hitrosti. Maksimalno trajanje povrnete tako, da znova pritisnete na isto tipko, katere obrobek bo potem bliskal ob največji hitrosti.

PULZNI program izključite z dolгим pritiskom (okoli 1 sekunde) na ustrezno tipko.



Samo pri sistemih ACTPLR-S in ACTPLR-P:

PULZNI program onemogoči vključitev programa za LIMFNO DRENAŽO.



Samo pri sistemih: ACTPLR-S ACTPLR-P

Tipka ON/OFF NARAVNAVANJE PROGRAMA ZA LIMFNO DRENAŽO

S to tipko se vključi ali izključi program, ki opravlja lokalizirano in ciklično masažo od predela stopal do hrbtne predela (stopala-meča, noge-ledje, hrbet). Po dolgem pritisku (okoli 1 sekunde) se bo program za LIMFNO DRENAŽO pognal v maksimalnem ciklusu, obrobek tipke pa bo svetlel modro. Vključitev programa je mogoča samo, če deluje masaža WHIRLPOOL in/ali AIRPOOL.

Hitrost presledka lokalizirane masaže se lahko ciklično spreminja (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) s tremi mogočimi vrednostmi trajanja. S kratkim pritiskom na ustrezno tipko, kadar je LIMFNA DRENAŽA vključena se hitrost ciklusa zniža za en nivo, obrobek tipke pa svetli zeleno. S še enim kratkim pritiskom bo hitrost dosegla svoje minimalno trajanje, obrobek tipke pa bo svetlel turkizno. Maksimalno hitrost povrnete tako, da znova pritisnete na isto tipko, katere obrobek bo nato svetlel modro.

Z hitrim dvakratnim pritiskom lahko limfno drenažo zadržite na predelu, na katerem deluje v trenutku dvakratnega pritiska in tako masažo lokalizirate na določenem mestu. Obrobek tipke začne bliskati v barvi, ki ustreza predhodno izbranemu nivoju.

Ciklus limfne drenaže se nadaljuje po ponovnem dvakratnem pritisku.

Program LIMFNE DRENAŽE izključite z dolгим pritiskom (okoli 1 sekunde) na ustrezno tipko. Program LIMFNE DRENAŽE onemogoči vključitev PULZNEGA programa.



Modro = maksimalna hitrost ciklusa: 5 sekund.
Zeleno = srednja hitrost ciklusa: 8 sekund.
Turkizno = minimalna hitrost ciklusa: 12 sekund.

Led 1



Nivo vode v kadi (Led 1):

Svetli rdeče, če nivo vode v kadi v trenutku vključitve ni zadosten. Po dosegu potrebnega nivoja, luč postane zelena in ostane taka med celim delovnim ciklusom.

Led 2



Nivo dezinfekcijskega sredstva (Led 2):

Kadar je rezervoar za dezinfekcijsko sredstvo prazen, kontrolna luč je rdeča. Kadar je rezervoar poln, svetli zeleno.



Tipka za vključitev DEZINFEKCIJSKEGA CIKLUSA Samo pri sistemih ACTPUL-S in ACTPUL-P

S to tipko se vključi dezinfekcijski ciklus (glej posebno poglavje).

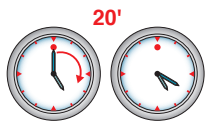
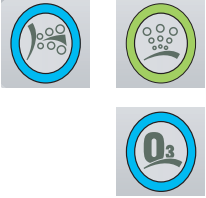
5

Način delovanja

Ko vključite električno stikalo kadi, ostaneta prižgani samo LED diodi za označbo nivoja (L1, L2). Sistema za hidromasažo WHIRLPOOL in AIRPOOL lahko delujeta tako posamezno kot tudi istočasno.

Primer naravnave (napolnite kad z mlačno vodo):

Če želite vključiti WHIRLPOOL ob maksimalni moči, AIRPOOL ob srednji moči in OZON ob maksimalni jakosti: z dolgim pritiskom na ustrezno tipko vključite WHIRLPOOL, ki se bo pognal ob maksimalni moči, nato z dolgim pritiskom na ustrezno tipko vključite AIRPOOL, tudi ta pa se bo pognal ob maksimalni moči, nato znova pritisnete na tipko AIRPOOL, tako da naravnate srednjo moč. Končno, z dolgim pritiskom na ustrezno tipko vključite OZON, ki bo imel maksimalno jakost.



Timer

Kad je opremljena s časovnim relejem, ki avtomatsko ustavi hidromasažo po preteku 20 minut.

6

Polnjenje rezervoarja za dezinfekcijsko sredstvo



Da bi napolnili rezervoar snemite pokrov, ki je postavljen na robu kadi in v odprtino vlijete 1 liter dezinfekcijskega sredstva (opazili boste, da kontrolna luč L2 na tipkalnici preneha svetliti rdeče ter svetli zeleno).



Za vsaki ciklus zadošča okoli 70g dezinfekcijskega sredstva (nespremenljiva količina), torej z enim polnim rezervoarjem je mogoče opraviti približno 12 ciklusov.



Znotraj rezervoarja se nahaja indikator nivoja, ki kontrolira prisotnost dezinfekcijskega sredstva, brez katerega ni mogoče vključevati ciklusa.

Dezinfekcijsko sredstvo, ki vam ga nudimo in ki ga lahko najdete pri naših prodajalnah in pri Servisnih centrih, poleg higienskega delovanja, onemogoča fermentacijo in neprijetne vonje ter preprečuje nastajanje alg in plesni.



POZOR!

Ne uporabljajte izdelke, ki vsebujejo klor (varekina ipd.), ker lahko poškodujejo sistem in povzročijo izpuščanje dezinfekcijskega sredstva.

7

Dezinfekcijski ciklus

Kadi s to vrsto tipkalnice so lahko opremljene tako s sistemom za dezinfekcijo System Clean kot tudi s sistemom Professional.

Neodvisno od inštaliranega sistema, dezinfekcijski ciklus je koristna funkcija, ki zagotavlja maksimalno higieno in brezhibno delovanje naprave čez leta, ker deluje na dele, ki so nedosegljivi pri navadnem zunanjem čiščenju. Sistem System Clean vam omogoča, da za dezinfekcijski ciklus izkoristite vodo, ki ste jo že uporabili za hidromasažo. Torej se ta ciklus opravlja le s polno kadjo.

Dezinfekcijski ciklus Professional pa se opravlja s prazno kadjo zaradi tega, ker uporablja sistem, ki mrzlo vodo vzame direktno iz vodovodnega omrežja ter jo meša z dezinfekcijskim sredstvom, izpirajoč napravo za hidromasažo.



Pozor:

Preden vključite dezinfekcijski ciklus, bodisi v primeru sistema System Clean ali Professional imejte na umu, da se morate nahajati izven kadi. Preverite tudi, ali so vse brizgalke odprte. Dezinfekcijski ciklus traja 2 minuti, po vključitvi pa ga ni mogoče prekiniti.

Postopek vključitve ciklusa

Potem, ko odločite opraviti dezinfekcijski ciklus:

- 1) Ugotovite, če je električno stikalo zaprto (položaj ON).
- 2) Pri sistemu System Clean mora nivo vode v kadi presegati brizgalke za 5 cm (kontrolna luč Led 1 na tipkalnici svetli zeleno).



Pri sistemu Professional mora kad biti prazna (kontrolna luč Led 1 na tipkalnici svetli rdeče).



- 3) **Samo pri ACTPLR-S in ACTPLR-P:**
Z istočasnim pritiskom v trajanju 3 sekunde na tipki LIMFNA DRENAŽA in PULZNI program vključite dezinfekcijski ciklus, tipkovnica začne bliskati in oddaja zvočni signal med celotnim trajanjem ciklusa, zaradi signaliziranja njegovega opravljanja.



Samo pri ACTPUL-S in ACTPUL-P:

Če to tipko držite pritisnjeno za okoli 3 sekunde, se vključi dezinfekcijski ciklus; tipkovnica začne bliskati in oddaja zvočni signal med celotnim trajanjem ciklusa, zaradi signaliziranja njegovega opravljanja.



Opomba: Ta postopek vključitve predstavlja zaščito, da ne bi ciklus vključili slučajno.

Ko vključite ciklus, kad se vrne v "stand-by" način, torej bodo vse LED diode ugasnjene, razen diod LED 1 in LED 2.

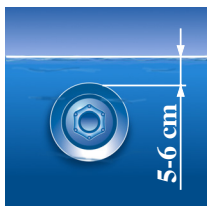


V primeru, da se dezinfekcijski cikel ne začne preverite, ali je morda izbrana kakšna druga funkcija in če ima v rezervoarju tekočine za dezinfekcijo (namreč brez le-te ciklusa ni mogoče opraviti). Če je rezervoar prazen, napolnite ga in ponovite postopek vključitve, kot v točki 3.

Tukaj so vsa navodila, zdaj pa vam ne preostaja drugega, kot da se predate in uživate v udobni masaži in neprekosljivem tretmaju, ki bo vam jih kad Albatros znala podati.

8

Postopki, ki jih je treba narediti za kopanje s hidromasažo



Poglejmo po redu in z nekaj nasvetov, katere postopke je treba narediti za kopanje s hidromasažo.

Predvsem ugotovite, da sta pretekla vsaj dve uri po glavnem obedu v trenutku ko ste si odločili privoščiti vaše sproščevalno kopanje.

Ko vklopite glavno prekinjalo naprave, lahko opravite polnjenje kadi, vse dokler ne bo nivo vode presegal za 5-6 cm brizgalke za hidromasažo. (LED L1 na tipkalnici svetli zeleno).

Led 1



Upoštevajte, da bo treba biti idealna temperatura vode za ta tretma nekaj višja kot telesna temperatura, torej okoli 37°C.



Če bi želeli ustvariti popolno skladnost atmosfere in užitka v teh trenutkih, lahko prižigate podvodni reflektor s pritiskom na gumb REFLEKTOR: učinek je zares izreden.



Standardno trajanje ciklusa je 20 minut. Po končanem prvem ciklusu masaže lahko opravite novo masažo, ki jo vključite s tipkama WHIRLPOOL in/ali AIRPOOL. Vendar je 20 minut več kot zadosten čas, da bi občutili želeni učinek nege, zato pomnite, da lahko izpostavljanje dolžim tretmajem povzroči znižanje tlaka ali čezmerno sproščanje mišic.



Po koncu hidromasaže, v primeru kadi z napravo System Clean preverite, ali so vse brizgalke odprte, potem stopite iz kadi, ne da bi izpustili vodo (L1 svetli zeleno): isto vodo lahko izkoristite za notranje čiščenje naprave za hidromasažo (glej navodilo za cikel izpiranja). Ciklus se konča čez približno 2 minuti, po vključitvi pa ga ni mogoče prekiniti. Ko se dezinfekcijski cikel konča, odprite izpust in izpraznite kad.

Led 1



Če je kad opremljena s sistemom Professional, odprite odtok (LED 1 svetli rdeče) in izpraznite kad, potem pa vključite cikel, sledeč navodilom za dezinfekcijski cikel. Preverite, ali iz vsih brizgalk izhaja voda pomešana z dezinfekcijskim sredstvom in eventualno zmanjšajte curek letistih z večjim pretokom. Tudi v tem primeru

Led 1



ciklus traja okoli 2 minuti in ga po vključitvi ni mogoče prekiniti.

Da bi po končanem dezinfekcijskem ciklusu odstranili ostanke vode, ki se zadrži v ventilih na dnu, držite pritisnjeno okoli 1 sekunde tipko AIRPOOL.

Nato se vklopi električno puhalo, ki se po 30 sekund avtomatsko izklopi.

Če med tem časom znova pritisnete tipko AIRPOOL in jo držite okoli 1 sekunde, vključeni cikel se bo izkjučil.

Sedaj lahko izklopite glavno stikalo.

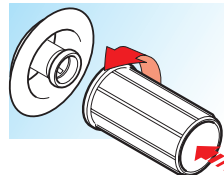


Če želite povečati učinkovitost vašega tretmaja, zleknite se kjer vam je najudobnejše in se popolnoma sprostite deset ali dvadeset minut.

9

Redno vzdrževanje

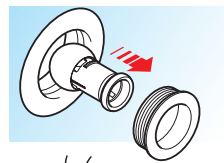
Čiščenje brizgalk SaniJet



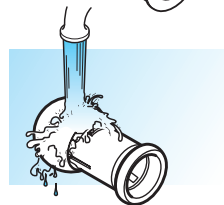
Za vzdrževanje brizgalk v brezhibnem delovnem stanju, občasno je potrebno narediti notranje čiščenje le-teh, da boste odstranili plasti ali usedline apnenca.

Vstavite poseben ključ iz opreme in ga obračajte nasprotno smeri urnega kazalca, vse dokler ne boste odstranili najdaljši notranji obroč.

Potem izvlečete šobo in jo izperete.



Vse spet sestavite, sledeč opisanim postopkom v obrnjenem redu.

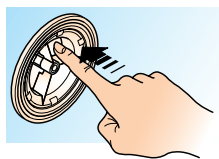
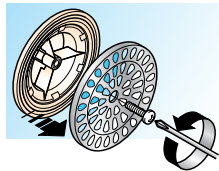


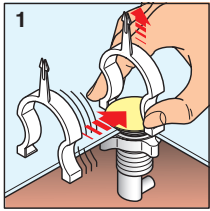
Čiščenje sesalne brizgalke Ecojet

Sesalna brizgalka vsebuje varnostno napravo proti zadrževanju las. Napravo je treba občasno kontrolirati, da bi zagotovili pravilno obratovanje.

S pomočjo križnega izvijača odvijte vijak in odstranite pokrov brizgalke. Eventualne ostanke očistite tako, da dele umite z vodo in varikino. S prstom pritisnite ploščico in preverite, ali ima gib proti notranjosti okoli 8-9 mm.

Montirajte pokrov na brizgalko.



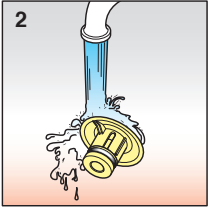


Čiščenje ventilov airpool

Lahko se zgodi, da ventili ne uspevajo izpuščati zrak.

V tem primeru, mogoča vzroka so:

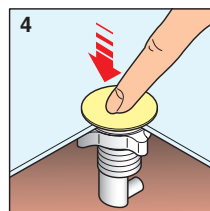
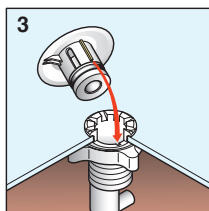
- 1) Zamašitev ventila, povzročena z usedlinami.
- 2) Zaskočitev kroglice znotraj ventila.



V obeh primerih je problem lahko rešiti.

Da bi odstranili usedline in vzpostavili pravilno gibanje kroglice, s pomočjo odgovarjajočega ključa iz opreme primite pokrov in izvlecite notranji element ventila.

Operite ga in preverite, če se kroglica prosto giblje, potem pa nanosite nekaj mila okoli notranjega elementa ter le-tega znova vtaknite z lahkim pritiskom, pazite na točno lego, ki jo določa izboklina na samem elementu.



Pokrov je v pravilni legi kadar so dvojna krilca, ki se nahajata izpod roba, vtaknjena v utorih.

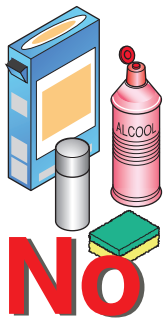
Čiščenje kadi

Kad je izdelana iz materialov, ki so primerni za hitro čiščenje in onemogočajo eventualne usedline bakterij na svoji površini.

Svetujemo, da čiščenje vršite pogosto, pa zaradi boljše učinkovitosti, da uporabljate specifične izdelke za vsako uporabo, ki jih lahko najdete v prodaji pri naših preprodajalcih in servisnih centrih.

V primeru, da želite uporabiti druga sredstva, obrnite pozornost na naslednja navodila:

- 1) **Za vse postopke, uporabite mehko krpo,** nikdar pa abrazivne prtiče.
- 2) Nikdar ne uporabljajte čistilna sredstva v prahu, **ampak samo tekoča čistilna sredstva brez alkohola in amoniaka, kot na primer Svelto ali Nelsen.**
- 3) Pazite, da ne uporabite aceton, amoniak ali izdelke na njihovi bazi, ker kadi trajno škode. Isto velja tudi za izdelke, ki vsebujejo mravljinčjo kislino ali formaldehid.
- 4) Za odstranitev eventualnih lis, uporabite, odvisno od vrste, Svelto, Nelsen, Argentil ali zobno pasto in obrišite z mehko krpo.
- 5) Za odstranitev eventualnih plasti apnenca na površini, uporabite mehko krpo prepojeno s citronovo kislino ali s kisom, če mogoče zagrejanim.



10

Izredno vzdrževanje

Da bi kabina ohranila sijaj, občasno je treba uporabiti na celi površini navaden Polish (Johnson Wax) ali Pronto Spray in obrisati z mehko krpo.



Za odstranitev eventualnih prask, blagih površinskih zarezov ali cigaretne opeklina, je predvidena Oprema za vzdrževanje, ki je dostopna pri naših preprodajalcih.

V primeru težjih poškodb in eventualne zamenjave poškodovanih delov, se je potrebno obrniti na specializirano osebje.

Domino Srl vam svetuje, da se obrnete na lokalni pooblaščen servis za vse vzdrževalne posege.

Zamenjava podvodnega reflektorja

V primeru slabega delovanja podvodnega reflektorja se obrnite na najbližjo službo za tehnično pomoč

Čestitamo

Zadovoljstvo nam je što ste odabrali upravo ovaj model, što ste si ovaj puta odlučili pružiti doista najbolje.

Moderna tehnologija, elegantne i ergonomične forme omogućit će vam ugodno prepuštanje i uživanje u nježnosti ili energičnosti tretmana koji je zamišljen na način da se može prilagoditi svakom stasu i svim potrebama.

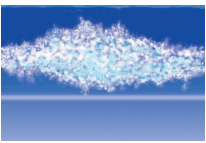
Kade Turbopool vam, naime, omogućuju reguliranje masaže po vašoj želji, određujući jačinu i smjer mlazova te izbor između više funkcija.

Sve to moguće je obavljati pomoću regulatora zamišljenih upravo u cilju da vam omogućuje personalizirani tretman, kako bi isprobali ugodaj doista po mjeri. Želimo vam ugodno opuštanje.

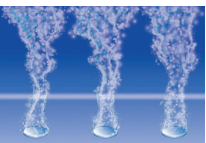
1**Brizgaljke whirlpool**

Postavljene su tako da vrše blagotvornu masažu koja počinje od krajnjih dijelova i dolazi do središta tijela.

Možete ih okretati u svim smjerovima i podešavati im jačinu pomoću predviđene mlaznice. Okrećući mlaznicu u oba smjera, povećat ćete ili smanjiti protok vode i zraka, sve do potpunog zatvaranja, određujući po želji energičnu ili nježnu masažu.

**2****Ventili airpool**

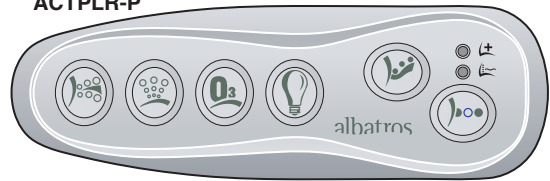
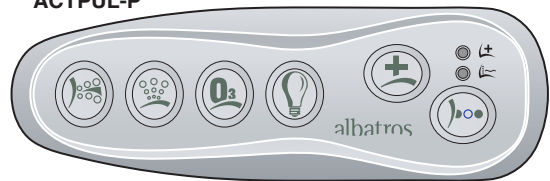
Ventili koji ispuštaju zračne mlazove, postavljeni na dnu kade, čine sistem Airpool. Tijekom tretmana osjetit ćete termalni učinak gejzira, koji uz nježnu i stupnjevitu masažu duž cijelog tijela otklanja napetost mišića

**3****Sistem Turbopool**

Originalni sistem TURBOPOOL kombinira sisteme WHIRLPOOL i AIRPOOL. Uključujući oba sistema istovremeno, postići ćete tretman posebnog ugođaja, izvanrednu i potpunu masažu.

**4****Tipke za uključivanje**

Tipkovnica ima ovaj izgled:

**ACTPLR-S
ACTPLR-P****ACTPUL-S
ACTPUL-P****Tipka ON/OFF
REGULACIJA WHIRLPOOLA**

Ovom se tipkom uključuje ili isključuje WHIRLPOOL masaža; jednim dužim pritiskom (oko 1 sekunde) WHIRLPOOL će krenuti pri maksimalnoj raspoloživoj jačini masaže, a obrub tipke svijetlit će plavo.

Jačina masaže može se mijenjati ciklički (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) uz tri moguće jačine. Kraćim pritiskom na tipku, kada je WHIRLPOOL uključen, jačina masaže umanjuje se za jednu razinu te se postiže srednja jačina, a obrub tipke svijetli zeleno. S još jednim kratkim pritiskom će jačina masaže prijeći na minimalnu razinu, a obrub tipke svijetlit će u tirkiznoj boji. Da bi se vratili na maksimalnu jačinu, ponovno kratko pritisnite istu tipku, a obrub tipke svijetlit će plavo.

Masaža WHIRLPOOL isključuje se dužim pritiskom (oko 1 sekunde) na istu tipku.

**Tipka ON/OFF
REGULACIJA AIRPOOLA**

Ovom se tipkom uključuje ili isključuje AIRPOOL masaža; jednim dužim pritiskom (oko 1 sekunde) AIRPOOL će krenuti pri maksimalnoj raspoloživoj jačini masaže, a obrub tipke svijetlit će plavo.

Jačina masaže može se mijenjati ciklički (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) uz tri moguće jačine. Kraćim pritiskom na tipku, kada je AIRPOOL uključen, jačina masaže umanjuje se za jednu razinu te se postiže srednja jačina, a obrub tipke svijetli zeleno. S još jednim kratkim pritiskom će jačina masaže prijeći na minimalnu razinu, a obrub tipke svijetlit će u tirkiznoj boji. Da bi se vratili na maksimalnu jačinu, ponovno kratko pritisnite istu tipku, a obrub tipke svijetlit će plavo.

Masaža AIRPOOL isključuje se dužim pritiskom (oko 1 sekunde) na istu tipku.



**Tipka ON/OFF
REGULACIJA OZONA**

Ovom se tipkom uključuje ili isključuje OZON; jednim dužim pritiskom (oko 1 sekunde) OZON će krenuti pri maksimalnoj raspoloživoj jačini, a obrub tipke svijetlit će plavo.

Jačina OZONA može se mijenjati ciklički (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.) uz tri moguće jačine. Kraćim pritiskom na tipku, kada je OZON uključen, njegova jačina umanjuje se za jednu razinu te se postiže srednja jačina, a obrub tipke svijetli zeleno. S još jednim kratkim pritiskom će jačina OZONA prijeći na minimalnu razinu, a obrub tipke svijetlit će u tirkiznoj boji. Da bi se vratili na maksimalnu jačinu, ponovno kratko pritisnite istu tipku, a obrub tipke svijetlit će plavo.

OZON se isključuje dužim pritiskom (oko 1 sekunde) na istu tipku.

Za uključivanje OZONA, AIRPOOL masaža mora biti u funkciji.



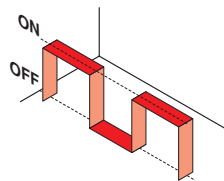
**Tipka ON/OFF
REFLEKTOR**

Ovom se tipkom uključuje ili isključuje podvodni REFLEKTOR. Kraćim pritiskom na tipku, kada je reflektor uključen, obrub tipke svijetli žuto.



**Tipka ON/OFF
REGULACIJA PULSNOG PROGRAMA**

Ovom se tipkom uključuje ili isključuje program u intervalu upaljen-ugašen (na prethodno odabranoj razini jačine masaže). Jednim dužim pritiskom (oko 1 sekunde), PULSNI će program krenuti u maksimalnom ciklusu, a svijetleći obrub tipke početi će titrati žuto pri najvećoj brzini. Uključenje ovog programa moguće je samo ako je uključena masaža WHIRLPOOL i/ili AIRPOOL, sa ili bez OZONA.



Dužina intervala paljenja-gašenja programa može se mijenjati ciklički (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.), uz tri moguće dužine. Kraćim pritiskom na tipku, kada je PULSNI program uključen, interval paljenja umanjuje se za jednu razinu te se postiže srednji interval, a svijetleći obrub tipke titra srednjom brzinom. S još jednim kratkim pritiskom će interval paljenja dostići svoju minimalnu dužinu, a obrub tipke titrat će najmanjom brzinom. Da bi se vratili na maksimalnu dužinu intervala, ponovno kratko pritisnite istu tipku, a obrub tipke titrat će najvećom brzinom.

PULSNI program isključuje se dužim pritiskom (oko 1 sekunde) na istu tipku.



Samo za sustave ACTPLR-S i ACTPLR-P:
PULSNI program onemogućuje uključivanje programa za LIMFODRENAŽU.

Brzo titranje = maksimalni interval:
uređaj je 60 sek. upaljen – 15 sek. ugašen.
Srednje titranje = srednji interval:
uređaj je 45 sek. upaljen – 30 sek. ugašen.
Sporo titranje = minimalni interval:
uređaj je 30 sek. upaljen – 45 sek. ugašen.



**Samo za sustave:
ACTPLR-S
ACTPLR-P**

**Tipka ON/OFF
REGULACIJA PROGRAMA LIMFODRENAŽE**

Ovom se tipkom uključuje ili isključuje program kojim se vrši lokalizirana i ciklička masaža od predjela stopala do lednog predjela (stopala-listovi, noge-slabine, leđa). Jednim dužim pritiskom (oko 1 sekunde), program LIMFODRENAŽE krenut će u maksimalnom ciklusu, a obrub tipke svijetlit će plavo. Uključenje ovog programa moguće je samo ako je uključena masaža WHIRLPOOL i/ili AIRPOOL.

Brzina intervala lokalizirane masaže može se mijenjati ciklički (maksimalna->srednja->minimalna->maksimalna->srednja itd.), uz tri moguće dužine. Kraćim pritiskom na tipku, kada je LIMFODRENAŽA uključena, brzina ciklusa umanjuje se za jednu razinu, a obrub tipke svijetli zeleno. S još jednim kratkim pritiskom će brzina ciklusa dostići svoju minimalnu dužinu, a obrub tipke svijetlit će u tirkiznoj boji. Da bi se vratili na maksimalnu brzinu, ponovno kratko pritisnite istu tipku, a obrub tipke svijetlit će plavo.

Brzim dvostrukim pritiskom na ovu tipku moguće je zadržati limfodrenažu predjela na kojem se nalazi u trenutku dvostrukog pritiska, čime se masaža lokalizira na točno određenom mjestu. Svijetleći obrub tipke početi će titrati u boji koja odgovara prethodno odabranom nivou.

Ciklus limfodrenaže nastavlja se ponovnim dvostrukim pritiskom.

Program LIMFODRENAŽE isključuje se dužim pritiskom (oko 1 sekunde) na istu tipku.

Program LIMFODRENAŽE onemogućuje uključivanje PULSNOG programa.



Plavo = maksimalna brzina ciklusa: 5 sekundi.
Zeleno = srednja brzina ciklusa: 8 sekundi.
Tirkizno = minimalna brzina ciklusa: 12 sekundi.

Led 1



Nivo vode u kadi (Led 1):

Svijetli crveno kad nivo vode u kadi u trenutku uključivanja nije dovoljan. Po doseg potrebnog nivoa, svjetlo postane zeleno te ostane takvo tijekom cijelog radnog ciklusa.

Led 2



Nivo dezinfekcijskog sredstva (Led 2):

Kad je rezervoar za dezinfekcijsko sredstvo prazan, kontrolno svjetlo je crveno. Kad je rezervoar pun, svjetlo je zeleno.



**Tipka za uključivanje DEZINFEKCIJSKOG CIKLUSA
Samo za sustave ACTPUL-S i ACTPUL-P**

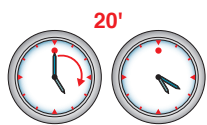
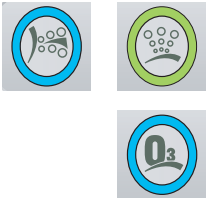
Pomoću ove tipke se uključuje dezinfekcijski ciklus (v. posebno poglavlje).

5

Način rada

Nakon što uključite strujni prekidač kade, ostaju upaljene samo LED diode za oznaku nivoa (L1, L2). Sustavi za hidromasažu WHIRLPOOL i AIRPOOL mogu raditi i pojedinačno i istovremeno.

Primjer rada (napunite kadu mlakom vodom): Ako želite uključiti WHIRLPOOL na maksimalnoj jačini, AIRPOOL na srednjoj jačini i OZON na maksimalnoj jačini: Dužim pritiskom na odgovarajuću tipku uključite WHIRLPOOL, koji će krenuti na maksimalnoj jačini, zatim dužim pritiskom na odgovarajuću tipku uključite AIRPOOL, koji će također krenuti na maksimalnoj jačini, nakon čega ponovno pritisnite na istu tipku da bi postigli srednju jačinu, a tada dužim pritiskom na tipku OZON uključite ozon na maksimalnoj jačini.



Timer

Kada je opremljena vremenskim relejom koji automatski zaustavlja hidromasažu po isteku 20 minuta.

6

Punjenje rezervoara za dezinfekcijsko sredstvo



Da bi napunili rezervoar, skinite poklopac koji se nalazi na rubu kade te u otvor usipajte 1 litru dezinfekcijskog sredstva (primijetiti ćete da kontrolno svjetlo L2 na tipkovnici prestaje svijetliti crveno te svijetli zeleno).



Za svaki ciklus dovoljno je cca. 70g dezinfekcijskog sredstva (nepromjenjiva količina) pa stoga jedan puni rezervoar omogućava približno 12 ciklusa.



Unutar rezervoara nalazi se uređaj za kontrolu nivoa koji provjerava prisutnost dezinfekcijskog sredstva, a bez kojega nije moguće pokrenuti ciklus.

Sredstvo koje vam mi savjetujemo, a koje ćete naći u prodaji kod naših preprodavača i servisnih centara, osim što ima higijenski učinak, sprječava fermentaciju i neugodne mirise te stvaranje algi i plijesni.



POZOR! Ne koristite proizvode koji sadrže klor (sredstva za bijeljenje i sl.), jer bi mogli oštetiti sustav i prouzrokovati ispuštanje dezinfekcijskog sredstva.

7

Dezinfekcijski ciklus

Kade s ovom vrstom tipkovnice mogu biti opremljene kako sa sistemom za dezinfekciju System Clean tako i sa sistemom Professional.

Nezavisno o vrsti ugrađenog sistema, dezinfekcijski ciklus predstavlja korisnu funkciju koja osigurava maksimalnu higijenu i besprijekoran rad uređaja kroz godine, budući da djeluje na one dijelove koji su pri običnom vanjskom čišćenju nedostupni.

Sistem System Clean omogućuje vam da za dezinfekcijski ciklus iskoristite vodu upotrijebljenu za hidromasažu. Ovaj se ciklus, dakle, vrši samo s punom kadom.

Dezinfekcijski ciklus Professional vrši se s praznom kadom, a radi toga što koristi sistem koji hladnu vodu preuzima direktno iz vodovodne mreže i miješa s dezinfekcijskim sredstvom te ispire uređaj za hidromasažu.



Pozor:

Prije nego što uključite dezinfekcijski ciklus, bilo da se radi o sistemu System Clean ili Professional, imajte na umu da se morate nalaziti izvan kade. Također provjerite da li su sve brizgaljke otvorene.

Dezinfekcijski ciklus traje 2 minute, a nakon uključivanja nije ga moguće prekinuti.

Postupak uključivanja ciklusa

Stoga, kad odlučite izvršiti dezinfekcijski ciklus:

1) Utvrdite da li je strujni prekidač zatvoren (položaj ON).



2) Pri sistemu System Clean, provjerite da li nivo vode u kadi prelazi brizgaljke za 5 cm (kontrolno svjetlo L1 na tipkovnici svijetli zeleno).



Pri sistemu Professional, kada mora biti prazna (kontrolno svjetlo L1 na tipkovnici svijetli crveno).



3) **Samo za ACTPLR-S i ACTPLR-P:** Istovremenim pritiskom u trajanju od oko 3 sekunde na tipke LIMFODRENAŽA i PULSNI PROGRAM, uključit će se dezinfekcijski ciklus, tipkovnica će početi treptati uz zvučni signal koji će trajati koliko i sam ciklus, kako bi označio njegovo izvršavanje.



Samo za ACTPUL-S i ACTPUL-P:

Držeći pritisnutu ovu tipku oko 3 sekunde, uključuje se dezinfekcijski ciklus; tipkovnica će početi treptati uz zvučni signal koji će trajati koliko i sam ciklus, kako bi označio njegovo izvršavanje.



Napomena: Ovaj postupak predstavlja zaštitu, da bi se izbjeglo slučajno uključivanje ciklusa.

Nakon uključivanja ciklusa, kada će se vratiti u stand-by način, dakle sve LED diode biti će ugašene, osim dioda LED 1 i LED 2.

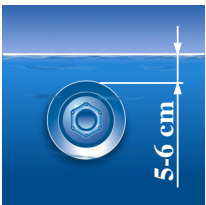


Ukoliko se dezinfekcijski ciklus ne uključi, provjerite da li je možda odabrana neka druga funkcija te da li u rezervoaru ima tekućine za dezinfekciju (naime, bez nje nije moguće izvršiti ciklus). Ako je rezervoar prazan, napunite ga i ponovite postupak uključivanja opisan pod točkom 3.

Sve upute su ovdje, a sada vam ne preostaje drugo, nego da uronite u užitak zanosne hidromasaže i nenadmašivog tretmana koje će vam kada Albatros znati pružiti.

8

Postupci koje je potrebno izvršiti za kupanje s hidromasažom



Pogledajmo po redu i uz nekoliko savjeta, koje postupke je potrebno izvršiti za kupanje s hidromasažom.

Prije svega, budite sigurni da su prošla barem dva sata od glavnog obroka u trenutku kad se zaželite prepustiti vašem opuštajućem kupanju.

Led 1



Nakon što uključite glavnu sklopku uređaja, možete prijeći na punjenje kade, sve dok nivo vode ne prijeđe brizgaljke za 5-6 cm (LED 1 na tipkovnici svijetli zeleno).

Imajte u vidu da bi idealna temperatura vode za ovaj tretman trebala biti nešto viša od tjelesne temperature, dakle oko 37°C.



Ukoliko želite stvoriti savršeni sklad atmosfere i užitka u ovim trenucima, možete upaliti podvodni reflektor pomoću tipke REFLEKTOR: učinak je doista izvanredan.



Standardno vrijeme trajanja ciklusa je 20 minuta. Kada završi prvi ciklus masaže, možete započeti novu masažu putem tipki WHIRLPOOL i/ili AIRPOOL, no 20 minuta je sasvim dovoljno vrijeme da se postignu željeni učinci njege tijela, pri čemu je potrebno naglasiti da izlaganje dužim tretmanima može prouzrokovati pad tlaka ili pretjeranu opuštenost mišića.



Led 1



Nakon završetka hidromasaže, u primjeru kade s uređajem System Clean, provjerite da li su sve brizgaljke otvorene, a zatim izađite iz kade bez da isпустite vodu (L1 svijetli zeleno): istu vodu možete iskoristiti za unutarnje čišćenje uređaja za hidromasažu (vidi upute za dezinfekcijski ciklus).

Ciklus završava nakon približno 2 minute, a nakon uključivanja nije ga moguće prekinuti. Nakon završetka dezinfekcijskog ciklusa, otvorite odvod i ispraznite kadu.

Led 1



Ako je kada opremljena sustavom Professional, otvorite ispušt (LED 1 svijetli crveno) i ispraznite kadu, a zatim pokrenite ciklus prema uputama za dezinfekcijski ciklus.

Provjerite da li iz svih brizgaljki izlazi voda pomiješana s dezinfekcijskim sredstvom te po potrebi smanjite mlaz onih s većim protokom. I u ovom slučaju, ciklus je automatski, traje približno 2 minute, a nakon uključivanja nije ga moguće prekinuti.

Da bi nakon završetka dezinfekcijskog ciklusa odstranili ostatak vode koja se zadržala u ventilima na dnu, pritisnite tipku AIRPOOL u trajanju od oko 1 sekunde.

Time ćete pokrenuti elektropuhalo koje će se nakon 30 sekundi automatski zaustaviti.

Ako u tom vremenu ponovno pritisnete tipku AIRPOOL na oko 1 sekundu, uključeni ciklus će se isključiti.

Sada možete isključiti glavnu sklopku.

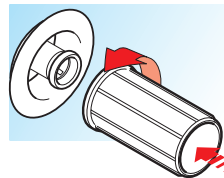


Ako želite povećati djelotvornost vašeg tretmana, ispružite se na vama najudobnijem mjestu i u potpunosti se opustite na deset ili dvadeset minuta.

9

Redovno održavanje

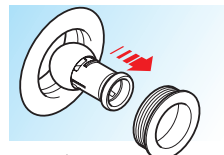
Čišćenje brizgaljki SaniJet



Radi održavanja brizgaljki u besprijekornom radnom stanju, uputno je vršiti periodično unutarnje čišćenje istih, kako bi se odstranilo taloženje ili naslage kamenca.

Umetnite poseban ključ iz opreme i okrećite ga suprotno od smjera kazaljki na satu, sve dok ne izvadite obruč smješten najdalje u unutrašnjosti.

Tada izvucite mlaznicu i operite ju.



Sve ponovno sastavite prema opisanom postupku u obrnutom redoslijedu.

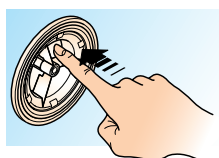
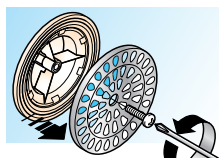


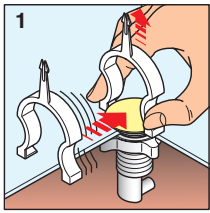
Čišćenje usisne brizgaljke



Usisna brizgaljka sadrži zaštitni uređaj protiv zadržavanja kose. Taj uređaj treba povremeno pregledati, kako bi se osigurao besprijekoran rad. Pomoću križnog odvijača, odvijte vijak i skinite poklopac brizgaljke. Odstranite eventualne naslage tako da dijelove operete s vodom i sredstvom za bijeljenje. Prstom pritisnite pločicu i provjerite da li ima hod prema unutrašnjosti od oko 8-9 mm.

Montirajte poklopac na brizgaljku.



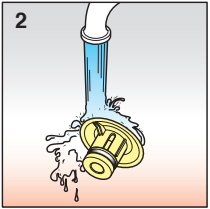


Čišćenje ventila airpool

Može se dogoditi da ventili ne uspijevaju ispuštati zrak.

U tom slučaju, uzroci mogu biti:

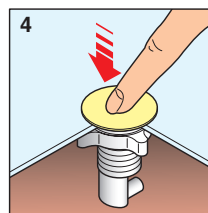
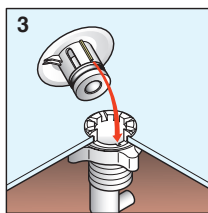
- 1) Začepljenje ventila prouzrokovano naslagama.
- 2) Zaglavljenje kuglice unutar ventila.



U oba slučaja, problem je lako riješiti.

Da bi odstranili naslage i uspostavili pravilno gibanje kuglice, pomoću odgovarajućeg ključa iz opreme prihvatite poklopac i izvucite unutarnji element ventila.

Operite ga i provjerite da li se kuglica slobodno kreće, a zatim nanosite malo sapuna uokolo unutarnjeg elementa te isti laganim pritiskom ponovno umetnite, pazeći na točan položaj zadan izbočinom na samom elementu.



Poklopac je u točnom položaju kad su dvoja krilca, koja se nalaze ispod ruba, umetnuta u užljebljenja.

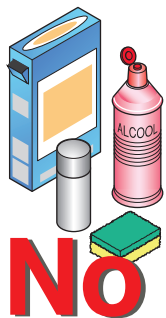
Čišćenje kade

Kada je izrađena od materijala koji su pogodni za brzo čišćenje te onemogućuju eventualne bakterijske naslage na svojoj površini.

Savjetujemo da čišćenje vršite često te da, radi bolje djelotvornosti, koristite specifične proizvode za svaku upotrebu, a koje možete naći u prodaji kod naših preprodavača i servisnih centara.

U slučaju da želite koristiti druga sredstva, pridajte pažnju sljedećim uputama:

- 1) **Za sve postupke, upotrijebite meku krpnu, a nikad abrazivne ubruse.**
- 2) Nemojte nikad koristiti deterdžente u prahu, **već samo tekuće deterdžente bez alkohola i amonijaka, kao na primjer Svelto ili Nelsen.**
- 3) Pazite da ne upotrijebite aceton, amonijak ili proizvode na njihovoj bazi jer isti trajno oštećuju kadu. Isto vrijedi i za proizvode koji sadrže mravlju kiselinu ili formaldehid.
- 4) Da bi odstranili eventualne mrlje, upotrijebite, ovisno o vrsti, Svelto, Nelsen, Argentil ili pastu za zube te protrljajte s mekom krpom.
- 5) Da bi odstranili eventualne naslage kamenca na površini, protrljajte s mekom krpom natopljenom limunom ili octom, po mogućnosti ugrijanim.



10

Izvanredno održavanje

Da bi kada zadržala sjaj, povremeno primijenite na cijeloj površini običan Polish (Johnson Wax) ili Pronto Spray te protrljajte mekom krpom.



Za odstranjivanje eventualnih ogrebotina, blagih površinskih rezova ili opekline od cigareta, predviđena je Oprema za održavanje koju ćete naći kod naših preprodavača.

U slučaju težih oštećenja te eventualne zamjene oštećenih dijelova, potrebno je obratiti se specijaliziranom osoblju.

Domino Srl savjetuje da se obratite lokalnom ovlaštenom servisu za sve zahvate održavanja.

Zamjena podvodnog reflektora

U slučaju neispravnog rada podvodnog reflektora, obratite se najbližoj službi za tehničku podršku.

Domino s.r.l.
Via Valcellina, A-2
Z.I. Nord
33097 Spilimbergo / PN / Italy

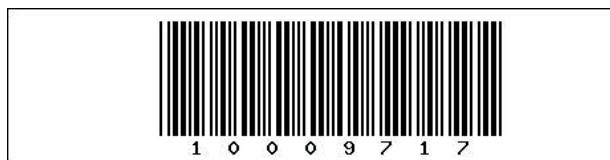
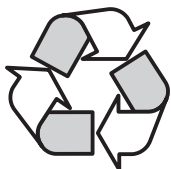


- IT La società Domino s.r.l. dichiara che il prodotto da Voi acquistato é conforme alle direttive Europee e ai relativi standard normativi attualmente in vigore.
- UK Domino s.r.l. hereby declares that the product that you have purchased is in full compliance with European directives and with the relative safety standards currently in force.
- DE Die Gesellschaft Domino s.r.l. erklärt, dass das von Ihnen erworbene Produkt den EU-Richtlinien und den diesbezüglich geltenden Normvorschriften entspricht.
- FR La société Domino s.r.l. déclare que le produit que vous avez acheté est conforme aux prescriptions des directives européennes actuellement en vigueur.
- ES La sociedad Domino s.r.l. certifica que el producto que usted ha comprado es conforme a las directivas de la Unión Europea y respeta los estándares normativos actualmente en vigor.
- PO A sociedade Domino s.r.l. declara que o produto adquirido pelo cliente está em conformidade com as directivas europeias e com os respectivos padrões normativos actualmente em vigor.
- NL Domino s.r.l. verklaart dat het door u gekochte produkt aan de Europese richtlijnen en geldende normen voldoet.
- GR Η εταιρεία Domino s.r.l. δηλώνει ότι το προϊόν που αποκτήσατε είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.
- CSI Компания Domino s.r.l. заявляет, что приобретенная вами продукция соответствует Европейским нормам, а также соответствующим нормативным стандартам, действующим в настоящее время.
- SLO Družba Domino s.r.l. izjavlja, da je ta proizvod v skladu z evropskimi direktivami in z veljavnimi predpisanimi standardi.
- HR Tvrtka Domino s.r.l. izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan europskim direktivama i važećim propisanim standardima.

- IT La società Domino s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento senza dare alcun avviso.
- UK Domino s.r.l. reserves the right to modify the product at any time without prior notice.
- DE Die Gesellschaft Domino s.r.l. behält sich das Recht vor, ohne Vorbescheid jederzeit Abänderungen vorzunehmen.
- FR La société Domino s.r.l. se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.
- ES La Sociedad Domino s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.
- PO O konstruktor reserva-se o direito de produzir alterações no produto sem obrigação de aviso prévio.
- NL De firma Domino s.r.l. behoudt zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in het product zonder voorafgaande waarschuwing.
- GR Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα μετατροπής του προϊόντος, χωρίς προειδοποίηση.
- CSI Фирма Domino s.r.l. оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.
- SLO Družba Domino s.r.l. si pridržuje pravico do prinošenja sprememb v izdelke, v katerem koli trenutku ter brez predhodnega sporočila.
- HR Društvo Domino s.r.l. pridržava pravo na unošenje promjena u proizvode, u bilo kojem trenutku te bez prethodnog obavještenja.

Domino srl
via valcellina, A-2
Z. I. Nord
33097 Spilimbergo / Pn / Italy
T +39 0427 587111
F +39 0427 50304
e-mail: info@dominospa.com
www.albatros-idromassaggi.com

Sanitec Group



Code 10009717